

# verano

## ...en...

SET-BOL

Barcelona, 36

Sol.

Barcelona, 19

Romeo

Barcelona, 18

OK

Barcelona, 48

# 3-1: EL "MUNDIAL 82", PARA ITALIA



CON el triunfo de la Selección de Italia sobre la de Alemania por tres tantos a uno --marcados todos en el segundo tiempo-- finalizaron ayer los Campeonatos de Fútbol "Mundial 82". Millares de personas se congregaron en el "Santiago Bernabéu" para presenciar un encuentro tan emotivo como de buen juego, tal como se prevé que vayan a ser estas confrontaciones. A lo largo de la semana, asistimos a la sorprendente eliminación de Brasil, conjunto favorito y que dejó el mejor recuerdo de estas competiciones, por el buen planteamiento táctico y estratégico de Italia. Al mismo tiempo que Polonia se imponía a Irlanda, a la vez que, por penaltis, Alemania, en un difícil encuentro, lograba superar, en el último minuto, a Francia.

Si nuestra selección partía con la ventaja de ser el país organizador, después se encontró con el calamitoso empate frente a Honduras, al precario triunfo sobre Yugoslavia, la pérdida ante Irlanda del Sur y por último, fue víctima propiciatoria para los alemanes. De todas maneras, si sólo se vio buen deporte por parte de los brasileños, el resto de los equipos practicaron más bien un juego defensivo, con el aprovechamiento de los contraataques. Lo que, en suma, empieza a denominarse "antifútbol". En cualquier caso, tenemos que congratularnos por el hecho de que a nuestro país le haya correspondido la organización de los Campeonatos y que haya logrado llevar a buen puerto una empresa que aparecía erizada de escollos. (En la foto, el equipo italiano, ganador de los Campeonatos).

**HOJA** *el*

**LUNES**

Editada por la Asociación de la Prensa de La Coruña

Director: Emilio Merino Losada

Domicilio social de la editora: Linares Rivas, 12-14 (Primer)

AÑO XII NUMERO 1.826 LUNES, 12 DE JULIO DE 1982 PRECIO 35 PESETAS

Depósito legal C - 4 1958

### Afectó a todos los barrios de la capital

## BEIRUT SUFRIO EL MAYOR BOMBARDEO DESDE LA INVASION

La zona oeste de la capital libanesa ha sido objeto del bombardeo más intenso desde que hace 35 días comenzara la invasión israelí al Líbano. A su vez, la zona este de la capital también ha sido objeto de la réplica de la artillería palestina y de sus

aliados de la izquierda libanesa. El bombardeo de Beirut oeste está siendo, efectuado desde tierra y mar por la marina y la artillería israelíes y está afectando prácticamente a todos los barrios de la capital, siendo respondido por cohetes de medio y largo alcance "Efe" ha podido comprobar en Beirut Oeste como algunas unidades de la Marina israelí se encuentran tan cerca de la costa que pueden ser divisada a simple vista. Las nubes de polvo y humo que se levantan como consecuencia de las bombas han convertido la zona en un retrato dantesco, los barrios más afectados hoy son Barbir, Unesco, Mazra, Mtseibh y Lailaki.

### Para reconstituir la Junta argentina

## Nicolaidis admite la posibilidad de nombrar un vicepresidente civil

El comandante en jefe del Ejército argentino, general Cris- tino Nicolaidis, admitió la posibilidad de nombrar a un vicepresidente civil para facilitar la reconstitución de la junta militar. Nicolaidis hizo esta declaración tras la toma de posesión del nuevo comandante del Primer Cuerpo de Ejército, Juan Carlos Trimarco, y reiteró que la reinte- gración de la Armada y la Fuerza Aérea a la Junta "es- tá a un paso" de concretarse. Aclaró que el "paso no es tan difícil de dar y confío en que se definirá en muy poco tiempo más, teniendo en cuenta la buena voluntad que existe en los comandantes en jefe de esas fuerzas". A la pregunta de si la recomposición de la Junta podría depender de la creación de una nueva figura institucional, por ejemplo, un vicepresidente civil, Nicolaidis respondió con un escueto "sí". Respecto al Estatuto de los Partidos Políticos, el jefe militar señaló que la futura norma aceptará, en todo momento, el disenso en cuestiones políti- cas.

## Recomiendan a Reagan la retirada de las tropas americanas en Europa

### SIN NOTICIAS DE ABAITUA

Cuando se cumplen nueve días desde que se produjo el secuestro de Rafael Abaitúa en su residencia de Zarauz, la familia continúa sin recibir ninguna nueva comunicación en torno a su paradero. Esta noche Felipe Azaitúa, portavoz y hermano del secuestrado ha señalado que "cada día estamos más preocupados, ya que el tiempo corre, y estamos igual, sin ninguna noticia".

Un estudio del "Instituto Norteamericano de Estudios de Política Exterior" recomienda al presidente Reagan que ordene la retirada de las tropas de Estados Unidos destinadas en Europa Occidental y Asia. El informe del Instituto, prestigioso centro de estudios políticos, coincide en sus conclusiones generales con la opinión de un grupo de congresistas, encabezado por Ted Stevens, republicano por Alaska. En los últimos meses han aumentado considerablemente las presiones para que el Gobierno norteamericano "reconsidere" seriamente la conveniencia o no de tener soldados con carácter permanente en otros países.

## Esta semana se iniciarán las negociaciones para nuestra integración en la "OTAN"

Los primeros tanteos en la negociación para la integración de España en la estructura militar de la "OTAN" empiezan esta semana, con la participación del representante militar, el general de División José Santos Peralba. Peralba ha llegado hoy a Bruselas y mañana tomará contacto por primera vez con el comité de coordinación que nombró la "OTAN" para las negociaciones militares. Medios diplomáticos señalaron a "EFE" que los primeros contactos no pasarán de la fase de acercamiento, y que se podrá empezar a negociar tras la pausa estival. El general Peralba contará como enlace en sus contactos con los aliados con el representante permanente español ante la "OTAN", embajador Nuño Aguirre de Cáncer, a quien debe sustituir el embajador Javier Rupérez.

# Nuevo TV Color Philips K-30

**jelaga**  
JESUS LAGO Y LAGO, S.A.  
DELEGACION EN GALICIA

# Armonización del proceso autonómico

**DURO** debate, así como aprobación por mayoría semiabrumadora, el registrado a raíz de discutirse la Ley Orgánica para la Armonización del Proceso Autonómico ("LOAPA"). Y la explicación de cuanto ha ocurrido, lo tenemos en que se trata de un texto legislativo aprobado tan sólo por las dos más importantes minorías que componen el Congreso de los Diputados. Tras una hábil maniobra retardatoria de Roca Junyent, al reputar como escasos los cuatro meses para que la cuestión fuese estudiada por el Tribunal Constitucional, en el chalaneo que siguió entre el ponente y su opositor, el asunto quedó en un mes más, que será preciso no sólo para que le dé el beneplácito el referido organismo, así como también su ratificación por la Cámara Alta.

**PARA** nosotros, en su día, la aprobación de la "LOAPA" nos pareció una medida de sentido común. Las dos mayores minorías, la gobernante y la principal opositora se pusieron de acuerdo para alcanzar una estipulación que, si en el fondo, no recortaba el "techo" de las autonomías, servía para actuar como órgano vigilante de sus posibles extralimitaciones. Comprendemos que, tanto comunistas como aliancistas, se opusieron por una razón clara: ninguna de estas tendencias, en el fondo tiene nada de autonomista. Una, por estimar que, dada la actual psicología española, bastaría con una descentralización administrativa, y la otra, por su acusado componente monolítico.

**VEAMOS**, en cualquier caso, que no todo el monte será orégano para las autonomías. Más aún: desde su inicio ha existido una creciente pugna entre lo obtenido del poder central y lo perseguido. Pero lo que no puede permitir el ejecutivo, en buena ley, es que cada ente se establezca por su cuenta y riesgo, sin pensar que entre autonomía y segregación existe un abismo inmenso.

**COMPRENDEMOS**, y en buena parte justificamos, que tanto "UCD" como el "PSOE" se muestren cautelares ante el futuro desarrollo autonómico. España va a conocer, por primera vez en su historia, un fenómeno generalizado de autonomías. Al paso que existen territorios en donde la Historia actúa como maestra de la vida, a la vez que justifica plenamente sus procesos, según ocurre en los denominados entes históricos —el País Vasco, Cataluña y Galicia—, lo que no deja de admirar es que existan comarcas como la Rioja, siempre ligadas al sentido unitario del Estado español, que ahora recaben también autonomía.

**UN** hecho abona en favor de los autogobiernos: la gran extensión del territorio español. Pero, sobre todo, las diversas peculiaridades que se registran entre sus gentes. No olvidemos que por nuestra "piel de toro" desfilaron gentes de diver-

sas razas y procedencias. Si el castellano es una lengua neolatina o romance, tampoco podemos olvidar que a su enriquecimiento contribuyeron, de manera poderosa, palabras árabes y godas. Pero, sobre todo, que si entre un andaluz y un gallego existe poco parentesco espiritual, lo mismo que ocurre entre un pueblo soñador como es el vasco y otro, eminentemente pragmático, conforme es el catalán. Las divisiones territoriales ya tienen dadas, pues, por la diversa tendencia espiritual de sus gentes.

**PERO** una cosa, insistimos, es el autogobierno para el mejor desenvolvimiento de sus gentes, y otro, muy contrario, el pleno separatismo. Pensemos que, como justa reciprocidad por parte de los pueblos que se sintieran postergados en sus alcances autonómicos, podría llegar el momento en que establecieran mojones fronterizos. Bastaría con que los leoneses plantaran los suyos en la

## Consenso entre dos tendencias

raya del Bierzo, para que los gallegos no pudieran exportar sus productos hortícolas, y lo mismo ocurriría si se hiciese lo mismo en el puerto de Orduña, o en la zona de Fraga, en lo que respecta a los aceros vascos o a los productos textiles catalanes. Nosotros, por el contrario, entendemos la autonomía para un territorio como una potenciación de sus instituciones o de las nuevas que puedan crearse. Pero, sobre todo, que los recursos de cada zona no contribuyeran a enriquecer más a determinados territorios en beneficio de los que poseen elevadas rentas "per cápita".

**EN** este orden de cosas comprendemos la tutoría que tanto ucedistas como socialistas pretenden ejercer sobre los territorios autonómicos. Porque incluso en los estados federales, conforme surge una colisión entre uno y otro, el árbitro del problema acaba por ser el Tribunal Supremo. No concedemos mayor gravedad a la implantación de una autonomía, así como tampoco nos sentimos asustados por las palabras federación o confederación. Sobre todo, si pensamos que

algunos de los países más pujantes del mundo aparecen divididos de esta forma. Lo que si estimamos como un desafío es que cada cual pretenda establecerse por su cuenta y riesgo, sin pensar que, por encima del autogobierno para cada territorio, existe la suprema autoridad del Estado central. Lo que si irrita a gallegos, como a vascos o como a catalanes es que, incluso, para respirar tengamos que trasladarnos a Madrid.

**COMPRENDEMOS**, en este orden de cosas, que los leridanos hayan expresado, en más de una ocasión, lo que les contraría que Barcelona ejerza como una especie de control sobre el resto de las provincias catalanas. Lo mismo que justificamos plenamente que los navarros, a pesar de que en el fondo puedan considerarse vascos, se empeñen en mantener su independencia. Lo que no puede establecerse, a nuestra manera de entender, es un nuevo centralismo dentro de la descentralización. Y algo de esto empieza a ocurrir en las actuales comunidades autónomas españolas. Los vascos lograron una solución salomónica para sus problemas. Como eran Guipúzcoa y Vizcaya las que pretendían imponer sus mayores o menores fueros, a la postre se concedió a Vitoria la sede del Gobierno vasco. No ocurre lo mismo, ni mucho menos, en los casos de Cataluña y de Galicia, donde dos ciudades, Barcelona y Santiago, concentran la inmensa mayoría de las esferas del poder.

**A** todas estas consideraciones nos ha llevado el tan debatido tema de la "LOAPA". Por más que se esfuerzen los separatistas, el retorno a un cantonalismo como el del siglo pasado constituiría una solemne torpeza. Una cosa es que los gallegos seamos los más idóneos para resolver nuestros propios problemas, porque los conocemos mejor que nadie, y otra, muy distinta, es que unas políticas sucursalistas nos pongan andaderas. Es una lástima, en suma, que Galicia no cuente con una tendencia nacionalista fuerte.

**PERO**, aparte de todas estas consideraciones, los que jamás podrán olvidar los pueblos españoles es que, por encima de los intereses particulares de cada territorio, existen los de ese conjunto supralocal que, a fin de cuentas, constituye España. Algo que, desde unas perspectivas localistas, por desgracia olvidamos con demasiada frecuencia. Bien está, pues, que se nos oferman cuantas ventajas sean necesarias para nuestro desenvolvimiento. Pero otra vertiente, muy distinta, es que, por un afán de particularismos, hagamos pedazos ese concepto de lo nacional que, aparte de las peculiaridades de cada territorio, es algo que jamás debe ser olvidado si no se pretende vivir de espaldas a la realidad sociopolítica que constituye nuestro territorio.

## NICOLAS REDONDO: "HAY QUE IR A LAS ELECCIONES CUANTO ANTES"

● "Por una seguridad pública, suficiente y honesta"

MADRID, 11.—"Hay que ir a las elecciones generales cuanto antes. En noviembre, bien; en octubre, si es posible, mejor", ha dicho el secretario general de la UGT, Nicolás Redondo, en un acto convocado por la Federación de Jubilados y Pensionistas de la UGT.

Añadió que la situación actual no puede durar siete meses, y menos cuando todo el mundo se encuentra ya en campaña electoral.

Nicolás Redondo afirmó que el próximo gobierno, que espera que sea socialista, debe cambiar la sociedad y para ello debe definir muy bien su política y sus objetivos, centrados sobre todo en la erradicación del paro. Dijo que para ello hay que reducir la jornada de trabajo, de forma gradual; rebajar la edad de jubilación; incrementar las vacaciones, para repartir trabajo.

"Exigiremos más sacrificios a las rentas más altas; hay que ir a una redistribución más equitativa de la renta nacional, erradicar el fraude fiscal... el pueblo tiene que estar dispuesto a hacer sacrificios, pero con contrapartidas".

Reiteró su postura de que el apoyo de la UGT al PSOE es un apoyo fraternal y no un cheque en blanco.

El acto había sido convocado por la Federación Estatal de Jubilados y Pensionistas de la UGT, bajo el lema: "Por una Seguridad Social pública, suficiente y honesta".

Abrió el acto el secretario general de la citada federación, José González Mora, quien señaló las principales reivindicaciones de los jubilados y pensionistas.

El alcalde de Madrid, Enrique Tierno Galván, a continuación, dijo que cuando se hablan de las necesidades de la tercera edad no se debe hablar sólo de las pensiones sino también de la calidad de vida del jubilado.

Ciriaco de Vicente, secretario del Área Social del PSOE centró su intervención en la postura del partido

respecto a la Seguridad Social, de forma que no se privaticé y se mejore. Dijo que era preciso terminar con las desigualdades de los pensionistas y que el PSOE comenzará por los que están en peores condiciones.

También intervinieron, Carmen García Bloise, secretaria de Organización del PSOE, y José Luis Corcuera, secretario de Acción Reivindicativa de UGT.

A lo largo del acto, todos los oradores advirtieron a los jubilados de las maniobras de la derecha para conseguir el voto de la tercera edad y pidieron su apoyo para el PSOE.

### Declarado ilegal por Magistratura

## El cierre patronal de "Explosivos de Río Tinto", en Vitoria

VITORIA, 11.— La Magistratura de Trabajo de Alava ha declarado ilegal el cierre patronal de "Explosivos Río Tinto", de Vitoria, decretado por la dirección durante la negociación del convenio del año pasado.

La empresa ha decidido presentar recurso ante el tribunal central de Trabajo y retrasar el pago de los días de cierre que contempla la declaración de la Magistratura de Alava hasta que exista una nueva resolución de la Justicia.

Los trabajadores, por su parte,

han hecho público un comunicado en el que denuncian a la patronal "que intenta limitar el derecho de huelga de los trabajadores, utilizando el cierre patronal y haciendo caso omiso de la resolución de la Magistratura".

Para el próximo día 14 de julio, la parte social estudiará en asamblea la posibilidad de adoptar posturas de fuerza. También el comité de empresa ha remitido el escrito de impugnación que redó según la nota, a Magistratura chaza, según los trabajadores, los argumentos aportados por la empresa.

### SATISFACTORIA RECUPERACION DE JOAN MIRO

PALMA DE MALLORCA, 11. (EFE).—Joan Miro ha sido dado de alta en la clínica "Mare Nostrum", de Palma de Mallorca, donde el pasado día dos fue operado de cataratas en ambos ojos.

La operación fue realizada por los doctores Castroviejo y Fuster, que se desplazaron desde Madrid, después de que la familia del artista rechazara la posibilidad de trasladarlo fuera de la isla.

Joan Miro se recupera satisfactoriamente en su residencia de "Son Abrines", en las afueras de Palma de Mallorca, donde reside desde hace veinticinco años, y se encuentra ilusionado con la idea de volver a pintar.

La salud del pintor, que cumplió el pasado mes de abril 80 años, se vio resentida a principios de año con una crisis cardíaca que superó tras una intervención quirúrgica en la que se le implantó un marcapasos.

Semanas más tarde Miro perdió casi por completo la visión a consecuencia de un proceso de cataratas que sufría desde hace tiempo, y que también ha logrado superar felizmente. (Efe).

### Agustín García Sancho

Especialista en enfermedades de la piel venérea, sífilis y propias de la mujer. Consulta de 12 a 2 y de 6 a 8. Fuente de San Andrés. (Banco Valladolid, 4.º B).

Tfno.: 222756 (C.-2015 A)

# HOY INAUGURAMOS

## LA CORUÑA

### JUAN FLÓREZ 21-23

**Con esta dirección,  
usted tendrá pronto  
mucho que ver**

Cada vez estamos más cerca de usted.  
Ahora en el nuevo establecimiento  
de Juan Flórez, nº 21-23.  
Le ofrecemos, además del habitual  
departamento de gafa graduada,  
un modernísimo Centro especializado  
en lentes de Contacto.  
Venga a visitarnos. Crecemos para usted.  
Continuamos en Real, 47.

**GENERAL  
OPTICA**

**37 OPTICAS**



982  
CO  
do  
sti-  
re-  
en-  
da  
do  
os  
ar  
ue  
na  
za  
las  
nos  
en  
ien  
de  
es  
za-  
ac-  
ras-  
ro-  
que  
ue-  
del  
cho  
on-  
ran  
el  
más  
un  
tui-  
ga-  
ues-  
me-  
nas  
Es  
con  
los  
bles  
s de  
su-  
afia.  
por  
cia.  
ven-  
ien-  
por  
ese  
ecu-  
más  
es-  
tuye  
RCA, 13.  
sido de-  
a "Mare  
y Mallor-  
dos fue  
n ambos  
zada por  
y Fus-  
on desde  
la fami-  
a la po-  
fuera de  
ra satis-  
diencia de  
afueras  
donde re-  
nco años,  
do con la  
que cum-  
abril 80  
a prime-  
is cardia-  
na inter-  
la que se  
asos.  
Miro per-  
la visión  
proceso de  
esde hace  
n ha lo-  
te. (Efe).  
cía  
nferme-  
érea, si-  
mujer.  
2 y de  
an An-  
olid, 4.  
2015 A)

En manos de los partidos políticos

# LA SOLUCION AL PLEITO UNIVERSITARIO CANARIO

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA, 11. (Efe).— El presidente de la Junta de Canarias ha manifestado que la solución al pleito universitario entre Las Palmas y Santa Cruz de Tenerife está en manos de los partidos políticos. Francisco Ucelay Sabina ha advertido que la polémica sobre la Universidad puede truncar el desarrollo de Canarias, al interrumpir su proceso preautonómico.

En nombre del organismo preautonómico, Ucelay Sabina ha sido explícito al llamar a la concordia a los partidos políticos, invitándolos a salvar la unidad regional, amenazada —según reconoció— por el pleito entre las dos islas mayores: Gran Canaria y Tenerife.

La polémica interprovincial sobre el tema universitario estalló virulentamente el pasado miércoles, cuando unas 200.000 personas recorrieron las calles principales de la capital gran Canaria exigiendo una universidad integral para Las Palmas.

Ante esta exigencia ha reaccionado la Universidad de La Laguna (Tenerife) y con ella todas las instituciones y organismos tinerfeños, aduciendo que Las

Palmas está cuestionando no solo la unidad académica de la región sino el hecho regional en sí y, en consecuencia, la posibilidad de la autonomía sigue.

El presidente de la Junta de Canarias también ha invitado a los partidos políticos a limar sus asperezas internas, sin ocultar que "hay posibilidades de que se rompa la región, se rompa la autonomía e incluso los partidos políticos".

La llamada de Ucelay Sabina a la concordia de los líderes políticos canarios se ha producido cuando está para aprobarse en el las Cortes generales del Estatuto de Autonomía para Canarias, cuya redacción ha tenido que salvar innumerables vicisitudes.

Sin embargo, la invitación del presidente de la Junta de Canarias al acercamiento de los partidos políticos no parece haber tenido acogida en las filas centristas de Tenerife, cuyo comité ejecutivo provincial ha amenazado con salirse del comité regional si no dimite su presidente, Fernando Giménez Navarro, uno de los principales artífices de la mencionada manifestación "pro-Universidad para Las Palmas".

La "UCD" de Tenerife también ha pedido que se retracten públicamente aquellos políticos grancanarios del mismo partido que en la manifestación protagonizaron acciones consideradas como tendentes a "dividir el distrito universitario de Canarias".

La Junta de Canarias tiene previsto celebrar una próxima sesión plenaria para debatir, de forma exhaustiva, el tema universitario regional e informar, a continuación, al Gobierno Central de las posibles soluciones.

## Fraga inauguró la sede de Alianza Popular, en Sitges

SITGES (Barcelona), 11.— El presidente nacional de Alianza Popular, Manuel Fraga Iribarne, se ha desplazado a Sitges con el fin de inaugurar la sede social de su partido en esta ciudad.

Un elevado número de personas, así como las actuaciones de grupos de baile, recibieron a Fraga a su llegada a la sede de AP en Sitges, donde destacó la importancia de estas sedes sin las cuales, dijo, no es posible hacer política en una época democrática, en la que hay que tener contactos permanentes con todas las bases del país.

Destacó, asimismo, la importancia de estos locales para las reuniones de la gente, plantear sus problemas, hacerlos conocer y ser lugares en los que se elaboran programas para los pueblos.

Tras la inauguración, el presidente de AP, se desplazó a las

playas de la ciudad, bañándose en la conocida por "El Niu" (El Nido).

Seguidamente, en el "Gran Casino de Barcelona", en la localidad de San Pere de Rivas, asistió a una comida-mitín, con 400 comensales en la que dijo que este era un gran momento de reflexión y serenidad, haciendo hincapié en la necesidad de encontrar los puntos de contacto para seguir adelante, sin buscar discordias ni los puntos que nos separen.

Habló, asimismo, de la reforma fiscal, de algunos puntos de la Constitución, de la "mayoría natural" por él preconizada, así como que "no quería hacer promesas sino ofrecer realidades".

Evocó el "seny" catalán, "tantas veces plasmado en la industria catalana y no siempre, dijo, bien repartido entre los hijos".

## Entrega de banderas a la Guardia Civil de Guipúzcoa

SAN SEBASTIAN, 11.— El próximo martes día 13 tendrá lugar en el acuartelamiento de la Guardia Civil de Intzaurrondo, en San Sebastián, el acto de donación de banderas con el nuevo escudo constitucional a los comandantes de los diferentes puestos que este cuerpo tiene en Guipúzcoa.

Las banderas, según informa una nota difundida esta tarde por

la Jefatura de la 543 Comandancia de la Guardia Civil, serán donadas por los alcaldes de las diferentes localidades guipuzcoanas.

En este acto se espera que esté presente, con el general de la quinta zona Francisco Javier Cereceda, el director general del cuerpo, teniente general Aramburu Topete. Asimismo la nota de la comandancia invita al pueblo vasco a asistir a estos actos. (Efe).

Por atraco a una entidad de ahorro vitoriana

## Tres personas, condenadas

VITORIA, 11. — La Audiencia Provincial de Vitoria ha condenado a Rafael López Molero, de 19 años, y a José Miguel González de Garibay, de 22, a siete años de prisión menor y a Jesús María Garaña Arbe, de veinte, a cinco años y cuatro meses, por su participación en el atraco a una entidad de ahorro el 26 de enero de este año.

Los jóvenes condenados ahora, cometieron el atraco en un fuerte estado de nervios que les hizo perder en la huida parte de las 670.000 pesetas robadas. Luego, dos de ellos se dirigieron a comprar heroína, momento en que fueron detenidos por la Policía.

Jesús María Garaña y Rafael López habían estado en tratamiento de desintoxicación en la residencia de "Las Nieves" e internados durante unos días en el mes de noviembre, abandonando la institución para ser tratados en régimen de ambulatorio hasta dos días antes del robo, en que abandonaron la medicación.

La defensa había pedido la absolución de los acusados en base a la anulación de las facultades mentales propiciadas por la no ingestión de la droga; la sentencia ha negado este hecho estableciendo la falta de una total anulación de la inteligencia y la voluntad.

La sentencia tiene presente la recuperación, las circunstancias objetivas de la edad y el haber delinquirido por primera vez, reconociendo la audiencia las consecuencias negativas del consumo de drogas para la sociedad y los propios consumidores,

## Podría haber sido provocado uno de los incendios forestales de Cataluña

El Ejército también intervino en los trabajos de extinción

BARCELONA. (EFE).— "El incendio de Cubelles podría ser provocado", han manifestado a "Efe" fuentes del servicio de bomberos de la Generalitat, por cuanto se ha visto que volvían a reiniciarse las llamas en focos que ya habían sido extinguidos".

En la extinción de este siniestro participan 15 vehículos del cuerpo de bomberos, con una dotación de 75 hombres, así como un hidroavión de ICONA y cien soldados, que ante el auge del fuego se han incorporado a la tarea de apagarlo.

"Este incendio puede ser difícil de sofocar por las características de la zona" han añadido las mismas fuentes; "por de pronto el fuego se propaga en una dirección donde no hay poblaciones por lo que no existen riesgos personales".

El fuego fue detectado en el término de Cubelles, en las proximidades del pantano de Foix, a las 9,30 horas de esta mañana. Mientras tanto otros dos incendios de menor importancia se han iniciado en la provincia de Barcelona.

En el término de Castellet del Alles los bomberos han desplazado seis unidades con treinta hombres para sofocar el incendio forestal que comenzó hacia las 3 horas de esta mañana.

A la misma hora aproximadamente ha comenzado otro incendio forestal en el término de Greixa, en las estribaciones de la sierra de Cadi, donde se unen las provincias de Barcelona, Lérida y Gerona. En este caso los bomberos de la Generalitat han movillado dos unidades y diez hombres.

### NUOVO INCENDIO FORESTAL

BARCELONA, 11. (EFE).— Un nuevo incendio forestal, desatado este mediodía desde dos focos distintos, ha cortado una línea de alta tensión situada sobre una vía férrea y la carretera comarcal que enlaza Reñinas y Castellvell y Vila.

El frente de llamas, considerado por los bomberos como "importante" se encuentra cerca de la población de San Vicente de Castell.

En la extinción del nuevo siniestro, segundo en lo que va de domingo, trabajan efectivos de los bomberos de la Generalitat, fuerzas de la Guardia Civil, efectivos de protección civil y voluntarios de las localidades más cercanas.

Convocatoria de premios y concursos

## Premio "La sonrisa vertical", de novela erótica

MADRID, 11. (EFE). — Se ha convocado la quinta edición del premio "La sonrisa vertical", instituido en homenaje a López Barbadillo, que impulsó en España, a través de su colección "Biblioteca de López Barbadillo y sus amigos", a principios de siglo, el conocimiento de los grandes autores del erotismo.

El premio "La sonrisa vertical" está dotado con 500.000 pesetas, en concepto de adelanto sobre los derechos de autor, y un objeto artístico diseñado por Francis Cloas.

El tema será libre y el jurado estimará de preferencia, junto a la imaginación erótica, la búsqueda de un lenguaje adecuado que revitalice el género. Los manuscritos tendrán una extensión entre 100 y 300 holandesas, escritos en cualquier idioma español. El plazo de presentación finaliza el 30 de octubre.

El jurado estará compuesto por Luis G. Berlanga, Camilo José Cela, Fernando Fernán Gómez, Juan Marsé, Ricardo Muñoz Suay y Beatriz de Moura.

Se convocan por primera vez

los premios "La Mancha" de novela, ensayo y cuento o narración, con 200.000 pesetas; el de ensayo, con 75.000 y el de cuento o narración, con 75.000. Todos ellos, además de la dotación económica, tienen como premio un trofeo creado expresamente para el certamen.

El plazo de presentación finalizará el 30 de octubre. Para cualquier información complementaria, los interesados deberán dirigirse a "Castillos Hotel", Avenida del Rey Santo, 6 (Ciudad Real).

El Ayuntamiento de Leganés (Madrid) convoca los concursos "José de Churriguera", de novela corta, y "Jeromín", de cuentos y "pintura".

El concurso "José de Churriguera", de novela corta, otorga tres premios: el primero, está dotado con 45.000 pesetas y diploma; el segundo, con 20.000 y diploma; el tercero, con 10.000 y diploma. El plazo de presentación de originales finalizará el próximo 23 de octubre.

El concurso "Jeromín", de cuentos, otorga tres premios. El primero, de 25.000 pesetas y di-

ploma; el segundo de 17.000 pesetas y diploma y el tercero de 10.000 pesetas y diploma. El plazo de presentación concluirá el próximo 4 de septiembre.

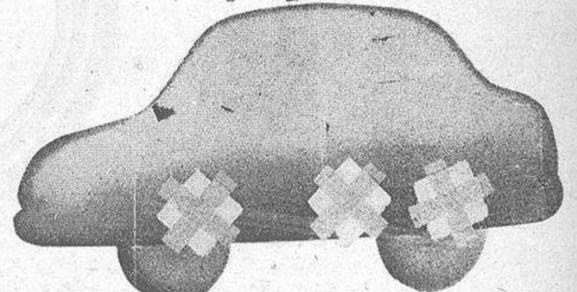
El concurso de pintura está dividido en dos secciones: óleos y acuarelas. En la sección de óleos, se otorgan tres premios de 40.000, 20.000 y 15.000 pesetas. En la sección de acuarela, tres premios de 30.000, 15.000 y 10.000 pesetas.

El plazo de presentación de obras concluirá el 25 de septiembre. Para cualquier información complementaria, los interesados deberán dirigirse a la Delegación de Cultura y Relaciones Sociales del Ayuntamiento de Leganés (Madrid).

Se convoca el "Premio Prometeo de poesía nueva", destinado a autores inéditos, dotado con 50.000 pesetas y la publicación del libro por el "Taller Prometeo", dentro de la colección "Poesía Nueva".

Los originales deberán tener un mínimo de 500 versos y el plazo de presentación finaliza el 15 de octubre, debiendo ser remitidos al apartado de Correos número 10.287, de Madrid.

## Más vale prevenir, que curar.



El sistema anticorrosivo sueco que evita las reparaciones costosas de chapa en su coche y mantiene el valor de su automóvil. Muchos coches están oxidados antes de su matriculación, porque llevaron meses o incluso años en almacén expuestos a la intemperie, antes de su estreno.

La Coruña - Garaje Star - Wenceslao Fernández Fábres, 2 - Tel. 28 88 24  
La Coruña - Garaje Algorta - Avda. de los Callos, 18 (Los Castros) Tel. 20 33 24  
La Coruña - Garaje Gaitera - Gaitera, 45 y Graf. Sanjurjo, 68 - Tel. 28 30 47  
La Coruña - Talleres Sánchez Rama - Camino del Martiño, 27 - La Greña - Tel. 29 17 85  
Bayona - Talleres Costa - Ctra. La Coruña - Finisterre  
Carballo - Garaje Hnos. Ferreiro - Molino s/n. Tel. 70 13 05  
Madrid - Talleres Lelva - [Seal] - Grupo Escolar, 27n. Tel. 147  
Ordenes - Garaje Rey - Pileiro - Ordenes - Tel. 68 02 17  
Ortigueira - Sucesores de V. Piñón, S.L. - Avda. de la Península, 39-41 - Tel. 40 00 88  
Padrón - Comercial Basadre - Avda. A. Compostela 37 Ctra. General - Tel. 81 84 24  
Santa Comba - Neumáticos Amarilla - Carretera de Santiago Tel. 230  
Santa Eugenia de Ribera - Garaje Dinar - Avda. La Coruña, 12 - Tel. 67 11 46  
Santiago de Compostela - Tacos - Redondela - Tel. 88 88 88  
Vigo - s/n Estación de Autobuses - Tel. 88 88 88

No se deje engañar por concesionarios, garajes y talleres que venden DINITROL sin tenerlo. ¡Exija la garantía DINITROL!

**Para la construcción de un Centro de Grandes Inválidos**

**Convenio entre la Fundación "Pedro Barrié de la Maza" y Cáritas Diocesana**

El pasado viernes, en el despacho de la Condesa de Fenosa se firmó un Convenio entre la Fundación "Pedro Barrié de la Maza" y "Cáritas Diocesana", representada esta última Institución por monseñor Antonio María Rouco Varela, Obispo Auxiliar de Santiago de Compostela, por el cual la "Fundación Barrié" cede gratuitamente, durante el plazo de 30 años a "Cáritas Diocesana", el edificio de su propiedad, sito en el Ayuntamiento de Oleiros, parroquia de Santa Eulalia de Liáns, que será destinado exclusivamente a Residencia de Grandes Inválidos.

Dicho edificio tiene una superficie construida de 1.425 metros cuadrados, sobre una parcela total de 7.000 metros cuadrados con las obras de remodelación y ampliación que se realizarán para su transformación en Residencia de Grandes Inválidos, tendrá una capacidad de 72 plazas, de acuerdo con el proyecto elaborado por el arquitecto Antonio Espinosa Martín, y presentado por "Cáritas Diocesana".

**SUBVENCIÓN PARA SUBNORMALES**

En el despacho de la Condesa de Fenosa tuvo lugar la firma del convenio entre el Real Patronato de Educación y Atención al Deficiente y la Fundación Pedro Barrié de la Maza, para la obtención del Premio de Investigación "Reina Sofía", subvencionado por la Fundación con un importe de 2.000.000 de pesetas anuales, durante un periodo de cuatro años, renovable por acuerdo mutuo.

El convenio lo rubricó el ministro de la Presidencia, Matías Rodríguez Inciarte y la Condesa de Fenosa, Carmela Arias y Díaz de Rábago, tras la lectura del texto del convenio efectuado por el vicepresidente de la Fundación Joaquín Arias y Díaz de Rábago.

Asistieron al acto el delegado del Gobierno en Galicia, Domingo García Sabell; secretario general del Real Patronato, Antonio Núñez García-Sauco; presidente del jurado del Premio, Dr. Zamarrigo Crespo; gobernador civil, Pedro Gómez Aguerre; Conselleiro de Sanidad, José María Hernández Cochón y otras personalidades.

Posteriormente pronunciaron palabras la Condesa de Fenosa y el ministro, Rodríguez Inciarte, que, a continuación, celebró una rueda de Prensa.

**Instrucciones del Ministerio Fiscal**

**Para que le sean remitidas unas declaraciones de un dirigente de "Herri Batasuna"**

VITORIA, 11.— El Ministerio del Interior ha cursado instrucciones a los gobernadores civiles del País Vasco para que remitan al Ministerio Fiscal unas declaraciones del líder de Herri Batasuna, Txomin Ziloaga realizadas a Luis Mendizabal y que hoy publica el periódico de San Sebastián "El Diario Vasco".

El Ministerio del Interior según ha sabido Efe, "estima que estas declaraciones infringen claramente preceptos constitucionales y estatutarios así como por las posibles responsabilidades penales que

derivan del contexto de las mismas".

En estas declaraciones, Txomin Ziloaga valora positivamente la ausencia de Herri Batasuna de las instituciones y afirma que no participaron en ellas hasta que no se de la ruptura democrática.

El dirigente de Herri Batasuna y secretario de uno de los partidos integrantes en la coalición "Hasi" repasa también los puntos de la alternativa Kas, y defiende la amnistía como programa y la negociación entre el Gobierno y ETA para resolver el problema de los

**jelasa, cantón grande, 22 la nueva tienda de siempre**



**¡pagarlos es fácil!**

instalación en 24 horas, asesoramiento y asistencia



**Un servicio al hogar... en Cadena**

Cantón Grande, 22 - Tel. 22 44 80 - LA CORUÑA

**Incrementó sus ventas las "BASF Española"**

BARCELONA, 11.—Las ventas de la empresa "BASF Española" durante 1981 han alcanzado la cifra de 18.314 millones de pesetas, lo que supone un incremento del doce por ciento sobre 1980, según el informe del ejercicio publicado por "BASF".

De estas ventas diez mil trescientos millones corresponden a productos fabricados en España y el resto a importaciones de las fábricas "BASF" de otros países.

Las exportaciones de "BASF" Española en el mismo ejercicio han aumentado en un cincuenta por ciento, alcanzando los 1.805 millones de pesetas. Por otra parte "BASF" ha mantenido durante 1981 el mismo nivel de empleo que el año anterior.

presos y exiliados entre otras cosas.

Finalmente, y tras hacer referencia a los gobiernos civiles del País Vasco Txomin Ziloaga defiende la independencia de Euzkadi y califica al Parlamento vasco como "un fantasma".

**Según el presidente de la Territorial de Bilbao**

**"El pueblo tiene derecho a conocer cómo funciona la justicia"**

BILBAO, 11.—"El consejo del poder judicial tiene la idea de que la justicia debe desarrollarse cara al público, que no debe ser algo esotérico y misterioso para algunos iniciados. La Justicia está al servicio del pueblo y éste tiene derecho a conocer como funciona".

Esta es la opinión del presidente de la Audiencia Territorial de Bilbao, José Guerra San Martín, de 64 años, casado y que se considera un liberal, en una entrevista que hoy publica el suplemento del diario "Tribuna Vasca".

El señor Guerra San Martín reconoce que la Justicia es lenta, "faltan medios, sobra el anacronismo de muchas leyes procesales que no tienen que ver con la realidad que vivimos y también es posible que el personal judicial, por inercia, sea un poco rutinario".

El presidente de la Audiencia de Bilbao también ha notado que "el personal auxiliar se resiste a las novedades técnicas. Ahora se ha instalado un telex, y al principio existieron demasiados recelos a la hora de utilizarlo. Para muchos, el campo de la informática, algo perfectamente necesario en un Palacio de Justicia, es mal asimilado".

Para el señor San Martín "la independencia de los jueces es un hecho. De todas formas —continúa— ahora no nos podemos quejar. Ha habido épocas donde continuar en la carrera sin corromperse era toda una heroicidad".

"La mayoría de los jueces asumen la Constitución sin esfuerzo —finaliza el presidente de la Audiencia Territorial de Bilbao—, porque encarna valores de libertad, de derechos individuales.

**CAMPING**

**82**

**Facilidades hasta 36 meses**

Para que pueda disfrutar del camping...

*Lo tenemos todo*

**Barros** GRANDES ALMACENES

... tener un y el plazo ca el 15 de remitidos os número

ar.

... tienen el ulación, expuestos

... Ordenes - lón, S.A. - Avda. 00 99 - Avda. A. - Tel. 91 04 24 - Amoreto - raje Dinar - Avda. - Rodríguez - Tolosa

... talleres que INITROLI



**VENTANA al MUNDO**

**Un porvenir problemático**

LOS sucesos en la Argentina, tras la defenestración de Galtieri, llevan camino de convertirse en un acto cíclico. Desde la destitución de María Estela de Perón, hecho ocurrido en 1976, no se anunciaba la posibilidad de que algún civil pudiera tener acceso a cargos importantes. Bignone se convierte en el séptimo Presidente surgido tras la caída del peronismo, y según se anuncia en la prensa, ocupará la primera magistratura durante dos años.

BUENO es, en medio de todo, que se hayan autorizado las actividades políticas y que, incluso vaya a ser designado un civil como vicepresidente. Si, por un momento, los partidos políticos se sintieron consustanciados con la Junta Militar, tras la acción contra las Malvinas, las cañas se volvieron lanzas después de la derrota. En cualquier caso, asistimos a un proceso distinto a los habituales de los ocurridos, en los últimos años, en aquel país.

TODO el mundo especulaba sobre la posibilidad del retorno al poder civil tras un revés militar en aquellas islas. Sólo en una pequeña parte ha ocurrido así. No olvidemos que Bignone ocupó cargos relevantes durante los mandatos de Viola, Videla y Galtieri. Comprende, empero, que después de los sucesos ocurridos semanas atrás en la Plaza de Mayo, tras la ocupación por los británicos de Puerto Stanley, las cosas tienen que cambiar.

ARGENTINA atraviesa por un período de inestabilidad política, a la vez que de crisis económica. Nadie se explica cómo aquel país, después de encontrarse al fin de la Segunda Guerra Mundial con una economía boyante, en sólo dos años de justicialismo entrase en la bancarrota. Ni las experiencias militares ni los ensayos civiles lograron arreglar sus finanzas. Y el hecho resulta más sangrante si se piensa que la Argentina es uno de los pueblos más ricos del mundo; pero también es uno de los peor administrados.

MUCHO tendrán que cambiar, pues, las cosas, para que el peso logre volver a su antiguo poder adquisitivo. Si en estos momentos esa moneda, que en periodos normales valía el equivalente a dos pesetas y media supone, ahora la milésima parte de un dólar. Aparte de los boicots que hayan sido dirigidos contra el poder militar en el país, lo cierto es que, incluso pueblos como la Unión Soviética, recurrieron más de una vez al trigo y a los cereales panificables argentinos, sin que el Gobierno de Buenos Aires haya logrado elevar su economía.

EN este orden de cosas conviene apuntar que ni los militares ni los políticos lograron detener la inflación. Pero, si a un pueblo empobrecido se le añaden los gastos impuestos por las recientes acciones militares fallidas, podremos percatarnos de las dificultades que encontrará cualquier gobernante para lograr que se enderecen sus finanzas. Bignone, por otra parte, constituye como un gobierno puente, para dejar paso a una nueva situación.

ASI es como se ha fijado la etapa de 1984, para un cambio en la actual situación. En cualquier caso el país tendrá que someterse a una política económica completamente distinta para que pueda modificar su actual estado de cosas. Si antaño constituía un emporio de riqueza para los emigrantes, en particular para italianos y españoles, ahora atraviesa por una etapa calamitosa.

HABRA que imprimir, pues, nuevos rumbos a la política del país. Si la demagogia de Perón, de conceder todo lo que le demandaban las masas, empobreció al país en sólo dos años, lo cierto es que sus continuadores no lo han hecho mejor. Conforme la inflación adquiere unos límites dramáticos, como consecuencia los precios se disparan y el poder adquisitivo del dinero se empobrece de manera notoria.

LA etapa de Bignone, por otra parte, aparece como herida de ala. Sobre todo en el terreno político conforme no cuenta con la anuencia del Arma Aérea ni de la Armada. Ni tampoco, dado su carácter militar, con los partidos políticos. Y la oposición, que ha permanecido latente durante estos años, es muy probable que resurja con nuevas fuerzas tan pronto como observen señales de debilidad en el ejecutivo.

SI la guerrilla argentina fue eliminada en etapas anteriores, lo cierto es que el malestar social subsiste en las grandes sindicales que antaño manejaban al proletariado argentino. Será necesario, pues, que Bignone cuente con la colaboración del poder civil para poder llevar adelante su gestión política. Cosa que se nos antoja en extremo difícil, mientras no se observen en el pueblo señales de liberalización social.

MAL andan, en suma, las cosas en la Argentina. Si añadimos al duro revés que para su orgullo militar supuso la derrota de las Malvinas, a ello cabe añadir la pésima situación económica. Difícil tarea la que aguarda, pues, a Bignone y a sus colaboradores. Sobre todo, mientras no se esclerza la actual situación.

EN el caso argentino no cabe hablar de austeridad, ya que el país atraviesa por esta situación desde hace mucho tiempo. Sólo con una visión realista, lejos de triunfalismos y con el apoyo a las inversiones extranjeras —prácticamente desaparecidas, desde que Perón inició las nacionalizaciones de las empresas americanas—, podrá existir alguna posibilidad de recomponer la economía nacional.

DESCONOCEMOS lo que se propone Bignone. Inteligente nos parece, por lo pronto, que no haya prescindido del estamento civil en la nueva etapa de reorganización nacional. Si la Argentina logra crear una nueva imagen de cara al exterior, a la vez que consigue sanear su economía e incrementar sus exportaciones, el país podrá superar su actual inflación. En el caso contrario, se encontrará, poco más o menos, como al final de la partida.

MENDA

**TRAS EL BOMBARDEO ISRAELI DE BEIRUT**

**Exodo masivo de la zona este de la capital**

● El Líbano acoge de manera favorable la colaboración francesa para evacuar a los libaneses

BEIRUT, 11. (Efe). En Ramlet El Baida se encuentran la mayor parte de las embajadas extranjeras en el Líbano ahora deshabitadas, entre ellas la española, que hasta el momento no ha sufrido sino la rotura de los cristales y algunos otros desperfectos leves.

Mientras tanto, la emisora falangista "La Voz del Líbano" ha informado de que también los habitantes de Beirut Este han iniciado un exodo masivo esta mañana, a la vista de la respuesta de las baterías palestino-progresistas al ataque israeli desde este sector.

Prácticamente todo el este de Beirut ha sido alcanzado por la artillería palestina y de sus aliados coyunturales, los combatientes de la izquierda libanesa. Dos bombas han alcanzado el palacio presidencial de Baabda, causando bastantes daños materiales.

En Baabda, justo enfrente al palacio presidencial, se encuentra la residencia de la Embajada de España, que en anteriores ocasiones ha sido también alcanzada.

Las fuerzas palestino progresistas también han alcanzado con sus artillerías barrios cristianos del sector este.

**FAVORABLE ACOGIDA A LA COLABORACION FRANCESA**

WASHINGTON, 11. (Efe). La disposición francesa a colaborar en la evacuación de los palestinos de Beirut Oeste ha sido recibida en Washington como un balón de oxígeno para las negociaciones sobre el tema de Oriente Medio.

Aunque la participación francesa no es todavía definitiva y depende de que la respalden las Naciones Unidas y la aprueben "todas las partes en litigio", ha supuesto un importante avance ante la retirada de la Organización para la Liberación de Palestina ("OLP") de las conversaciones y la negativa de Damasco a admitir a los refugiados palestinos en territorio sirio.

El enviado especial del presidente Reagan a Oriente Medio, Philip Habib, se desplazó ayer a Siria para entrevistarse con las autoridades de ese país e intentar descubrir si su postura es definitiva.

Aunque los portavoces de la Casa Blanca y del Departamento de Estado, Larry Speakes y Dean Fischer, respectivamente, no quisie-

ron comentar nada, fuentes oficiales señalaron que los contactos de Habib en Damasco "no han dado resultado".

Uno de los nuevos obstáculos que ha aparecido es la insistencia de la "OLP" en "capitalizar políticamente" su retirada del sector occidental de Beirut y recibir permiso para la apertura de una oficina en la capital libanesa.

Francia ha ofrecido garantías de que la "aprobación" que exige de las Naciones Unidas para el envío de sus tropas a Líbano será "la más sencilla posible", según fuentes del departamento de Estado.

La administración Reagan quiere evitar a toda costa que la actual crisis de Oriente Medio permita un incremento de la influencia de la Unión Soviética en los asuntos de la región.

Por el contrario el Gobierno norteamericano se ha encontrado inesperadamente con que la invasión israeli de Líbano ha hecho posible la retirada siria y de la "OLP" de ese país, y con ello la desaparición de la zona de dos "aliados" de Moscú.

Los Estados Unidos prefieren, por esas razones, que los marines y los soldados franceses se encarguen de vigilar la retirada palestina, en vez de una fuerza mandada por la "ONU", donde la Unión Soviética tiene voz y voto.

Una reciente encuesta publicada por el diario californiano "Los Angeles Times" muestra que una gran mayoría de la opinión pública norteamericana está del lado de Israel en la crisis.

La encuesta indica una disminución de la animosidad de los norteamericanos hacia Arabia Saudita y un aumento de los sentimientos contrarios hacia Libia, Siria, Jordania e Iraq.

**EGIPTO CRITICA LA REPRESION**

EL CAIRO, 11. (Efe). Egipto ha pedido a Israel que adopte "amplias medidas" para disminuir "los actos represivos y hostiles" en los territorios palestinos ocupados.

La disminución de la represión en Cisjordania, Gaza y "en Líbano", como señala un comunicado del Ministerio egipcio de Asuntos

**LOS MILITARES BOLIVIANOS, PREOCUPADOS POR EL DIALOGO DEMOCRATICO**

LA PAZ, 11.—El régimen militar intentará esta semana reactivar el diálogo que propuso a los políticos, empresarios y sindicalistas para encontrar convergencias en torno al proceso democrático boliviano.

El rechazo que recibió por parte de entidades sindicales y un importante de partidos políticos ha preocupado a autoridades gubernamentales que aún insisten en que el diálogo debe ser la única vía para arribar a conclusiones positivas para democratizar Bolivia.

Sin embargo su ministro del Interior, coronel Rómulo Mercado Garnica, advirtió que, de seguir los representantes convocados con su actitud de rechazo, el diálogo fracasará y la democracia nuevamente podría verse amenazada.

Una serie de rumores sobre intentos de un golpe de Estado para derrocar al actual presidente Celso Torrelío circularon aún por las principales capitales de Bolivia.

Los bolivianos se vieron sorprendidos estorn por el secuestro de un dirigente agrario al que amenazaron de muerte si proseguía con su actitud de crítica a los regímenes militares de los últimos años.

El hecho ha provocado rechazo por parte de grupos políticos y sindicales que dijeron que la acción de grupos paramilitares fuertemente armados amenaza la democracia y la tranquilidad de la ciudadanía.—(EFE).

La Central Obrera Boliviana (COB), entidad que aglutina a

los sectores laborales de esta nación, anunció que no intervendrá en el diálogo mientras el régimen no otorgue las garantías ciudadanas y desarticule grupos de represión irregulares que se constituyen en un peligro nacional, dijeron sus dirigentes.

Entre tanto un grupo de siete partidos políticos, integrados principalmente por el Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR) de Víctor Paz y por Acción Democrática Nacionalista (ADN) de Hugo Banzer, los frentes que obtuvieron el segundo y tercer lugar en las elecciones de 1980, ha decidido también abstenerse de participar en la propuesta gubernamental.

Esos frentes subrayados que el diálogo propuesto por el Gobierno es "dilatorio" e instaron a la adopción de decisiones inmediatas para democratizar Bolivia.

Anotaron que los militares debene convocar al Congreso elegido en 1980 o llamar a nuevas elecciones generales en mayo de 1983 como únicas soluciones a la institucionalización nacional.

Pese a ello el Gobierno considera que el diálogo debe proseguir con las representaciones que así lo deseen y anunció que esta semana hará conocer sus planteamientos en torno a lo que debe ser la demoración en Bolivia.

Inicialmente planteó la convocatoria a elecciones de una asamblea constituyente que sea la que defina el futuro democrático nacional, pero no descartó una nueva convocatoria elecciones generales en plazos breves.—(EFE).

**CONSTITUIDO UN GOBIERNO DE COALICION EN CAMBOYA**

Entre los tres partidos opuestos a los invasores vietnamitas

PARIS, 11. — (EFE). — Ha sido firmado un acuerdo de coalición de los tres partidos que mantienen viva la oposición a los invasores vietnamitas, según fuentes jemeres rojas y fuentes cercanas al príncipe Sihanu en la capital francesa.

La nueva fuerza coaligada, que se ha comprometido a cooperar de manera general en la expulsión del país a los vietnamitas, no es más que la formalización, en tierra camboyana, del acuerdo de coalición antivietnamita concluido en Kuala Lumpur el 21 de junio pasado.

La firma del tratado en cuestión se formalizó "en algún lugar liberado de Camboya", el

viernes pasado, siempre según las mencionadas fuentes.

Los partidos firmantes son: el comunista camboyano, llamado Jemeres Rojos, echado del poder por los invasores vietnamitas en 1979, dirigido por Jol Samfan; el "Frente Nacional Unido por una Camboya independiente, unida, pacífica y cooperativa" (FNUCIUPC); y el "Frente de Liberación Nacional del Pueblo Jemer" (GLNPJ), no comunista, del ex primer ministro Son Sann.

El presidente de la coalición será el príncipe Sihanuk; el vicepresidente Jieu Samfan, que llevará la política exterior; y el primer ministro Son Sann. Entre sus miembros de segundo término se cuentan algunos de los dirigentes Jemeres Rojos de primera fila considerados culpables de las considerables matanzas que tuvieron lugar desde su subida al poder en Camboya, en 1979, hasta la invasión vietnamita.

El nombre de esta nueva fuerza nacional será "Gobierno de coalición de Camboya democrática", y se piensa que el príncipe Sihanuk comenzará una intensa campaña personal para conseguir que sea reconocido lo antes posible por el mayor número posible de gobiernos extranjeros.

Numéricamente, sin embargo, los Jemeres Rojos, con unos 35.000 guerrilleros veteranos muy aguerridos, y apoyados por China Comunista, superan con mucho a los efectivos armados de los dos otros grupos, aunque son muy impopulares en el país, como consecuencia de su sangnaria gestión gubernamental, mientras el príncipe Sihanuk, ex rey y ex jefe de Estado, es probablemente muy popular todavía en el país y tuvo siempre buenas relaciones con el gobierno de Pekín.

**EL NUEVO GOBIERNO, PROCLAMADO POR SIHANOUK**

PEKIN, 11. — El príncipe Sihanouk proclamó hoy en Camboya la formación del Gobierno de coalición y los miembros del gabinete, señala la agencia oficial china "Sinjua".

Sihanouk afirmó que el Gobierno se ajusta a la declaración firmada en Kuala Lumpur (Malasia), el pasado día 22, por los

(Pasa a la página 8)

(Pasa a la página 6)

# Su periódico IDEAL está naciendo.



**Un Ideal avanzado:**

Con una tecnología que le va a permitir ser uno de los periódicos más modernos de Europa.

**Un Ideal nuevo:**

Un nuevo concepto de periodismo: Creativo, gráfico, actual, documentado, en constante evolución para adaptarse a los grandes cambios de la sociedad.

**Un Ideal social:**

Porque forma parte de una comunidad viva, con sus anhelos, sus preocupaciones, sus logros y su futuro.

**Un Ideal completo:**

Porque informa en profundidad, compromete su opinión y divierte todos los días.

**Un Ideal Gallego:**

Su objetivo más importante, será servir a todos los gallegos, planteando y dando respuestas adecuadas a la moderna problemática social y cultural de nuestra tierra.

# EL IDEAL GALLEGO

Porque los nuevos tiempos necesitan grandes Ideales.

esta.  
inter..  
tras el  
rancias  
grupos  
que se  
nacio-  
e siete  
s prin-  
miento  
onario  
or Ac-  
malista  
s fren-  
indo y  
mes de  
abste-  
a pro-  
que el  
el Go-  
aron a  
inne-  
Bolivia.  
res de-  
so ele-  
nuevas  
ayo de  
es a la  
nal.  
consi-  
rosegur  
que así  
esta se-  
lantea-  
debe ser  
convo-  
a asam-  
la que  
ico na-  
na nue-  
s gene-  
EFE).  
DE  
asores  
egún las  
son: el  
llamado  
el poder  
mitas en  
Samán:  
nido por  
nte, uni-  
perativa"  
te de Li-  
lebio Je-  
nista, del  
Sann.  
coalición  
el vice-  
que lle-  
r: y el  
ann. En-  
undo tér-  
os de los  
s de pri-  
culpa'les  
anzas que  
subida al  
979, hasta  
va fuerza  
de coa-  
ocrática",  
ipe Siha-  
nsa cam-  
seguir que  
es posible  
posible de  
embargo,  
on unos  
anos muy  
por Chi-  
con mu-  
dos de los  
e son muy  
como con-  
naria ges-  
ientras el  
rey y ex-  
ableemnte  
en el país  
relaciones  
in.  
O,  
ncipe Si-  
en Cambo-  
obierno de  
os del ga-  
cia oficial  
ue el Go-  
eclaración  
mpir (Ma-  
22, por lo  
página 8)

## Guinea Ecuatorial no asistirá a la próxima reunión de la "OUA"

Como protesta por la admisión de la República Saharaui

MALABO, 11. (Efe). — Guinea Ecuatorial no asistirá a la reunión anual de Jefes de Estado de la Organización de la Unidad Africana (OUA), prevista para el 3 de agosto en Trípoli, en protesta por la admisión de la República Saharaui en esa Asociación panafricana. El presidente ecuatoguineano, Teodoro

Entre las personalidades que ha visitado el país se incluye la estancia de 24 horas de Ali Triki, enviado especial del coronel Libio Gadafi, quien hizo una gira por países africanos para intentar lograr la máxima participación en la cumbre de Trípoli.

El mandatario ecuatoguineano calificó la admisión de la República Árabe Saharaui Democrática (RASD) en la OUA de "ilegal", y añadió que "mientras estén los saharauis en la "OUA", Guinea Ecuatorial no asistirá a la reunión anual de jefes de Estado".

La admisión de la República Saharaui en la "OUA" fue realizada en febrero pasado, según decisión del secretario general, Edem Kodjo, puesto que la RASD contaba con los 25 votos a favor necesarios.

"La admisión de un movimiento de liberación debe hacerse por decisión unánime de los jefes de Estado africanos y además —añadió Obiang— el Frente Polisario sigue enfrentándose a mano armada a Marruecos, en contra de la decisión de la OUA expresada en la reunión de Nairobi, en la que se produjo la celebración

Obiang Nguema, afirmó anoche ante las cámaras de televisión que la posición de su país era "muy clara" al respecto, y que así lo había manifestado a las diversas delegaciones de países africanos que han visitado Malabo últimamente.

de un referéndum de autode terminación en el antiguo Sahara español.

Al tomar esta decisión, el actual Gobierno de Guinea Ecuatorial se ha alineado abiertamente con la posición de Marruecos, país con el que mantiene excelentes relaciones desde el derrocamiento, hace tres años, del dictador Francisco Macías.

En la actualidad, un centenar de soldados marroquíes, muy bien preparados, forman la guardia personal del coronel Obiang, al que no abandonan nunca, ni siquiera en sus desplazamientos al exterior. En su intervención ante la

televisión, Obiang abordó otros dos grandes problemas del África actual: Namibia y el Chad.

Respecto al primero, declaró que Guinea Ecuatorial apoya la independencia de ese territorio de África del Sudeste, al que calificó de "país hermano", y añadió que "comulga con el criterio expuesto por los países que forman la línea del frente".

Por último, el presidente Obiang expresó su deseo de que en el Chad se alcance la paz definitiva, y abogó por que los políticos chadianos acaten las resoluciones adoptadas por la OUA en Lagos.

## Veintiún grados centígrados bajo cero en la zona austral de Chile

COYHAIQUE-AYSEN (CHILE) 11 (Efe). — Continúan las bajas temperaturas en la región de Aysen en la zona austral de Chile que, en determinados casos, han llegado a 21 grados centígrados bajo cero.

La ciudad de Coyhaique, capital regional, ha quedado sin abastecimiento de agua potable al helarse los ríos y arroyos de las cap-

taciones de los estanques de agua potable.

Para abastecerse de agua la población ha hervido la nieve y escurrido de los tejados de las viviendas.

La central hidroeléctrica que abastece a las ciudades de Aysen, Chacabuco, y Coyhaique ha quedado paralizada al congelarse los centros de abastecimientos de agua, lo que ha determinado la puesta en marcha de un generador de emergencia impulsado por petróleo diesel.

El intendente regional, teniente coronel Carlos Rudloff ha solicitado la cooperación de la ciudadanía para economizar energía eléctrica.

La intensa nevada y la escarcha mantienen aisladas unas diez localidades del interior, con los caminos interrumpidos y los aeropuertos bloqueados.

La situación de la ganadería es muy difícil ya que los pastizales se encuentran cubiertos por una espesa capa de nieve helada.

## EXODO MASIVO DE LA...

(Viene de la página 6)

Exteriores, tiene como objetivo "proveer un clima adecuado para reiniciar el proceso de paz" que debe conducir a la autonomía palestina.

La crítica egipcia está incluida en un comunicado relativo a la medida israelí de "dimitir" al alcalde de Gaza, Rashad Al Shawa, y cerrar la Universidad de Bir Zeit.

El comunicado señala que la restauración de "los derechos legítimos de los palestinos" está incluida en "una justa y amplia paz" en toda la región.

### CONTRARIOS A LA ENTRADA EN BEIRUT

JERUSALEN, 11. El 68 por ciento de los israelíes son contrarios al asalto de Beirut Oeste por el ejército judío, según una encuesta publicada hoy.

El sondeo, realizado la semana que acaba de concluir entre 1.164 personas, señala que el 29 por ciento de los israelíes son partidarios del asalto contra los guerrilleros palestinos atrapados en Beirut, mientras el 3 por ciento no opinó.

Sin embargo, la encuesta, publicada por el diario "Yedioth Aharnot", indica que el 83 por ciento de los israelíes apoya la decisión del Gobierno de invadir el Líbano mientras que sólo el 14 por ciento se opone.

La encuesta muestra también que la popularidad del primer ministro, Manajem Begin, ha aumentado de forma notable después de la invasión del Líbano: el 62 por ciento cree que es el político más idóneo para el cargo, mientras que en mayo pasado sólo opinaba así un 43 por ciento de los israelíes. (EFE).

### ISRAEL PIDE LA COMPRESION EUROPEA

VIENA, 11. (EFE). Europa debería brindar más comprensión a Israel y comprender que su lucha contra el terrorismo árabe también es de interés en Europa, dijo el embajador de Israel en Viena, Yisajar Ben-Yaakov.

Como motivo del 78 aniversario de la muerte de Theodor Herzl, "padre del Estado judío", Ben-Yaakov señaló hoy que la memoria de Herzl debería fortalecer a los defensores de la paz y la comprensión entre los pueblos en su fe por conseguir una mejor coexistencia pacífica.

El embajador expresó la convicción de que el Oriente Medio puede ofrecer una patria nacional tanto a los judíos como al pueblo árabe palestino.

Si Europa, en su propio interés, quiere prestar su contribución al proceso de pacificación en Oriente Medio, tan sólo puede hacerlo apoyando aquellos factores que realmente desean la paz en el Oriente Medio, dijo el diplomático.

Calificó la lucha de Israel contra el terrorismo de lucha por la paz. Esa lucha tendría que hallar más apoyo y comprensión en la Europa democrática, amenazada ella misma por el terrorismo.

Con ello se fortalecería también a las fuerzas moderadas entre los árabes. Una política europea valiente tendría que decidirse en consecuencia, concluyó el embajador.

### TRES NIÑOS LIBANESES, MUERTOS EN UNA EXPLOSION

BEIRUT, 11. (EFE). Tres niños resultaron muertos y más de 20 heridos cuando el autobús en que viajaban fue destruido por la explosión de una mina cerca de Djezine en el sur del Líbano.

Soldados israelíes transportaron a los niños a hospitales de Ram-ham, Haifa, Tel Aviv y Jerusalén.

### EL PAPA RENUEVA SU ORACION POR EL LIBANO

CIUDAD DEL VATICANO, 11. (EFE). El Papa Juan Pablo II renovó hoy la necesidad de orar por los "ya demasiado largos" sufrimientos del Líbano.

El Papa, ante 40.000 asistentes al rezo del "Angelus", afirmó que siente la pesadilla de sufrimientos todavía mayores para la población del Líbano, al mismo tiempo que pedía a Dios otorgue a los responsables de la situación la sabiduría para que encuentren una solución al conflicto libanés.

El Papa terminó deseando "un buen domingo", entre el calor y la lluvia amenazante, a los miles de presentes en la plaza.

## Argentina se propone construir un submarino de propulsión nuclear

BUENOS AIRES, 11. (EFE).—El titular de la comisión argentina de energía atómica, vicealmirante Carlos Castro Madero, ratificó que su país ha decidido "no limitarse en el futuro a los usos llamados no proscriptos de la energía nuclear".

"Para eso hemos iniciado un estudio que determine la factibilidad, costo y tiempo para realizar un desarrollo nacional de un submarino nuclear", dijo.

El estudio demandará "un año o algo más", precisó, y será sometido en su momento al Gobierno nacional para que decida si conviene su construcción.

En declaraciones formuladas al diario "Convicción" Castro Madero aludió al uso de submarinos nucleares por los británicos en la guerra por las Malvinas.

"En esas condiciones —manifestó— comprendimos que el mundo aparentemente considera lícito el uso de submarinos nucleares".

"Por lo tanto —añadió—, el país no puede admitir quedar en una manifiesta desventaja para defender su soberanía".

El presidente de la Comisión de Energía Atómica sostuvo que el conflicto del Atlántico sur ratificó "la sabiduría de no firmar el tratado de no proliferación (TNP)".

"Primero —dijo— porque vulnera el principio de igualdad jurídica entre los Estados, es discriminatorio", y agregó "segundo, porque no brinda protección respecto de las potencias nucleares —argumentó, lo cual se vio confirmado por el envío de submarinos nucleares por parte de Inglaterra".

"Si la Argentina hubiera firmado el tratado —subrayó— no habría evitado ese acto de Inglaterra".

## Momentos críticos en la huelga ferroviaria de Gran Bretaña

LONDRES, 11. (EFE). — Si mañana, lunes, no se reincorporan al trabajo por lo menos 5.000 maquinistas, la dirección de los ferrocarriles adoptará medidas de excepción, entre ellas la clausura indefinida de toda la red.

Hoy circulan muy pocos trenes, después de una semana de huelga que ha causado pérdidas de 57 millones de libras (cerca de 11.000 millones de pesetas).

La dirección de los ferrocarriles considerará mañana la posibilidad de despedir a todos los maquinistas afiliados al sindicato Aslef, salvo que se reincorporen al trabajo tras aceptar el nuevo horario laboral, causa del conflicto.

El jefe de la oposición laborista, Michael Foot, expresó su apoyo al sindicato Aslef, y el ministro de Transportes, David Howell, anunció que el gobierno respaldará a la dirección de los ferrocarriles, en un conflicto que puede ser largo y muy gravoso para la economía nacional.

## El "IRA" se responsabiliza de una explosión ferroviaria

BELFAST, 11. (EFE). — El Ejército Republicano Irlandés (IRA) se ha responsabilizado hoy de la explosión anoche de una bomba en la línea férrea entre Belfast y Dublín.

La explosión causó daños importantes en un viaducto cerca de la frontera con la República Irlandesa en Gran Bridge, e interrumpió los servicios de Irlanda del Norte con la República de Irlanda.

La Policía acordonó el lugar para localizar otras posibles cargas explosivas.

## EJECUTADOS NUEVE IRANIES

LONDRES 11 (Efe).— Nueve personas entre ellas cinco miembros del ala izquierdista de la organización guerrillera de los moudines han sido ejecutadas en Teheran informan hoy diarios iraníes que no añaden cuando tuvieron lugar las mismas.

Los cinco guerrilleros fueron encontrados culpables de rebelión armada y de oposición al régimen iraní según el periódico "Ettela'at".

El diario "Kayhan" informó también de que cuatro personas fueron ejecutadas en la ciudad de Qazvin al noroeste de Teheran acusada de ser miembros de una organización que atenta contra el Gobierno.

## Constituido un...

(Viene de la página 6) tres líderes de la oposición de Camboya: Sihanouk, son Sann y Khieu Samphan.

"Lanzó una llamada patriótica a todos nuestros compatriotas, donde quiera que se hallen, dentro o fuera del país, para que se unan con nosotros en la lucha contra los uocpantes extranjeros" dijo el nuevo presidente de "Camboya Democrática".

Sihanouk dio a conocer los nombres del nuevo gabinete y agradeció a Tailandia, países de la Asean ("Asociación de Naciones del Sureste Asiático"), y demás países del mundo, la ayuda prestada para liberar a Camboya de las tropas enemigas.

"Declaró solemnemente —añadió— que nuestro deber impone sobre nosotros el completar con dignidad y determinación las misiones que nos han sido asignadas en nuestra lucha de liberación nacional".

Sihanouk volvió a su país después de tres años de exilio, a la caída del régimen de los Jemeres Rojos, en 1979. — (EFE).



## El general Peralba intervendrá en las negociaciones sobre la "OTAN"

Tendrá como interlocutor al británico David Nicholls

BRUSELAS, 11. (Efe).—El gran conocimiento de Aguirre de Cárcer de los temas aliados permitirá que haya fluidez en los contactos con los interlocutores del general Peralba, encabezados por el británico David Nicholls, sobre la solicitud de ingreso en la "OTAN".

Este diplomático es el secretario general adjunto para planes y política de defensa, y cuenta con altos mandos de los tres Ejércitos en el Comité de Coordinación para España.

Oficialmente, Peralba y Nicholls tratarán a partir de mañana de convenir el curso y calendario de las futuras conversaciones sobre temas relativos a las modalidades de inserción de España en la estructura militar integrada de la "OTAN".

Los observadores estiman que España no planteará desde el principio la petición de un cuarto mando para la península, Baleares, Canarias y Gibraltar, sino que se estudiarán todas las posibilidades.

La estructura militar de la "OTAN" reúne a tres mandos supremos: Sareur (en Europa, me-

nos Portugal y Gran Bretaña), Sarlant (Norteamérica y Portugal), y Acchan (Reino Unido y Canal de la Mancha).

El general Peralba conocerá a sus colegas del Comité Militar el miércoles y participará con ellos el jueves, por primera vez, en una sesión del grupo presidida por el almirante canadiense Robert Falls.

El comité militar de la "OTAN", es la más alta autoridad militar de la Organización del Tratado del Atlántico Norte y lo constituyen los jefes de Estado Mayor de cada país miembro, excepto Francia, retirada de la estructura militar en 1966, e Islandia, que no tiene Ejército.

Se encarga en tiempos de paz de recomendar las medidas oportunas para la defensa, y ante él son responsables los comandantes supremos de los tres mandos, más el del grupo estratégico regional de Norteamérica.

Las reuniones de jefes de Estado Mayor están fijadas en dos al año, mientras que asegura esta función de forma permanente el representante militar de cada país en la sede de Bruselas.

## Francia dispensará un gran recibimiento al jefe del Gobierno nicaragüense

Tiene prevista su llegada hoy a París

PARIS, 11.—El comandante Daniel Ortega, coordinador de la Junta de Gobierno de Nicaragua, será recibido por las primeras autoridades francesas —incluido el presidente de la República—, a su llegada a París, prevista para mañana lunes.

El dirigente sandinista, que pasará dos días en París durante su visita oficial a Francia, mantendrá contactos con el presidente Mitterrand, con su jefe de Gobierno, Pierre Mauroy, y con los ministros de Exteriores, Claude Cheysson, Comercio, Michel Jobert, Defensa, Charles Hernu, Cooperación, Jean-Pierre Cot, y Transportes, Charles Fitterman.

La delegación nicaragüense que acompaña al comandante Ortega, compuesta por veinte personas, tienen intención de firmar un protocolo financiero con el Gobierno francés que, con toda probabilidad, no será inferior a los ya suscritos, que supusieron en el pasado una cantidad próxima a los cien millones de francos, alrededor de 1.500 millones de pesetas.

La envergadura del recibimiento que las autoridades galas van a dispensar al jefe de Gobierno de Nicaragua demuestra el interés de París por conservar sus buenas relaciones con los dirigentes de Managua.

No obstante, en París se sigue comentando el volumen de la venta de armas francesas a Nicaragua, venta que, a pesar de haber despertado las iras del Departamento de Estado norteamericano, sigue según lo previsto.

A finales de este mes llegará a Managua el primer envío de material bélico francés.

Las protestas que hicieron a principios de año el entonces jefe de la diplomacia de Estados Unidos, Alexander Haig, fueron contestadas desde París por el ministro de Defensa Charles Hernu, quien dijo que nadie podía acusar a Nicaragua de compra de armas a Francia y, al mismo tiempo, escandalizarse si este país solicitaba armamento a los países del Este.

Los medios informativos de la capital francesa se hacen eco hoy

de las críticas formuladas por la "Comunidad Democrática de Centroamérica" contra el Gobierno nicaragüense, a quien advierte de que respete los principios democráticos y no intervenga en asuntos internos de otros países".

Antes de salir hacia Francia, el propio Daniel Ortega declaró que la "Comunidad Democrática de Centroamérica" tiene "una política de ataque y aislamiento contra la revolución nicaragüense".

EL SEÑOR

### † DON PEDRO CALVIÑO PONTE

Falleció el día 11 de julio de 1982, a los 81 años de edad, confortado con los Auxilios Espirituales. — D. E. P. —

Su esposa, María Paz Pazos Ponte; hijos, Manuel, Sara, Julio, Víctor Calviño Pazos; hijos políticos, Manuela, José Antonio, Matilde Antonia; hermanos, Manuel Antonio y José; hermanos políticos, nietos, bisnietos y demás familia,

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a la conducción del cadáver al Cementerio de San Tirso de Mabegondo, acto que tendrá lugar hoy, día 12, a las SIETE Y MEDIA de la tarde, por cuyos favores anticipan gracias. (No se recibe duelo). Casa mortuoria: Calviño de Iglesias. Abegondo, 12-7-1982 (Funeraria "Golpe")

†

LA SEÑORA

## Doña María del Pilar Fernández Obanza

(VIUDA DE BEJERANO)

FALLECIO EN EL DIA DE AYER, DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION DE SU SANTIDAD

D. E. P.

Sus hijos, José Ignacio, Francisco Javier, Luis Carlos, Jorge Juan, María del Pilar, Alvaro y Carlos; hijos políticos, María José Fernández Gago, Consuelo Mariño Bobillo, María Victoria Gómez Herrada, María Jesús Pérez Seijo, Fernando Salorio Ozores y María José Martínez Piñeiro; nietos, hermanos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia,

RUEGAN una oración por su alma y la asistencia al funeral que por su eterno descanso se celebrará en el día de hoy, en la parroquia de Santa Lucía, a las TRECÉ HORAS. Por expresa disposición de la finada no se anunció la hora de su entierro. Pompas Fúnebres, S. A. LA CORUÑA, 12 de julio de 1982

†

EL SEÑOR

## DON LUIS MERINO TOLEDO

(JUBILADO DE AGUAS DE LA CORUÑA)

FALLECIO EN EL DIA DE AYER, CONFORTADO CON LOS SANTOS SACRAMENTOS

D. E. P.

EL CONSEJO DE ADMINISTRACION, LA DIRECCION Y COMPANEROS DE LA EMPRESA,

RUEGAN una oración por su alma y la asistencia al sepelio, acto que tendrá lugar hoy, a las DOCE de la mañana en el Cementerio de San Amaro, así como a la misa, que por su eterno descanso, se oficiará a las DOCE Y MEDIA en la iglesia de Santo Tomás, favores que agradecen. Capilla ardiente. Ciudad Sanitaria Juan Canalejo

LA CORUÑA, 12 de julio de 1982

†

LA SEÑORA

## DOÑA SOLEDAD ZUMALAVE ZUMALAVE

(VIUDA DE RAMIRO PEREZ LENS)

FALLECIO EN EL DIA DE AYER, A LOS 73 AÑOS DE EDAD, CONFORTADA CON LOS AUXILIOS ESPIRITUALES

D. E. P.

Su hijo, Manuel Pérez Zumalave; hija política, Belén Fernández Framil; hermanos, Maximino y Rogelio; hermanos políticos, nietos, sobrinos, primos y demás familia,

RUEGAN una oración por su alma y la asistencia a la conducción, hoy lunes, a las 5:30 de la tarde, desde su domicilio hasta la iglesia parroquial de Sar, donde se celebrará el funeral de cuerpo presente y seguidamente al acompañamiento del cadáver al Cementerio de Boisaca, favores que agradecen.

Casa mortuoria: General Franco 19, escalera D, 7.º D. (Edificio Viacambre)

SANTIAGO, 12 de julio de 1982.

(LA FAMILIA NO RECIBE)  
(Pompas Fúnebres Reunidas, S.A.)

Con características mafiosas

### UN NAPOLITANO, MUERTO A TIROS

ROMA, 11 (Efe).— Una persona fue muerta a tiros en una pizzería de Nápoles por dos hombres armados que emplearon en su acción el estilo de los miembros de la Mafia, han informado hoy fuentes de la Policía.

La Policía ha precisado que los hombres armados dispararon con su revólver contra Argangelo Mallardo cuando éste se disponía a pagar su consumición.

†

LA EXCMA. SEÑORA

## DOÑA MARIA JOSEFA PAZ LOSADA

(VIUDA DE BARJA DE QUIROGA)

Falleció el día de ayer, en el Hospital Militar después de recibir los Santos Sacramentos

D. E. P.

Aurora Gómez Mallo; sus hijos, Juan, María Cruz, José María, María Dolores, Margarita y María Josefa; hijos políticos, Manuel López Garrido, María Dolores Losada Varela y María José Quinonero Infantes; nietos, nietos políticos y demás familia

RUEGAN una oración por su alma. La conducción del cadáver tendrá lugar a las once horas del día de hoy, desde el Hospital Militar al cementerio de San Amaro. El funeral se celebrará en la iglesia parroquial de Santa Lucía, a las 20:45 horas del día de hoy, por cuyos favores anticipan gracias.

La Coruña, 12 de julio de 1982.

(Funeraria Apóstol)

SI, como todo parece, los ucedistas van a desempeñar un papel de oposición en el Parlamento Gallego, la victoria de Alianza Popular no pasará de ser pírrica. Si hubo casi unanimidad a la hora de votar las sedes para Santiago, en otro orden de cosas las discrepancias de fondo entre los diversos grupos son más considerables de lo que a primera vista pudiera creerse. Conforme el actual ejecutivo gallego se encuentra ya no sólo frente al muro infranqueable de los pocos diputados izquierdistas, sino también con los de "UCD", todas sus propuestas acabarán por hacerse inoperantes.

La reciente intervención de González Martín en contra de cierta actitud de los aliancistas, presagia un futuro plagado de nubarrones. Poco podrán hacer los parlamentarios si, una y otra vez, se hallan con que no sólo los que debieran ser sus aliados naturales, sino, como es de suponer, la tendencia más afín, se le muestra opuesta, en el fondo los triunfadores en las elecciones muy poco tendrán que hacer. Mientras la oposición es conveniente, como nos enseñó Montesquieu, para frenar posibles extralimitaciones del ejecutivo, se transforma en esterilizadora conforme se hace sistemática.

No se las auguramos muy felices, ni mucho menos, a las huestes de Fernández Albor. Más aún: por aquello de que en este país ni la derecha, ni el centro, ni la izquierda acaban por ponerse de acuerdo, los perjudicados seremos los carentes de protagonismo en la vida pública española. Muchas veces expresamos desde estas columnas el temor a que la futura política gallega se convirtiese en sucursalista. Sobre todo, desde el mismo punto y hora en que las agrupaciones nacionalistas apenas obtuvieron representación parlamentaria. Frente a lo ocurrido en el País Vasco y en Cataluña, en que las fuerzas con arraigado

## VICTORIA PIRRICA

carácter nacional sufrieron unas estrepitosas derrotas, en Galicia no ha ocurrido lo mismo.

A la salida de este comentario, el Parlamento Gallego habrá iniciado su período de vacaciones. Salvo en la cuestión de la capitalidad, apenas se ha dado un paso adelante en un capítulo que reputamos de prioritario: la remodelación de las estructuras gallegas. Puede que lo fundamental fuese designar la sede de la Xunta, del Parlamento y de las Consellerías. Pero, con todo y con eso, existen problemas que, como venimos consignando semana tras semana, no admiten espera. Tales son las que suponen una reestructuración de nuestra economía. Es decir, pasar del primitivo signo agrícola a una industrialización racional.

Puede que al plantearse este problema —que, insistimos, se nos antoja fundamental— surjan las protestas, las demagogias y todas las oposiciones que entraña cualquier proceso fabril en Galicia. Comprendemos que algunas de las factorías creadas, por esas revueltas que da la vida, no se encuentren en su mejor momento. Tal es lo que ocurre con la siderurgia a nivel mundial, así como con el sector del aluminio. Pero, tal vez, estos factores no pasen de coyunturales. Lo que no puede hacer, en ningún momento, es, en aras de unas

trasmochada nostalgia, explotar el terror ecológico cada vez que se inicia un proceso de industrialización.

No faltaron los cucos que, al socaire de alguna instalación fabril, lograron que unos seccarales fuesen abonadas como si fuesen tierras de regadío. Recordemos, a es particular, que en algunos tramos de la Autopista de Galicia, los metros cuadrados de terreno fueron vendidos a mayor precio que las expropiaciones efectuadas para trazar las de Bilbao-Behobia y la de Barcelona a la frontera francesa. Lo mismo podríamos apuntar en lo referente a los lignitos de Meirama. Pero todos estos capítulos, que corresponden al terreno de la picaresca, son incapaces de hacernos comprender que, mientras las zonas de economía agrícola suelen ser pobres, lo importante reside en una industrialización que respete lo más posible el entorno.

Aquí está un tema que, a nuestro juicio, debieran llevar adelante los diputados, sin preocuparse de hacer imposible la tarea de gobernar. Más que hacerse eco de una sucesión de consignas —que, a la postre, se reducen a hacerle la pascua por sistema al adversario— lo importante, a nuestro juicio es que, desde el Parlamento y desde las respectivas Consellerías, se tracen los planes para la reconversión económica del País Gallego.

Tampoco podemos olvidar que, pese a las presiones políticas partidarias que en estos momentos existen sobre los diversos sectores del Parlamento Gallego, lo fundamental reside en promover la riqueza "per cápita"; pero, sobre todo, en trazar las líneas maestras del que será nuestro futuro social. Porque, ya sabemos, la política se detiene con frecuencia cuando entra en colisión con los intereses económicos de los ciudadanos o de los territorios. Ni más ni menos, como tiene que ocurrir en el caso de nuestra tierra entrañable.

**EL FERROL DEL CAUDILLO.** —Pronto, muy pronto, será sometido a la aprobación definitiva del Ayuntamiento pleno el Plan General de Ordenación Urbana, y con ello quedaría solventado un problema que se está haciendo sumamente duradero, cual es el de la congelación de licencias urbanísticas en diversos sectores del ámbito municipal.

Tal vez a finales de este mes, o en la primera quincena de agosto, sea abordado este tema acuciado. El paso siguiente será elevar el proyecto a la Xunta, que será en definitiva la que dé el visto bueno.

Hay zonas en el núcleo urbano que todavía resultan incógnitas, pese a la redacción concluida del Plan General. Una de ellas es el populoso barrio de Argüelles, camino de Ferrol Viejo, para el que la Comisión Municipal Permanente aprobó un principio de remodelación, bajo la responsabilidad del joven arquitecto municipal Luis Suárez Carreño Luejo.

En este barrio antiguo, que se desprende sobre las instalaciones militares del Cuartel de Instrucción y parte del recinto del Arsenal, habitan numerosas familias, pese a que algunos extremos ofrecen a la vista aspecto ruinoso, aunque con una imagen señorial del Ferrol antiguo, digna de ser conservada y restaurada.

A juicio del arquitecto, Suárez Carreño, habrá que cumplir varios objetivos de cara al futuro de esta entrañable barriada, uno de ellos proceder a la sustitución de la edificación más deficiente, garantizando que las nuevas casas mantengan una calidad arquitectónica dentro del estilo típico del barrio.

En el aspecto social, mantener en el barrio a sus actuales ocupantes, aunque se renueve la edificación, evitando las expulsiones como en el caso de expropiación de Esteiro. Se trata de que los afectados accedan a nuevas viviendas en condiciones adecuadas, y repartiendo los costes que provoque la remodelación entre el vecindario de forma equitativa. Va a ser, indudablemente, un barrio bonito y totalmente renovado, de seguir los criterios del arquitecto municipal.

Por otra parte, las pequeñas y verticales calles, estrechas y románticas de Argüelles podrán ser

## BARRIOS FERROLANOS, CAMINO DE LA REMODELACION

- Se trata de mantener a los actuales ocupantes, evitando expulsiones
- El arquitecto Suárez Carreño programa la restauración de la barriada de Argüelles
- Una lonja de contratación pudiere ser realidad antes de siete meses



El barrio de Argüelles, cerca de Ferrol Viejo, cambiará pronto su imagen, ruinoso en algunos puntos (Foto Ameneiros)

ensanchadas, para facilitar más luz natural, pero cuidando que sean peatonales: estrictamente peatonales. Una cosa admirable en estos tiempos en que la circulación rodada atosiga por todas partes. Animo al señor Suárez Carreño, en esta potestad que le concedió la Permanente para hacer —o rehacer— un barrio cómodo y agradable no solo para el vecinda-

rio, sino para todos los ferrolanos. Y es que, mirese como se quiera, el nuevo estilo de las torres dormitorio apenas gustan a nadie.

### LA LONJA DE CONTRATACION

Hoy por la mañana está prevista en el Palacio Municipal una reunión de mayoristas fruteros, representantes de Cámaras Agrarias

y Cooperativas del Campo de la comarca, con la comisión municipal de Abastos, que preside el concejal Luis Sanesteban Cao. El objeto es encauzar las gestiones para hacer más sólida la petición de una Lonja de Contratación para la ciudad. Sobre el mismo tema, está concertada una entrevista de los comisionados de Abastos con el conselleiro de Indus-

tria y subsecretario de Estructuras Comerciales de la Xunta, el miércoles día 14, en La Coruña.

Sanesteban Cao, según declaraciones a la HOJA DEL LUNES, está convencido de que el proyecto saldrá adelante, siempre que haya unión en el empeño. Se habla de muchos millones de kilos de frutas y productos del campo que se venden en los mercados ferrolanos, sin tener un canal adecuado de comercialización, como sería la lonja. Por añadidura, los mayoristas suelen desplazarse a La Coruña para abastecerse de tales productos, y luego revenderlos en El Ferrol.

La lonja de contratación podría ser un hecho palpable, si todas las cosas ruedan bien, incluso en el plazo de algo más de medio año, según el mismo concejal de Abastos, hombre que muestra una gran preocupación para que el proyecto no se quede en el vacío, como tantas cosas más. En primer lugar se beneficiarían los consumidores, que podrían adquirir los productos del campo a precios más reducidos; el productor del campo, también saborearía las repercusiones favorables, porque vendería directamente, sin necesidad de intermediarios.

La comarca ferrolana es indudablemente fértil en frutas, en legumbres y en otros muchos productos del campo. Productos que precisan de unos frigoríficos a gran escala, para evitar su deterioro y su pérdida total por falta de una comercialización al día. Todos estos factores, en conjunto, serán estudiados hoy por las Cámaras, Cooperativas, mayoristas y comisión de Abastos. El presupuesto para la instalación de la lonja se calcula en unos ocho millones de pesetas. Hace falta que la Xunta, por medio de los departamentos competentes en la materia, colaboren en la financiación. A eso se irá pasado mañana a La Coruña.

ALBORAN

## Pisos en Arteijo

Terminados 1.850.000 Ptas.  
Tfnos: 600443-234470

A comunicación en Galicia pode sofrer un cambio de cento oitenta graus. O fallo do Tribunal Constitucional sobre das FM catalanas sentou un precedente para planificar este tipo de emisoras no noso país. A orografía galega ofrece inmillorabels condicións para estas emisoras e todo depende da intención que as autoridades autonómicas teñan neste tema. Os enxeñeiros de Telecomunicación Galegos,

a través da súa asociación rexional, fixeron pública a súa disposición de elaborar un mapa de FM para Galicia, sempre e cando lles fose encargado. Ninguén sabe con exactitude o que vai pasar con este tema, pero está claro que a comunicación radiofónica en Galicia depende do que todos nos fagamos.

# AS F.M., UNHA SAIDA COMUNICATIVA QUE GALICIA NON DEBE DESAPROVEITAR

A concesión de cento cincuenta emisoras de FM para toda España foi amplamente criticada polos profesionais de telecomunicacións, posto que esta limitación non se debe a criterios técnicos, senón políticos. Esta medida máis ben parece destinada a recortar as pretensións dos diversos organismos locais e restar o poder dos entes autonómicos nesta materia. Sin embargo, o fallo do Tribunal Constitucional sobre o tema virou totalmente o plantexamento das FM antes de que fosen concedidas as cento cincuenta polo Goberno central.

O baixo índice de lectura existente en Galicia e a necesidade de acercar os problemas locais á xente inclinan cara un necesario aproveitamento destes canais de comunicación, en auxe doutros países. Boa parte dos gobernos europeos procuran combinar a comunicación local co fomento das cadeas estatais. O equilibrio informativo permite aos usuarios máis información, máis variedade e unha oferta maior onde seleccionar. Ao mesmo tempo, estes medios de comunicación locais permiten conexións para elaborar programas conxuntos a nivel comarcal, provincial, etc. Pero, sobre todo, rompen o férreo control informativo para aproximar a noticia ao destinatario a través da radio, un meio que permite in-

- A súa planificación, que debe ser feita por os inxenieros de telecomunicación, é de vital importancia para evitar interferencias
- A Xunta debe pedir atribucións nesta materia, ao igual caos cataláns
- A orografía galega permite a proliferación de gran número de emisoras

formarse ao tempo que se realizan as actividades productivas.

## Orografía galega

Os enxeñeiros non!! (superiores) de telecomunicacións galegos están dispostos a colaborar no estudo da orografía galega desde o punto de vista comunicativo e elaborar un mapa de frecuencias para a nosa comunidade. A planificación, según nos indicaron Xavier Alcalá Jesús Ripoll, Ramón Varela e Fernando Mejuto constitúe un punto esencial para o bon funcionamento e aproveitamento das posibilidades que ofrece Galicia. Un dos principais aspectos a ter en conta neste traballo, na opinión de todos os técnicos, é a orografía galega.

As peculiaridades orográficas galegas fan que a retransmisión de FM sexa dificultosa —sería preciso maior número de repetidores etc.—, pero ao mesmo tempo reportan vantaxes tais como que as posibilidades de interferencia son menos. A orografía montañosa ao tempo que dificulta a propagación, facilita a localización. De

ahí que os enxeñeiros de telecomunicación se mostren partidarios de que sexa competencia galega o estudo e planificación.

A responsabilidade técnica dunha cuidadosa planificación de FM para Galicia corresponde aos enxeñeiros de Telecomunicación galegos, que desde esta tribuna se brindan. De antemán todos coinciden en suññar que o número de emisoras que se pode planificar é bastante alto, aínda que non se

## Por REBULIDOIRO

aventuran a dar cifras para evitar interpretacións erradas. Este elevado número encaixa perfectamente coa dispersión de poboación que se rexistra en Galicia, fenómeno que impide a chegada de outros medios de comunicación, ben por razóns económicas e de conexión, ou por distribución dos habitantes destes núcleos.

## Transmisión de informacións

Cando se fala de FM enténdese

se o proceso comunicativo comercial que a través da radio se leva adiante. Sen embargo os técnicos sempre destacan que existen outros tipos de FM de grande importancia. Así compre destacar a existencia de comunicacións por FM de empresas, servizos de vixilancia aérea, marítima, e outros servizos de utilidade pública. O que compre é unha perfecta planificación que impida interferencias innecesarias e que facilite o proceso comunicativo. Neste camiño deben colaborar logo os responsábeis da vixilancia, a fin de evitar situacións caóticas por transgresión das leis.

A nivel técnico compre lembrar que nun caso hipotético ideal, nun mesmo punto xeográfico poden chegar a instalarse cincuenta e cinco emisoras de FM sin que a persoa que as selecciona teña problemas de interferencias en calquer punto da área común cuberta por esas emisoras. O mais normal é que o número de selección se rebaxe a unhas vinte e cinco, pero xa é un número alto que pode oírse con moita calidade. Este aspecto tamén merece una apreciación, según os técnicos, xa que a calidade da frecuencia modulada é tres veces superior á que ofrecen as emisoras de AM.

A planificación ideas das FM debería ter en conta, na opinión dos técnicos, a potencia, puntos de transmisión, datos técnicos, etc que dean unha alternativa para reflexar os problemas locais. Este plantexamento permitiría que Galo e poida iniciar unha etapa de licio deixe atrás os rasgos de atra "despegue". Sobre todo no meio rural permitiría bon número de programas divulgativos dos organismos que traballan nel, tais como Extensión Agraria, Axencia de Desenrolo Gandeiro, etc.

Na opinión dos técnicos tamén compre facer unha clara diferenza de cara á opinión pública sobre a radio en FM "comercial" e

"industrial". "E vital unha correcta planificación e un control eficaz a fin de que ambos implendan calquer interferencia. Hai moitos afeccionados á radio, que non radio-aficionados, que provocan interferencias con riscos graves para a poboación".

## O futuro das FM

O futuro comunicativo nos axuntamentos e comarcas galegas parece que tamén pasará polas FM. Este tipo de comunicación ofrece altas posibilidades e, se a Xunta reivindica as súas competencias deben ser aproveitadas. Hoxe non ocorre así, e soio funcionan unhas 17 emisoras de FM, nas que a maloría da programación ven feita de fóra e contribúe pouco ao desenrolo comunicativo galego. Estas emisoras soio abarcan aos principais núcleos de poboación, que, por outra parte, xa conta con varios meios de comunicación.

A banda de FM comercial, con frecuencias que van desde 87,5 a 104 megahertzios, a bon segura val ser reclamada en parte polos axuntamentos. O primeiro que se fixo foi o de Oleiros que xa tivo a súa "Radio As Mariñas", pero que foi pechada polas autoridades. Xosé Luis Martínez presentou recentemente ao conselleiro de Cultura da Xunta, Xosé Piñeira Valverde, a documentación pertinente para que se inicien os trámites de unha emisora institucional de FM ao axuntamento. A petición deste alcalde baséase na recente sentenza do Tribunal Constitucional que reconece a Generalitat xurisdicción sobre este tipo de instalacións. E o exemplo leva camiño de multiplicarse.

## FERNANDEZ BENGE ALBERTO P.

MEDICO ODONTOLOGO  
Ronda de Nelle, 108 - 1.º Izquierda.  
(Esquina Avda. Finisterre)  
Para concertar consulta teléfono 255918.  
(C.S.P. 2017-R).

## EL SEÑOR DON LUIS BELLO PAREDES

Falleció el día de ayer, después de recibir los Santos Sacramentos, a los 73 años de edad. —D. E. P.— Su esposa, Blanca Alaez González; hijos, Blanca, Luis y Antonio; hijas políticas, Angeles López Alvarez y Mercedes Vilariño Vizcaino; hermanos, Catalina y Benigno; hermanos políticos, Manuel, Dolores, Evangelina, Serafín y Andrés; nietos, Cristina, Marisa y Luis Antonio; sobrinos, primos y demás familia, Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Sepelio: Cementerio de San Amaro, a las 2 de la tarde de hoy. Funeral: Iglesia parroquial de Nuestra Señora del Carmen-Los Castros, hoy, a las 8'30 de la tarde. Casa mortuoria: Plaza Palloza. Hogar funerario núm. 4. (No se recibe duelo).  
La Coruña, 12 de Julio de 1982 Pompas Fúnebres, S. A.

## EL SEÑOR

## DON JOSE IGLESIAS SUAREZ

(CHE "O JOUXEIRO")

Falleció el día de ayer, después de recibir los Santos Sacramentos, a los 81 años de edad

D. E. P.

Su esposa, Amparo Rodríguez Varela; hijos, Sara, Manuel y José; hijos políticos, José Martínez, Celia Diéguez y Eugenia Sánchez; hermanos políticos, nietos, sobrinos, primos y demás familia,

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma. El acto del sepelio al Cementerio de San Pedro de Visma, se efectuará a la UNA de la tarde de hoy. NOTA.—Saldrá un ómnibus de la casa mortuoria, con dirección a S. Pedro de Visma, y regreso al punto de partida.  
LA CORUÑA, 12 de julio de 1982

Casa mortuoria: Bens, 32  
Pompas Fúnebres, S. A.

# Incremento de la mendicidad callejera en Compostela

SANTIAGO (Información de ROQUE LANDRO).— Deprimente aspecto es el que ofrecen al turista la gran cantidad de mendicantes que pueblan nuestras rúas, algunos de los cuales muestran un aspecto de cohabitación absoluto, cuando no creemos que en nuestra ciudad escasee el agua para darse un baño. Entre la mendicidad callejera sobresale la presencia de niños, lo que resulta aún más deplorable a la vista de nuestros visitantes, casi todo ellos portando carteles con los que incordian en cafés y bares, además de atosigar al caminante en plenas rúas.

Alguién dijo que este aspecto de desidia en el aseo personal de tanto mendigo —algunos de ellos inclinados a estos menesteres por su fobia al trabajo— nos retrotrae a las estampas del medioevo, cuando los peregrinos, cubiertos por el polvo de mil caminos, alcanzaban la ciudad y en cualquier punto de ella dejaban caer su cuerpo rendido para recuperar las fuerzas perdidas en la caminata.

Según una estadística muy particular, los mendicantes callejeros aumentan cada día. Y los hay de diferentes razas y etnias, ya que se ha corrido la voz por la rosa de los vientos de que Compostela es un buen refugio para el mendigo profesional, ya que el Ayuntamiento no se preocupa de su erradicación sin que nadie conozca las causas. Es lo mismo —salvando la comparación— del asunto de los perros vagabundos, sobre los cuales se habían tomado las pertinentes medidas en una sesión del Pleno pero los canes continúan incordiando al caminante, rompiendo las bolsas de residuos hogareños y buscando, en muchos casos, las pantorrillas de cualquier transeúnte para aumentar la labor de los Servicios de Urgencia del Hospital General de Galicia, en donde la lista de ingresos por mordiscos caninos aumenta cada día. Y así andamos en Compostela.

## PROGRAMA FESTERO PARA HOY

El programa de fiestas anunciado para hoy los siguientes actos A las doce y media, concierto por la Banda Municipal en la Rúa del Villar. Por la noche, a partir de las once, verbena en el paseo de la Alameda.

Para mañana y pasado, a las ocho de la noche, Encontro da Nova Música Gallega con intervención de distintos grupos folklóricos, en sus dos únicas ediciones.

## UN REPOSTERO PARA RAJOY

Por acuerdo municipal y mediante iniciativa del delegado de la Alcaldía para Turismo, las monjas de Santa Clara han bordado un magnífico repostero para el balcón central del Palacio de Rajoy en días de fiesta y solemnidades. Sobre un fondo verde, que es el color oficial de la ciudad, campea magníficamente bordado el escudo constitucional de España. El presupuesto de tan admirable obra de artesanía alcanzó las cien mil pesetas, escaso desembolso que habrá que agradecer a las monjas de Santa Clara. En la confección de este repostero han trabajado cuatro religiosas durante dos meses.

## LA PLUVIOMETRIA

Durante el primer semestre del año en curso, sobre Santiago han caído seiscientos litros de agua por metro cuadrado, gota más gota menos. La precipitación máxima ha sido el doce de mayo con 33,9 litros. Los días que ha llovido fueron 84.

## JOSE IRA AL PONTEVEDRA

El que hasta hace pocos días ha sido entrenador de la S.D. Compostela, José López, está en tratos con el Pontevedra para dirigir las filas del equipo de la ciudad del Lérez. Si José no ha firmado hasta el momento, su compromiso se debe a la diferencia económica entre las dos partes. De todas formas se espera que José duerma arrullado por

las campanas de la Peregrina la próxima temporada.

## HOMENAJE A UN PERIODISTA

Próximamente será objeto de un homenaje por sus antiguos compañeros de la Redacción del diario local, José Luis Gómez, periodista que ahora presta sus servicios en La Voz de Galicia. El homenaje consistirá en una comida de confraternidad y la entrega de un botafumeiro de plata al cordial José Luis Gómez.

## ENCUESTA SOBRE LA PLAZA DE ABASTOS

En una reciente encuesta realizada sobre la Plaza de Abastos compostelana, siete de los entrevistados han coincidido en sus apreciaciones: Un reducto con canales por los suelos y ratas por todas partes.

No se puede decir más con menos palabras.

## ARREGLO DE LA CASA DE LA CONGA

Ha sido aprobada la adjudicación definitiva para el arreglo de la típica Casa de la Conga, cuyo presupuesto alcanza una cantidad superior a los nueve millones de pesetas.

## PANORAMA FERROLANO

## Sin dinero, pero con política

EL FERROL DEL CAUDILLO. —El alcalde de la ciudad, Quintanilla Ulla, expuso claramente al presidente de la Xunta de Galicia que el Ayuntamiento departamental carecía de dinero. Fernández Albor era la primera visita que realizaba a El Ferrol, y puso oído a la queja del munícipe, aunque el Gobierno autonómico no podrá remediar el problema, por cuestiones de competencias.

No se cansan los corporativos ferrolanos de llamar a las puertas de la Administración del Estado, para que les compensen las desgravaciones fiscales derivadas de ser Ferrol una localidad capital de la zona marítima, en la que se hallan intrínsecos los intereses de la defensa nacional. "Esto deben pagarlo todos los españoles", vino a decir más o menos el alcalde. Lo que el Ayuntamiento pide al Estado, por este concepto, son ciento cincuenta millones de pesetas, que vendrían bien para arreglar calles y restaurar alumbrados públicos, entre otras atenciones que se precisan.

El presidente de la Xunta, como buen político, respondió que, en efecto, estos desfases en la hacienda municipal, en casos como el de Ferrol —o como el de Santiago, pero en el sentido religioso— debería cubrirlos la Administración central, subrayando que "Galicia tendrá que dar mucho a España, y el Estado tendrá que dar a Galicia lo que esta necesita en muchas facetas".

Bien, pero de la precaria situación económica se pasó a la política. En esto hubos orpasa, por que Quintanilla Ulla, ante el presidente del Gobierno autonómico se ha confesado "hombre de partido". El alcalde, hasta ahora, figuraba en el cuadro de independientes, aunque vinculado con el PSOE, partido al que representa en el Concejo. No desperdició ocasión, Quintanilla, de apuntarse como independentista, en los tres años y pico de mandato municipal. Hasta los propios socialistas lo comentaban y lo aseguraban. Ante Fernández Albor, el alcalde se definió, al fin, al dar al PSOE

carácter posesivo; es decir, "mi partido".

Entramos ya en la recta final —falta menos de un año— para los comicios democráticos en que saldrá elegida nueva Corporación. Hasta de aquella aun pueden des cubrirse muchos "cambiachaquetas", que es oficio de ciertos sectores de la política. En el caso de Quintanilla Ulla, no es que la cambie, sino que la ajusta, para que se la vea todo el mundo, y más quienes ya no creían en su opción independentista. ¿Se puede llamar a esto preparar el camino para esos próximos comicios? Pues de verdad, tampoco lo creemos, porque el propio alcalde nos había dicho, personalmente, que su interés se centraba en retornar a la Forensia de un Juzgado ferrolano, en la que las autopsias no admiten demagogia.

Pero ya se verá. Porque ya saben ustedes: este campo está lleno de sorpresas.

ALBORAN

## Preocupación en Francia por la vuelta del terrorista "Carlos"

## Reivindicó el atentado cometido contra la Embajada de los EE.UU. en Qatar

PARIS, 11. (EFE). —Francia vuelve a preocuparse por la súbita reaparición del terrorista venezolano "Carlos", quien reivindicó ayer en Trípoli el atentado cometido el domingo último contra la embajada de Estados Unidos en Qatar.

Hacia más de cuatro meses que los franceses no oían hablar de Ilitch Ramírez Sánchez, alias "Carlos", un terrorista que tiene obsesionados inspectores de policía y un informador en un apartamento de París.

El pasado dos de marzo la Embajada Francesa en La Haya recibió una carta de "Carlos" en la que éste amenazaba directamente al ministro galo del Interior, Gaston Defferre, sin no ponía en libertad a dos amigos suyos detenidos en París: el suizo Brupo Breguet y la alemana Magdalena Kaupp.

Ilitch Ramírez Sánchez, de 33 años, se formó en Cuba con un alto funcionario del "KGB" soviético, en general Viktor Simonov, y de allí fue a la universidad Lumumba, de Moscú, para impartir clases de formación ideológica a los estudiantes del tercer mundo.

Su "vida disipada" y sus "provocaciones antisoviéticas" consiguieron que las autoridades de la URSS le expulsaran del territorio en 1969, con lo que "Carlos" se instaló en Jordania para organizar movimientos de guerrilla en Oriente Medio.

Los atentados más conocidos en los que, al parecer, ha participado el terrorista "Carlos" son: la bomba del "Drugstore" de la calle parisense de Saint Germain (septiembre de 1974), la granada en el edificio vienés donde estaba reunido el Consejo de Ministros de la OPEP (diciembre de 1975), y el secuestro del "airbús" francés de Entebbe, el mes de julio de 1976.

Sin embargo, lapolicía francesa sospecha que Ilitch Ramírez Sánchez haya organizado alguno de los atentados cometidos en las calles Copernic y Marbeuf, el primero contra una sinagoga judía en 1980, y el último, este año, contra un periódico libanés, "Al Watan al Arabi", que defendía tesis proiraquíes.

También parece que la explosión del tren "Capitole", a principios de este año, fue obra de "Carlos", quien —según se dijo entonces— estaba escondido en algún barrio de Beirut, aunque su rastro desapareció hasta la reivindicación del atentado contra la embajada estadounidense en Qatar, ayer mismo.

## El mal tiempo, probable causa del accidente aéreo de Nueva Orleans

## Murieron 138 pasajeros y 7 tripulantes

WASHINGTON, 11. (EFE). —La torrencial lluvia que caía sobre Nueva Orleans en el momento del accidente fue probablemente la causa de que se estrellara el día 9 el "Boeing 727" de "Pan American World Airways".

En el siniestro murieron los 138 pasajeros y 7 tripulantes, incluidos un gran número de turistas iberoamericanos, australianos, suizos y franceses que iban a Las Vegas.

El vuelo 769 de "Pan Am" había salido de Miami (Florida) y tenía su destino final en San Diego (California), con escalas en los aeropuertos internacionales de Nueva Orleans (donde se produjo el accidente) y Las Vegas.

Además de las 145 personas que viajaban en el aparato, fallecieron a consecuencia del accidente 11 residentes de un barrio residencial sobre el que cayó el avión, y es posible que haya más víctimas.

Por el momento sólo han podido ser identificados 19 de los 145 cadáveres de los pasajeros y tripulantes del "Boeing 727" de "Pan American", dada la desfiguración y mutilación de los cuerpos.

Un depósito de cadáveres provisional ha sido instalado en la terminal de la compañía "Delta" en el aeropuerto internacional de Nueva Orleans, donde van los familiares de las víctimas para la identificación de los cadáveres.

## EL MAL TIEMPO, PROBABLE CAUSA

Técnicos de la agencia federal norteamericana de Aviación que se desplazaron al lugar del siniestro encontraron entre los restos del avión las dos "cajas negras", piezas vitales para determinar con exactitud las causas del accidente.

En una de las cajas negras aparecen registradas las comunicaciones del piloto del avión con la torre de control del aeropuerto de Nueva Orleans, y las conversaciones mantenidas en la cabina de mando.

En la otra caja aparecen reflejados los datos técnicos fundamentales para descubrir las irregularidades de vuelo que pudieron ocasionar el desastre: visibilidad, presión, velocidad, o altura.

Testigos presenciales del accidente han explicado que en el momento de caer el avión llovía torrencialmente por lo que la visibilidad en las proximidades del aeropuerto era casi nula.

Algunas versiones apuntaron a la posibilidad de que un rayo cayera sobre el avión, pero los expertos de la Agencia Federal de Aviación descartan que ello sea en sí mismo motivo para que el avión se estrellara.

Una teoría es que el avión se viera envuelto en fuertes corrientes de viento a baja altura que le dejaron sin capacidad de maniobra para eludirlos.

## INCREMENTADO EL PODER MILITAR EN YUGOSLAVIA

BONN, 11. (EFE). — Los militares ocupan cada vez más parcelas de poder político en Yugoslavia, según el semanario germano-occidental "Der Spiegel".

De los 163 miembros del recién elegido Comité Central del Partido, dieciocho son trabajadores, y un número aproximado de militares de alta graduación.

Por primera vez ocupan puestos en el "presidium" tres generales, mientras que el jefe de la Seguridad del Estado federal de Montenegro, el general de la Policía Veljko Milatovic, ha entrado a formar parte del gremio más alto del partido.

El presidente del Estado federal de Serbia es el ex ministro de Defensa y general del Ejército, Ljubicic.

Solo en China y Polonia, entre los países socialistas, han jugado hasta ahora los militares un papel más destacado en los órganos de dirección política del país.

## Cogida de José Luis Palomar, en la sexta de los "Sanfermines"

PAMPLONA, 11. — Sexta de los "Sanfermines". Lleno hasta la bandera. Cinco toros de Pablo Romero y un sobrero de cebadago, que resultaron broncos, fuertes y difíciles para toreros de escaso oficio.

Los pablorromeros volvieron a su antiguo temperamento. La co-

No nace muchos días que asistí a la conmemoración de unas bodas matrimoniales, acto que suele marcar una pausa en los conflictos hogareños para volver a recordar los primeros pasos amorosos, con todo su lirismo, su ternura y sus carantanas. Este matrimonio amigo me recibió llorando de emoción, sin que yo pudiera determinar hasta el momento si sus lágrimas eran fruto del cariño hacia mi persona o si lo hacían por haber alcanzado tan larga singladura sin haber perecido ninguno de los dos de forma violenta, en cualquier de los altercados que lleva implícito la convivencia indisoluble.

Más una conmemoración parecida, que yo recordaré toda mi vida, había tenido lugar en una aldea cercana a Santiago, hace bastantes años, en la que yo también había participado. Se trataba de un matrimonio mal avenido, cuyos gritos y amenazas comenzaban al desayuno y terminaban, quizá por el cansancio, a altas horas de la madrugada. Por eso me había hecho gracia la plática del cura, ajeno quizá a estos problemas de la pareja, que se expresó así:

—Y aquí tenemos, queridos feligreses, a Pepe Lagoa y Flomina Ambosores, modelo de fidelidad absoluta, igual que los amantes de Teruel. Ya sabemos que el matrimonio es sacrificio continuo, y alcanzar estos cinco lustros de convivencia salvando el pellejo es una prueba de comprensión y de capacidad de diálogo. Ya decía San Marcos —y en eso estamos todos de acuerdo— que todo matrimonio, por el hecho de serlo, tendrá abierto el camino de los cielos. No caigáis pues, queridos hermanos, en el divorcio, que es lo mismo que buscar otros problemas con otro signo distinto. ¡Abajo el divorcio!

Recuerdo que, a la salida de los actos religiosos, se me acercó Pepe Lagoa para decirme confidencialmente:

—¡Qué hipocresía hay en el mundo, caro amigo! Yo que intenté varias veces eliminar a mi esposa, valiéndome, incluso, de proporcionarle continuos disgustos buscando un infarto, hoy tengo que sonreír y aparentar una

felicidad que no siento. ¿Tú eres feliz en el matrimonio?

—Yo sí, querido Lagoa, yo sí. Pero para ello tuve que seguir los dictados del refranero gallego, entre ellos aquel que dice que "os enemigos do home son tres: sogra, cuñada e muller". Ya ves que simpleza. Y así, desde los primeros momentos de mi matrimonio, decidía traer a raya a ese nefasto triunvirato, lo que conseguí cumplidamente. Y he tenido en cuenta, también, aquel otro refrán que dice que "na casa de Manoel el e ela e ela e el". Nunca puermitas, querido Lagoa, semejante humillación, que va contra la misma esencia de la raza enxebre. Ni tengas en cuenta las manifestaciones de las feministas que piden, por medio de gritos y pancartas, la exterminación del género masculino sin redención posible.

Alguien me ha contado, horrorizado, de que una noche Pepe Lagoa, machete en mano, quiso eliminar a su familia. Y ante su actitud fue necesaria la presencia de la justicia e, incluso, de los bomberos, pues nuestro hombre, en un ataque de ira incontrolable, plantó fuego a la vivienda.

Pesa sobre mi conciencia el origen del escándalo por mis consejos a Pepe Lagoa, a quien consideraba tan cándido como una paloma torcaz y profano en artes marciales. Pero luego comprendí que era un chulo de barrio. Aun hoy rezo algunas oraciones por su alma, pues es de todos conocida la noticia de que, al día siguiente del intento de agresión a su familia, salió de su domicilio con los zapatos para adelante, esto es camino de Boisaca. Fue una demostración de que ante el impetu y las mañas de una mujer habrá que rendirse incondicionalmente.

J. TRAVIESO QUELLE

## Grandes inundaciones en la zona argentina de Formosa

FORMOSA (ARGENTINA), 11. —El aumento del caudal del río Paraguay ha disminuido hoy, pero se estima que las aguas no comenzarán a descender hasta dentro de cuatro días, por lo que la dramática situación de los pobladores continuará siendo muy grave.

Es probable que las autoridades habiliten algunos puestos en zonas no afectadas por el avance de las aguas del río. El número de evacuados supera ya los 24.000 personas. La lluvia caída durante las últimas horas y el tiempo inestable que se presenta en la provincia hacen temer desastres mayores que los registrados hasta hoy.

En la localidad de Bahía Negra ha disminuido el nivel del agua, pero los expertos estiman que el descenso de las aguas se producirá dentro de unos cinco días.

Las autoridades municipales y los vecinos han constituido terraplenes a los costados del camino que conduce al frigorífico, y hasta ahora han logrado detener el avance de las aguas.

"Cuando uno transita por ese camino cree ser Moisés cruzando el Mar Rojo", ironizó uno de los vecinos que colaboró en la construcción del terraplén.

El Gobierno, entretanto, anunció que serán cedidas 500 viviendas, en Clorinda, pertenecientes a un barrio que aún no ha sido terminado de construir, para que sean habitadas por los damnificados.

Grupos de vecinos han reclamado hoy que Clorinda sea declarada "zona de desastre", a raíz de los graves daños que provocaron las inundaciones en esa región, a 120 kilómetros al norte de Formosa.

Según el recuento oficial, el número de evacuados en Clorinda llegó a 12.505 personas, pero se estima que ya han llegado a 14.000 ya que en estos casos no se contabilizan los considerados "auto-evacuados".

Un regalo de estilo en

REAL 60 **Estilo** TELF 5582

OBJETOS PARA REGALO

## PANORAMA URBANO

TRAS lo ocurrido con la cuestión de las sedes, son muchos los coruñeses que se preguntan sobre el porvenir de su ciudad. Es muy probable que, al fijarse aquí la residencia del representante del Gobierno —si así ocurre, en efecto—, al paso que mantenemos también el Alto Tribunal de Justicia, lo mismo que la Capitanía General, la Diputación —mientras subsista este organismo— y las respectivas delegaciones provinciales, no resulte tan incierto como al principio se preveía. El golpe que se le ha inferido a La Coruña, con ser importante, no resultará mortal, ni mucho menos.

Ocurre que el funcionamiento de la Xunta, del Parlamento y de las Consellerías supondrá para La Coruña un perjuicio mucho más político que económico. Puede que, si como se apunta con frecuencia, la población no va a perder nada de lo que tiene, el mal esté lejos de ser irreparable. Los municipios, por otra parte, tienen un carácter autónomo que nadie puede poner en tela de juicio. Y, si las cosas ocurren como nos imaginamos que van a suceder, no será cosa de hacer doblar las campanas.

resultase fallida por la fuerza de los votos, se han hecho acreedores a la gratitud coruñesa.

Algo que nos congratula, en medio de todo, es que ni nuestro pujante puerto puede perderse, ni tampoco las diversas plantas industriales que, en los últimos años, fueron estableciéndose en torno a la ciudad. Tal es lo que ocurre con la Refinería de Bens, así como con las distintas empresas creadas en nuestras proximidades urbanas. Lo que supondrá, a la postre, el mantenimiento de los actuales puestos de trabajo, siempre, claro está, que su desenvolvimiento sea tan próspero como nosotros deseamos.

Puede, según se dice, que algunos funcionario tengan que cambiar de residencia, como ya, al parecer empezó a ocurrir. Pero, al menos por el momento, no se prevé un traslado masivo del personal que presta sus servicios en La Coruña. Es posible que nosotros nos mostremos en exceso optimistas acerca del porvenir de la ciudad; pero, al menos por el momento, no están previstos, en este campo, cambios espectaculares.

Lo que sí deseáramos es que la provincia coruñesa,

## Más cuestión de fuero que de huevo

Pasa, que los coruñeses se habían hecho muchas ilusiones, que a la postre vieron frustradas. La pasión, la noble pasión, en este caso se antepuso a un examen estricto del futuro. La realidad es que, desde el mismo punto y hora en que Compostela lograba que se invirtieran en Labacolla millares de millones de pesetas, las aspiraciones de nuestra ciudad estaban sentenciadas de manera negativa. Todo ello, a pesar de que, el funcionamiento del tramo de la autopista, no pueda hablarse de distancias. La coincidencia del Año Santo, con la afluencia de millares de peregrinos a la ciudad jacobea, también constituyó una baza, si bien no sea de manera directa, en favor de la capitalidad compostelana.

Alabamos, por otra parte, la actitud de González Dupeso, Vázquez y Agudín, así como la de sus otros cinco compañeros que lucharon, hasta la última barricada, en favor de nuestra ciudad. Lo cierto, en el presente caso, es que se vieron desasistidos, a la hora de las votaciones, por parte del resto de sus camaradas de partido. Todos ellos, pese a que su defensa a ultranza de los intereses locales

la más rica de las cuatro gallegas, volcase sus recursos en lo que nos imaginamos que será nuestro relanzamiento industrial. Las factorías, más que ventajas de índole administrativa, lo que buscan son lugares idóneos donde instalarse. Y, a este particular, las cercanías de La Coruña ofrecen innumerables lugares llamados, a primera vista, a jugar un papel importante en nuestro futuro desarrollo económico.

Tal vez, de lo que se sientan más dolidos los coruñeses, sea por haber sido excluidos en los que consideraban sus legítimos intereses. Mas, si se examina a fondo el problema, las consecuencias de la capitalidad santiaguesa no resulten catastróficas ni irrepalables para esta ciudad. Acaso, en el fondo del problema, más que una cuestión de huevo fuese un asunto de fuero. Y, estudiada así la cuestión, se comprende que, en definitiva, nuestros conciudadanos se hayan sentido simplemente defraudados por los hechos ocurridos en la votación sobre las sedes autonómicas.

EL ADOPTIVO

## MAREAS

LA CORUÑA

HOY.—Pleamares: 3,07 y 3,13 metros a las 8'46 y a las 21'15 horas.

MAREAS PARA MAÑANA  
Pleamares: 3,04 y 3,01 metros a las 9'40 y a las 22,10 horas.  
Bajamareas: 1'00 metros a las 3,28 y a las 15,53 horas

## Comenzó el plan estival de entradas y salidas de tráfico en días festivos

Como en años anteriores, según el plan establecido por las Jefaturas provinciales de Tráfico y Carreteras, se ha puesto en vigor la fórmula de salidas y entradas de tráfico en la ciudad, durante estas fechas estivales en las que el éxodo a playas y campo supone un masivo desplazamiento de ciudadanos.

Naturalmente que el Plan afecta especialmente a las horas punta, con medidas de urgencia lógicas, que presuponen un cierto alivio en las obligadas caravanas automovilísticas y evidentemente, ayer, primer día de ensayo, también ciertos despistes.

## Animación en el puerto coruñés

Numerosos yates, en torno al Náutico

El puerto coruñés presentaba ayer tarde un magnífico aspecto: temperatura agradable, nativos y forasteros asomados a los muelles, y yates extranjeros en torno al Náutico. Además del "Avila", embarcación de recreo de los reyes belgas se encontraban el norteamericano "Jubilee III"; el inglés "Jersey" y los franceses "Ladis-Agnés" y "Sievika Vagabond", frente al Náutico. También se hallaba el buque del Instituto Español de Oceanografía "Lura".

Los cuatro remolcadores de ba se en puerto ocupaban las líneas de atraque del muelle de Méndez Núñez. Nos referimos al "Ponte

## El yate de Balduino y Fabiola, en La Coruña

Se dirige a Motril, donde embarcarán los Reyes belgas

Atracó al muelle Almirante Vierna del puerto de La Coruña el yate real belga "Avila", que todos los años, durante la estación estival, suele arribar al puerto herculino, en su travesía desde Bélgica al Mediterráneo. El yate procede de Ostende y se dirige ahora a Motril (Granada) con el fin de tenerlo allí preparado para

cuando los soberanos belgas se trasladen a la provincia de Granada, como suelen hacer todos los años. Allí tienen una residencia de verano y acuden a Motril, para embarcar en este yate y luego realizar excursiones marítimas y cruceros de turismo, en general, por el Mediterráneo.

El "Avila" fue construido hace

18 años, y es su comandante, M. Jean Breesen, muy conocido ya en los medios náutico-deportivos coruñeses, por su contacto todos los años, como suelen hacerlo todos los años. En este viaje ha venido con el maquinista y dos marineros. Es de Ostende, famosa por las ostras, y habla perfectamente el español no en balde la reina Fabiola es paisana nuestra, y aunque habla, naturalmente, el francés también le gusta expresarse en el idioma de Cervantes.

Después del 21 de julio, fiesta nacional belga, los monarcas belgas salen del país y se trasladan al Mediterráneo, a pasar unas vacaciones. De ahí que el "Avila" se encuentre en La Coruña camino del puerto granadino, con escalas en Brest y Lisboa.

Con motivo de la estancia del yate "Avila" en La Coruña, fueron innumerables los coruñeses y forasteros que desfilaron ayer por el citado muelle, para contemplar la sencilla embarcación de recreo de Balduino y Fabiola. Por cierto, que el yate fue bautizado con el nombre de Avila, por la devoción que la reina siente por Santa Teresa de Jesús.

MANEIRO

## La XX Feria de Muestras del Noroeste de Ferrol será inaugurada el sábado

El próximo sábado será inaugurada la XX Feria de Muestras del Noroeste de Ferrol, bajo la presidencia de Fernández Albor, presidente de la Xunta de Galicia, que es así la segunda vez que visita oficialmente el ferrial.

La importancia y trascendencia de la Feria ferrolana, a la que hay que apoyar desde todos los

## Esta semana recalará el trasatlántico ruso "Odessa"

Estará doce horas en La Coruña, con numerosos turistas

Entraron los buques "Dornisburg", con chatarra, de Inglaterra y "Playa de Ezaro", de Corcubión, con avería y a repostar.

Salieron los petroleros "Campoverde" y "Campoverde". Es esperado, de arribada, el remolcador "Visir".

EL RUSO "ODESSA"

Para el sábado es esperado el trasatlántico ruso "Odessa" con numerosos visitas. Llegará a las nueve y media horas, para zarpar a las nueve de la noche. El buque tiene un registro de 13.750 toneladas, una eslora de 136'30 metros y una manga de 21'52. La matrícula es de Odessa, coincidente con el nombre del buque soviético.

BACAS DEL GRAN SOL

Para la venta de hoy lunes llegaron los arrastreros "Josefina Carral", "Jomar", "Amelia de Llano", "Villardevós", "Cachamuña", "Ben Amado", "Japonica", "Playa de Benquerencia" y "Ashlea" y "Pepe Revuelta" y "Novodi II", del pincho. Para la del martes: "Marrosa", "Adubu", "Ciudad de La Coruña", "José Graña", "Capitán Jorge", "Iglesias Carrero" y "Santa Susana", arrastreros; "José, Luisa y Mari" y "Naldamar 6", del pincho. Para la del miércoles: "Alborada", "Paakea Lurean", "Bogavante", "Lince", "C. Irlanda" y "Galateca 2", arrastreros y "Marcelo", del pincho, para la del jueves: "Corcón", "Mar de Mares", "Siempre Quintanero", "Bens", "Oleiros", "Barreras Massó", arrastreros y "Ormatomar", del pincho.

## Farmacias de guardia

Servicio diurno. (De 9 de la mañana a 10 de la noche).

Doña Ana María Fernández Fernández, Plaza de España 24, teléfono 206119 (Campo de la Leña).

Doña María José Poncet Pérez, Juan Flórez, 36, local F teléfono 252408.

Doña María Manuela Paz Camps, Villa de Negreira s/n, (14 Diciembre), teléfono 256036 (Zona A del Orzán).

Don Pío Rascón Negreira, Prol. Avenida Arteijo, esquina Ramón Cabanillas, Tel. 238062 (Zona Los Mallos).

Doña María de los Milagros Santiago Fernández, Estación de Autobuses, teléfono 237209.

Servicio nocturno. (De 10 de la noche a 9 de la mañana)

Doña Josefina Calvo Estrada, Avda. de Finisterre, 135, teléfono 252893 (Zona Santa Margarita).

Doña María Isabel Cao Prieto, Avda. de Arteijo 21, teléfono 253943 (Zona calle Nicaragua).

Don Agustín Castro y Castro, Fernández Latorre 43, teléfono 293902 (Zona Cuatro Caminos).

Doña Rosa Celia Otero Raña, calle Bergondo s/n, teléfono 291619 (Zona Monelos).

Doña Elisa Pumpido Esperante, Cantón Grande 25 teléfono 222427.

Don Ramón Varela y Gutiérrez de Caviedes, Ronda de Outeiro 53, teléfono 232712 (Zona Los Mallos).

Don Roberto Vidal Macho, Estrecha de San Andrés, 15, teléfono 221849.

ntina

INA), 11.

l del río

hoy, pe

as no co

asta den

lo que la

os pobla

muy gra

autoridades

os en no

el avance

el número

las 24.000

a durante

tiempo in

en la pro

testres ma

dos hasta

ha Negra

del agua,

an que el

e produci

días.

incipales y

rido terra

delcamino

tico, y ha

detener el

a por ese

cruzando

uno de los

n la cons

nto, anim

500 viven

tenientes

no ha sido

Para que

dammifica

han recia

sea decla

e", a ran

de provoca

en esa re

al norte de

ficial, el m

n Clorinda

as, pero se

ado a 14.000

no se con

ados "auto

A la altura de Linares Rivas

## PERECE, AL CAERSE DESDE UN NOVENO PISO

Una coruñesa de 49 años, domiciliada en la calle de Menéndez Pelayo, 46, noveno A, se cayó desde dicha planta novena al vacío cuando momentos después fue trasladada a la Ciudad Sanitaria "Juan Canalejo", ingresó ya cadáver. El hecho ocurrió al-

rededor de las diez horas de ayer domingo. La infortunada mujer apareció vestida con pijama y bata de casa y yacía en medio de un gran charco de sangre. Al parecer, sufría depresiones nerviosas, como consecuencia de problemas familiares.

En Casablanca (Los Castros)

## Mujer herida, en cuádruple choque de turismos

Uno de ellos se empotró en la fachada de una casa

A la una de la tarde de ayer chocaron en el lugar de Casablanca (Los Castros), inmediaciones de la "Renault", un "Seat 127", matrícula LU-5085-B, conducido por José Antonio García Rivas, de 33 años, vecino de Lugo, y un "Seat 133", matrícula C-7098-H, que conducía María Isabel Veloso Cermeño, vecina de La Coruña. Este segundo vehículo salió despedido y al cambiar de carril, por la violenta colisión, fue a estrellarse con un "Seat 124", matrícula C-2094-M, que conducía Ramón Aguiar Villa, vecino de El Castrillón. Este coche, a su vez también salió despedido y fue a empotrarse en la fachada de una

casa. Como consecuencia del accidente, María Isabel Veloso sufrió lesiones, de las que fue atendida en la Ciudad Sanitaria.

### ROBO EN EL INTERIOR DE UN COCHE

del interior de un coche, propiedad de Estrella Remedios Otero García, fue sustraído un radiocassette, valorado en 28.000 pesetas. El vehículo estaba aparcado frente al domicilio de la perjudicada, sito en la calle de Hércules.

### DESAPARECE UN TURISMO

Fue robado el coche "Seat 600", matrícula SO-9941, propiedad de Rafael Menéndez de la Vega Martínez. El coche estaba aparcado en la calle Marcial del Adalid.

En una calle coruñesa

## Seis coches con daños, implicados en colisión de vehículos

El causante del accidente fue un coche robado, que se empotró en una furgoneta

Seis coches sufrieron daños, implicados en colisión de vehículos, en la calle Rodrigo A. de Santiago. Un turismo "Seat-124", matrícula C-7757-D, apareció empotrado en una furgoneta "Ebro", matrícula C-4754-D, y en un "Renault-8", matrícula C-45373. El primero de los coches había sido robado y los ocupantes, aún no identificados, huyeron sin ser vistos, al chocar el coche que conducía, sustraído a José Antonio

García Señariz, su propietario en la calle de San Isidoro, donde lo había dejado estacionado, con la mencionada furgoneta.

Como consecuencia del accidente, también resultaron dañados los "Seat-127", matrícula PO-3208-G y C-7859-E, así como el "Renault-12", matrícula C-1997-I, aparcados en dicha calle.

El coche robado apareció en el clásico "puente" y forzada una de las ventanillas cortavientos.

Trabajan casi 600 personas

## La empresa de aluminio coruñesa es la tercera de España

La fábrica de Aluminio de Galicia, en La Grela, funciona desde hace más de 20 años, y fue levantada, precisamente en La Coruña, por la mayor disponibilidad y menor coste de la energía eléctrica necesaria para producir aluminio.

Dentro del sector, es la primera en importancia en la provincia de La Coruña, y la tercera de España (la primera, como sabemos, es la de San Ciprián-Lugo). La factoría coruñesa tiene una capacidad de producción de 78.000 toneladas de aluminio electrolítico, 100.000 de aluminio de primera fusión y 60.000 de pasta Söderberg. En cuanto a la producción actual, fabrica 69.000, 75.000 y 47.000 toneladas, respectivamente.

Como materias primas, la industria coruñesa recibe alúmina de San Ciprián, a bordo del "Xove", especialmente construido para el transporte de la misma. Las expediciones son de unas 2.500 toneladas por barco. Asimismo, la fábrica recibe cok de petróleo, por vía marítima, procedente de países de la CEE; brea, de Asturias y Vizcaya; productos fluorados, de Santander; y energía eléctrica suministrada por FENOSA.

El número de personas ocupadas en la fábrica, entre técnicos, administrativos y obreros, es de casi 600 personas.

La factoría hercúlica fabrica aluminio electrolítico que es transformado, a continuación, en aluminio y aleaciones de primera fusión, en forma de placas para laminación, barras y tochos

para extrusión, hilo para trefilar y granalla para desoxidación. Por último, pasta Söderberg para electrodos y soleras de hornos de electrometalurgia (aluminio, carburo, ferroaleaciones etc).

La venta de los productos se lleva a cabo en todas las provincias de España, pero las zonas de mayor consumo son Galicia, Cataluña, Vasconia, Navarra y el Centro. Además, una parte de la producción se envía a Bilbao para su posterior transformación en la fábrica de Aluminio de Galicia, en Amorebleta (Vizcaya). También hay que

## El presupuesto de inversiones y las fiestas de agosto, objetivo del Pleno Municipal de hoy

Hoy celebrará la corporación municipal una sesión extraordinaria del Pleno, a las doce y media de la mañana, para tratar en concreto, tres puntos, que son los que figuran en el orden del día. El primero trata de la imposición de contribuciones especiales para el presupuesto de inversiones de 1982; el segundo, examen y aprobación, si procede del presupuesto de inversiones; el tercero, programa y presupuesto de las fiestas patronales de la ciudad.

El Plan de Inversiones asciende a 1.257 millones de pesetas y posiblemente sobre él exista controversia, puesto que, aprobado en comisión por mayoría de vo-

tos, hubo otros negativos y reserva de votos, de los partidos que figuran en la oposición: PSG, BNP y EG. Fue presentado a la Federación de Asociaciones de Vecinos y Asociaciones de Vecinos diversas, el pasado viernes por el alcalde accidental Rey Pichel y el ponente, Roberto Moskowich, que en su mayoría abandonaron la reunión, por el carácter informativo y no consultivo que se le dio al acto, permaneciendo tan solo representantes de las asociaciones Marinada y Ciudad Vieja.

En cuanto a las fiestas, cuyo programa, en profundidad, no difiere esencialmente del de pasados años ya ha tenido lugar

la subasta de puestos, para los Jardines de Méndez Núñez, lo que significa unos ingresos de quince millones de pesetas.

Las partidas más importantes del Plan de Inversiones corresponden entre otras, a esparcimiento, con 212 millones; vías públicas, 169; Hospitales, Clínicas Sanatorias, 158; otros servicios sanitarios, 108; Mercados, 101; Urbanismo, 100; alumbrado 88; servicios generales, 77; recogida y eliminación de residuos sólidos urbanos, 46; servicios contraincendios, 45; control de tráfico, 37; terrenos de Conservatorio y Escuela de Idiomas, 30; y Palacete de Santa Margarita, 25 millones en una primera partida.

Organizado por la Universidad de Santiago

## Hoy dará comienzo el ciclo monográfico sobre "Ingeniería Genética", en la Delegación de Cultura

Dentro del programa de Cursos de Verano, organizados por la Universidad de Santiago en La Coruña, Vigo y el propio Santiago, hoy dará comienzo en el salón de actos de la delegación provincial del Ministerio de Cultura coruñés, el curso de "Ingeniería Genética", bajo la dirección del Prof. don Benito Regueira Varela, vicerrector de Investigación de la Universidad compostelana, el cual precisamente abre el curso, esta tarde, a las siete, con el

tema "Desarrollo Histórico de la Ingeniería Genética". A las 8, el Prof. don T. Santos, profesor adjunto de Microbiología de la Universidad de Salamanca, desarrollará el tema "Tecnología de la recombinación del DNA".

Mañana, a las mismas horas y en el mismo lugar intervendrán los profesores Benito J. Regueiro García, de la Universidad de San-

tiago y J. M. Ortiz Melón, Rector Magnífico de la Universidad de Santander, prosiguiendo el ciclo durante toda la semana con intervención de otras notables personalidades.

Los postgraduados que asistan a las conferencias recibirán un certificado de asistencia a este Ciclo Monográfico, previo registro en la Secretaría de los Cursos.

En la Academia de Medicina

## RECIBIDO COMO NUMERARIO FEDERICO MARTINON

Ha tenido lugar la solemne sesión en la que se ha recibido de numerario al electo Federico Martín Sánchez.

El acto estuvo presidido por Eduardo Pérez Hervada, presidente de la Real Academia; Luis Rodríguez Miguez, director general de Salud Pública de la Consejería de Sanidad; Ovidio Fernández Álvarez, presidente del Colegio Oficial de Médicos de Orense, y los académicos numerarios Jorge Echeverri, Novo González, Quintanilla Ulla, Usero Tiscar, Varela Núñez, Peña Gutiérrez, Bayón Sánchez, Gutiérrez-Moyano López, y García Pardo.

El secretario perpetuo de la Real Academia de Medicina, Pedro García-Baquero Méndez, da cuenta del nombramiento como académico de Federico Martín Sánchez.

Bajo el título "La problemática del homínido con defectos de crecimiento y desarrollo (factores seguimiento y consecuencias)", leyó su discurso el recién nombrado, que comenzó haciendo una introducción sobre el fenómeno de integración del ser humano y particularmente sobre el crecimiento y desarrollo intrauterino, describiendo la secuencia normal y las pautas de crecimiento fetal anormal.

Basándose en un material humano que abarca 21.323 recién nacidos, de los cuales 504 tenían bajo peso al nacer, analizó la frecuencia y distribución anual, así

como los factores personales, sociales, ambientales, patológicos, del parto, placentarios, fetales, que concurren en nuestra área en parangón con los registrados en la bibliografía médica lo que le permite describir la gestación ideal para un crecimiento intrauterino adecuado.

A continuación estudió los diferentes cuadros clínicos del neonato con defectos del crecimiento y desarrollo, valorando: edad gestacional, somatometría, grasa corporal, datos hematológicos, aspectos metabólicos estudio inmunológico, maduración ósea malformaciones congénitas, mortalidad perinatal, patología postnatal, índice y calidad de supervivencia y desenvolvimiento somático.

Finalmente hizo unas consideraciones sobre cuáles son los objetivos prioritarios para evitar el crecimiento fetal retardado y, en caso de producirse, cuáles han de ser los procedimientos diagnósticos y terapéuticos.

Le contestó en nombre de la Corporación el académico numerario José Peña Gutiérrez, quien resaltó en primer lugar la personalidad científica y humana de Martínón, a la vez que glosó acertadamente algunos capítulos de su discurso de ingreso.

Finalmente le hizo entrega al nuevo numerario del título de académico y le impuso la medalla reglamentaria Eduardo Pérez Hervada, que cerró el acto con unas sentidas palabras.

## "El Ideal Gallego" ha cambiado de sede y de estilo

La tecnología ha supuesto una gran mejora en el diario

Desde el pasado martes, "El Ideal Gallego" se ha presentado con nueva cara ante sus lectores. La profunda innovación tecnológica y la nueva presentación de las noticias, con abundante material gráfico y texto resumido, dentro de un tono que tradicionalmente se venía considerando con más propio de diarios de tarde o de publicaciones arrevistadas, supone un ensayo que, ha merecido una excelente acogida.

Para celebrar este novísimo estilo, en la nueva sede de "El

Ideal Gallego", sita en el Polígono Comercial "Pocomaco", se reunieron el lunes a media noche el personal de redacción y de talleres con los consejeros, altos cargos y accionistas en general, acudiendo también representaciones varias de la vida coruñesa y regional. Después, en una sala de fiestas, se celebró un "show" musical hasta altas horas de la madrugada.

Felicitemos a "El Ideal Gallego" en esta su nueva andadura.

## Visita oficial del presidente de la Xunta a la ciudad ferrolana

El presidente de la Xunta de Galicia, don Gerardo Fernández Albor, visitó oficialmente la ciudad ferrolana. Saludó a las autoridades departamentales, vio cómo, y lo bien, que se trabajaba en Bazán, estuvo asimismo en la Escuela de Ingeniería Naval, y aquí, en este centro, recibió a los informadores, ante los cuales manifestó su satisfacción por los resultados de la visita.

A una pregunta delicada sobre la reacción de La Coruña por

el tema de la ubicación de las Consellerías en Santiago, el doctor Fernández Albor manifestó que no creía en la posibilidad de un cantonismo o independentismo coruñés, que la ciudad hercúlica era vital para el adecuado desarrollo del proceso autonómico y que, a su juicio, seguiría siendo el faro del liberalismo gallego. Se mostró asimismo optimista en cuanto a las transferencias de competencias y servicio del Gobierno central al autonómico.

# Morodo: "El Estado y el Gobierno tienen que triplicar el presupuesto asignado a la Universidad"

● "El Estado de las Autonomías no es más que trasladar el concepto de libertad a una región determinada"

**ESTAMOS** en plena campaña estival, hace apenas unas semanas, han finalizado las largas noches de insomnio, apuradas de café y tabaco; las aulas se han cerrado hasta el próximo curso y ahora, tan sólo resta recibir las últimas "papeletas" y a disfrutar hasta octubre, los más afortunados y a pensar en septiembre, aquellos que no lo han sido tanto.

Sin embargo, desde hace unos años, la Universidad intenta no desvincular totalmente al estudiante de lo que ha sido la vida académica en los últimos nueve meses y lo logra mediante los cursos de verano, que organizan las respectivas Universidades en sus distritos.

Así la Universidad compostelana, ha organizado durante los meses de julio y agosto, varios cursos de verano en Santiago de Compostela, Vigo y La Coruña. Este primer curso celebrado en nuestra ciudad, versó sobre la Segunda República Española y estuvo dirigido por el profesor Jesús María Palomares Ibáñez, decano de la Facultad de Geografía e Historia de la Universidad compostelana.

Dio comienzo el pasado día 5 y se clausuró el viernes, 9 de julio con una concurrida conferencia del Rector Magnífico de la Universidad Internacional Menéndez Pelayo, Raúl Morodo.

Rodeado de viejos amigos, de antiguos alumnos y de oyentes que deseaban felicitar al profesor, intentamos "rescatarle" e iniciar con él una breve conversación, de la que saldría esta entrevista.

El título de su conferencia había sido: "Reflexiones sobre la Constitución de 1931", y era el colofón al ciclo "La Segunda República Española". "En la historia de España, la Segunda República fue un experimento corto, pero muy rico en ideas y valores y sobre todo en la renovación de la vida cultural y social española: tuvo, como todos los experimentos, éxitos y fracasos, fracasos que no son debido sólo a los propios republicanos, sino a factores internos y externos, que impidieron que un experimento de modernización y europeización de la sociedad española, se frustrase. No es la primera vez que ocurre esto en España — comenta Morodo— sin el dramatismo que produjo en el año 36, pero es evidente, que la historia española es una historia con muchas revoluciones y contrarrevoluciones y yo creo que la reflexión última que me da la segunda República como jurista y político estudioso de estos temas, es que, es necesario evitar que se produzca de nuevo una división entre los españoles; por eso estoy en contra de forma radical, de establecer en España una política de bloque, una bipolarización política que lleve de una manera consciente o inconsciente a una división entre los españoles, de blanco o negro azul o rojo, amigo-enemigo; sería muy grave para la estabilidad democrática en España.

—¿Cuál es su opinión sobre el Estado de las autonomías, ya que habla de división entre los españoles conducirá a la disgregación y división?

—No es lo mismo la autonomía en una región que en otra, existen distintos grados. El Estado de las autonomías tardará gradualmente en establecerse, pero era una necesidad que imponía el propio pueblo español, en la segunda República se llamaba Estado integral; evidentemente el Estado de las autonomías no es más que trasladar el concepto de libertad a una región determinada. Hay que tener limitaciones y conciencia de que las exageraciones en todos los casos son malas y en política puede ser grave.

Es obvio que le preguntemos al profesor Morodo por los cursos de verano, ya que él vino a clausurar, uno de sus ciclos, siendo además rector de la Universidad

Menéndez Pelayo, que acoge verano tras verano a miles de estudiantes.

—Creo que es muy importante que todas las Universidades, mantengan una conexión abierta con la sociedad, y por tanto conectar Universidad y sociedad es siempre muy positivo. Pienso que hay que dinamizar la cultura española y los contactos entre las distintas regiones; plantear problemas, bien de carácter histórico o de futuro, que permita un revulsivo general de la sociedad, para lograr una mayor convivencia, plural, abierta y democrática de todos los españoles.

—¿Se intenta que el universitario no se desvincule totalmente con la vida universitaria y académica?

En realidad, hay algo más; la época de verano es generalmente de descanso, más que de trabajo, es una etapa larga e informal y los estudiantes siguen participando de una manera por tanto, informal, más libre, ya que no son exámenes y también, participan sectores no universitarios, siendo una oportunidad de conocer a profesores, establecer diálogos, hacer contactos.

—¿Con qué objetivos nació la Universidad Internacional Menéndez Pelayo?

—Esta Universidad surgió hace 50 años. Precisamente el jueves habrá un acto inaugural formal, aunque los cursos ya comenzaron el día 5. Pero contestando a su pregunta, le diré, que nació con la idea de europeización y modernización de la cultura española; establecer contactos entre estudiantes y profesores extranjeros y nacionales. Ha corrido muchas vicisitudes, como la mayoría de las instituciones, a lo largo de los últimos 50 años, pero en la etapa en la que yo soy Rector, de esto hace tres años, se ha intentado, tanto desde el punto de vista cualitativo, como cuantitativo, llegar a amplios sectores intelectuales, sin diferencias metodológicas o ideológicas. Este año van a ir más de 1.200 conferenciantes y profesores en varios lugares de España, en Santander, aquí en La Coruña, en Canarias o en Cataluña y Toledo y más de 90 cursos y seminarios. Pre-

tendemos conectar más la Universidad con la sociedad desde un punto de vista no convencional.

—Es evidente que Universidad y sociedad han conectado poco, tal vez porque no interesó acercar la Universidad al pueblo...

—Tal vez, yo pienso sin embargo, que la Universidad Española no está tan mal como parece. Uno de los problemas básicos es su modernización, recuperar mucha gente que está fuera y mayor financiación. El Estado y el Gobierno tienen que triplicar el presupuesto asignado a las Universidades. Hay vocaciones muy importantes, desde el punto de vista universitario y de investigación; el problema es económico, vocación existe.

—Habla usted de vocaciones y deseos de investigación entre los universitarios, ¿no cree sin embargo, que el universitario de hoy está inmerso en la desflación, ante un futuro incierto, el temor al paro, en definitiva, en la apatía?

—No creo que haya apatía, mi impresión es que hay una gran

responsabilidad y conciencia de las dificultades que se tienen para trabajar en la Universidad como estudiante o fuera de ella como profesional. Esta responsabilidad le lleva a no improvisar y a no adoptar posturas alegres, injustificadas. Son necesarios mejores medios, para ser mejor estudiante.

—Volviendo al tema de la Universidad Internacional Menéndez Pelayo, ¿es costosa la asistencia? ¿Cómo puede acudir el universitario?

—Hay un porcentaje muy alto de becas, que a estas alturas ya se han dado, el treinta o cuarenta por ciento de los asistentes son becarios, tienen alojamiento, manutención y el acceso a los cursos. Nuestra idea es que todos fuesen becarios, o al menos no pagar lo que cuestan las tasas académicas; este año ya hemos dado un número muy alto, más de mil becas y otras 2.000, por las que no pagan las tasas. He de decir que en cualquier lugar donde se realizan estos cursos de verano, como aquí en Mariñán, será totalmente gratuita la asistencia para cualquier coruñés que desee asistir.

TERESA CASTELO

## Clausurada la exposición de María Dolores Caballero, en Santiago

Hoy, último día de la muestra pictórica de Antonia Villaverde, en Artistas

Ha sido clausurada la exposición de óleos de la coruñesa María Dolores Caballero de Gil Cagiao, en el Hostal de los Reyes Católicos. Constituyó un auténtico acontecimiento cultural, sin precedentes en la vida artística de la notable pintora herculina. Esta muestra, formada de 60 obras, ha sido visitada por el delegado del Gobierno, señor García Sabell; gobernador civil, señor Gómez Aguerre; presidente de la Diputación, señor Marfany Oanes; presidente del Parlamento de Galicia, señor Rosón y lo más representativo de la docencia, clero, Medicina y Abogacía compostelanas. Asimismo, visitaron la exposición los peregrinos militares que de diversos puntos de Europa se trasladaron a Santiago para ganar el Jubileo, y que adquirieron numerosas obras, que se llevaron para los países de origen.

Trapero Pardo, Precedo Lafuenet, Rey Alvíte, Rodríguez Manero, Carlos Barcón, Estévez Villaverde, Antonio Masdías, etc., hicieron atinados juicios críticos de la obra de María Dolores Caballero.

Hoy será clausurada la exposición pictórica de Antonia Villaverde Pumar, en la Asociación de Artistas, por la que han desfilado innumerables coruñeses. Fueron elogiadas muchas de sus obras especialmente los cuadros de flores, bodegones, los esmaltes "Recuerdos de un viaje", las fantasías y los cuadros bíblico. Es la séptima vez que expone en La

Coruña y ha participado en las trienales de Compostela, en las bienales de Pontevedra y en los concursos "Alcalde Alvarez de Sotomayor".

R. M.

## Publicaciones

"MOMENTO ECONOMICO"

(Legislación Empresarial y Fiscal)

Cuatro puntos analiza "Momento Económico" (Legislación Empresarial y Fiscal), editado por el Servicio de Estudios Económicos del Banco Central, en su número 21. "Procedimiento para acreditar el pago de la inversión extranjera", Circular sobre las actuaciones administrativas previas a la formulación de denuncias por posibles delitos fiscales", "Impuesto de Sociedades", y sobre este último aspecto, una selección de consultas de interés, que proseguirán en el próximo número, sobre la Ley 61/1978.

En suma, con claridad, exacto contenido y absoluta brevedad, se abordan áridos aspectos económicos, que se divulgan y se ponen prácticamente al alcance del no especialista.

## II Premio de Poesía "Esquío", de la Caja de Ahorros de Galicia

La Caja de Ahorros de Galicia y la Sociedad de Cultura Valle Inclán, de Ferrol, convocan el "Primer Premio de Poesía "Esquío", en lengua gallega y castellana, dotados con 200.000 ptas. cada uno, originales inéditos y extensión mínima de 400 versos y máxima de 750.

Los originales se presentarán por triplicado, bajo pliego, al Departamento de Obras Sociales de la Caja de Ahorros de Galicia, en La Coruña, Lugo, El Ferrol o Santiago o a la Sociedad de Cultura Valle Inclán, calle Magdalena, 234, segundo, El Ferrol, hasta el 30 de septiembre de este año.

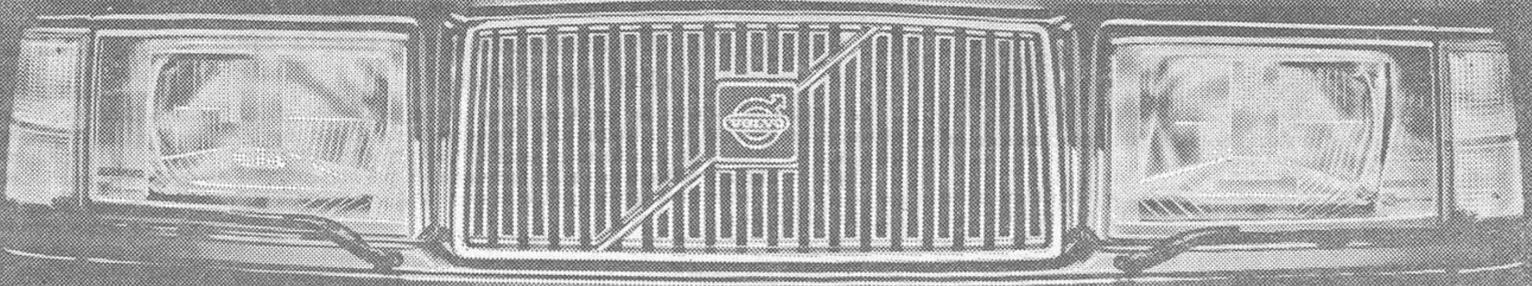
## La corteza terrestre de Galicia, a estudio

Hasta el día veinticinco, con participación de especialistas en sismografía y geodesia, proseguirá el estudio de estructura de la corteza terrestre de Galicia. El estudio facilitará, entre otras conclusiones, las posibilidades de movimientos sísmicos en Galicia.

Participan el buque hidrográfico de la Armada "Malaespina", la delegación regional de Galicia del Instituto Geográfico Nacional, con sede en La Coruña y asistirán representantes de la Universidad Complutense de Madrid, de la Central de Barcelona, de Investigaciones Científicas, del Instituto Geográfico Nacional del Observatorio de la Armada y del Instituto Politécnico de Zurich.

(Más información local en la página 25)

# Seguro a todo riesgo.



CONCESIONARIO OFICIAL: JELASA - Federico Tapia, 8 - Tlf. 22 44 05 - La Coruña

# VOLVO

# el MUNDO DE LOS DEPORTES

## CHALETES EN LAS MEJORES ZONAS A LOS MEJORES PRECIOS.

¡¡ Visítanos !!



**FINCAS GALICIA**

Linares Rivas, 43. 239986 y 236006, LA CORUÑA

ZAPATEIRA, CULLEREDO, O'CASTELO, CAMBRE, OLEIROS, MEIRAS, SAMOEDO, STA. MARTA DE BABIO, S. TIRSO DE MABEGONDO, entre otros.

RECLAM.

## ITALIA, BRILLANTE CAMPEON MUNDIAL

Por 3-1 derrotó a Alemania ante 90.000 espectadores • Presidieron la final los Reyes de España, el presidente italiano y el canciller alemán • Goles de Rossi, Tardelli, Altobelli y Breitner • Los italianos fallaron un penalti • El segundo tiempo, lo mejor del partido

MADRID, 11.—A las ocho de la tarde comenzó la final del Mundial-82 entre las selecciones de Alemania Federal e Italia, en el estadio "Santiago Bernabeu" de Madrid.

Tanto los alemanes federales como los italianos han ganado dos

no español, Calvo-Sotelo; la ministra de Cultura, Soledad Becerril, y el presidente de la FIFA Joao Havelange y otras autoridades.

### Alineaciones

ALEMANIA FEDERAL (cam)

1), Bergomi (3), Cabrini (4), Collovati (5), Gentile (6), Scirea (7), Orioli (13), Tardelli (14), Conti (16), Graziani (19) y Rossi (20).

Suplentes: Dossena (10), Marini (11), Bordon (12), Causio (15) y Altobelli (18).

Dirige el partido, muy bien, el brasileño Arnaldo César Coelho, primer iberoamericano que arbitra una final mundialista, ayudado en las bandas por Abraham Klein (Israel) y Vojtech Christov (Checoslovaquia).

Italia y Alemania Federal, las dos mejores selecciones por su actuación en la XXI Copa Mundial de fútbol iniciaron la "finalísima" de la competición ante un estadio rebozante de aficionados de los dos países y de España deseosos de presenciar el partido más digno de este campeonato.

Paolo Rossi de Italia fue el encargado de poner en movimiento el balón, cediendo a su compañero Tardelli y el avance que rápidamente quiso gestar Italia, fue bien contenido por la defensa germana.

Al minuto de juego, Alemania Federal llevó el primer peligro al meta Zoff de Italia, quien detuvo un disparo, aunque débil, del alemán Littbarski.

A los cuatro minutos, uno de los dos máximos goleadores de la Copa, Karl Heinz Rummenigge, tuvo unos segundos de duda para rematar dentro del área un pase de su compañero Fischer, y finalmente su disparo resultó desviado.

Desde el comienzo del partido los alemanes salieron a atacar, utilizando para ello seis hombres mientras que en el medio campo actuaba libre Dremmler, y en la línea de cobertura había cuatro hombres.

## ITALIA CONSIGUIÓ SU TERCER TÍTULO MUNDIAL

Anteriormente había vencido en los campeonatos de 1934 y 1938 • Solamente Brasil cuenta con otros tres títulos

MADRID, 11.—Italia se proclamó hoy tricampeona del mundo, al vencer en la final del Mundial-82 a Alemania Federal, por tres goles a uno, en partido disputado en el estadio "Santiago Bernabeu".

Italia se une así a Brasil como los únicos países que han conseguido tres títulos mundiales desde que se inauguraron los campeonatos en 1930 (Uruguay).

Italia ganó sus dos anteriores títulos en 1934, como anfitrión, y en 1938 (Francia).

Italia se adelantó en el marcador a los 11 minutos de juego de la segunda parte, por mediación de Paolo Rossi.

A los 24 minutos, Tardelli anotó el segundo tanto de la "squadra azzurra".

A los 36 minutos, Alessandro Altobelli marcó el tercer tanto italiano.

El gol del honor para la selección de Alemania Federal lo anotó Paul Breitner, a los 37 minutos de esta segunda parte.—(EFE).



Alegria desbordante en los italianos al conseguir uno de los goles que les dieron el triunfo en la final del Mundial-82

Italia, ante el dominio territorial de su rival, colocó ocho hombres en defensa, limitando su acción ofensiva a Paolo Rossi y Graziani.

(Pasa a la página siguiente)

**PAOLO ROSSI, MAXIMO GOLEADOR DEL MUNDIAL 82**

**MARCO SEIS TANTOS**  
Rummenigge, en segunda posición

MADRID, 11. — El italiano Paolo Rossi se proclamó hoy máximo goleador del Mundial-82, con seis tantos.

Rossi marcó hoy su sexto tanto en el partido de final de la XII Copa Mundial de Fútbol frente a Alemania Federal, en el estadio "Santiago Bernabeu", en el que la "Squadra Azzurra" se proclamó tricampeona del mundo al vencer a los germanos (3:1).

El alemán Karl Heinz Rummenigge queda segundo máximo goleador con cinco dianas, al no haber marcado hoy ningún tanto.

Paolo Rossi iguala a los seis tantos marcados por Mario Kempes en el Argentina-78, pero quedó muy lejos de la marca que ostentaba el francés Just Fontaine, con 13 goles, desde el Suecia-58. — (Efe).



Rossi, el magnífico delantero italiano, ha sido, sin duda, una de las figuras del Mundial-82

títulos mundiales (1954 y 1974 los primeros y 1934 y 1938 los segundos).

Lleno en el estadio, unas 90.000 personas, con temperatura de 30 grados.

En el palco presidencial se encontraban los Reyes de España; el presidente de Italia, Sandro Pertini; el canciller de la República Federal Alemana, Helmut Schmidt; el presidente del Gobier-

seta blanca, pantalón negro y medias blancas): Schumacher (1) Briegel (2), Breitner (3), K. Foster (4), B. Foster (4), Dremmler (6), Littbarski (7), Fischer (8), Rummenigge (11), Stielike (15) y Kaltz (20).

Suplentes: Hrubesch (9), Muller (10), Hannes (12), Magath (14) y Franke (21).

ITALIA (camiseta azul, pantalón blanco y medias zules): Zoff

# ITALIA, BRILLANTE CAMPEON

(Viene de la página anterior)  
Primer tiempo de Italia

Italia realizó muy pronto su primer cambio, a los siete minutos, saliendo de juego Graziani y entrando en su lugar Altobelli. El italiano se resintió de una lesión en su hombro derecho y por eso tuvo que ser sustituido.

Gentile, uno de los mejores mediocampistas para la marca en este campeonato, lesionó al alemán Breitner que tuvo que retirarse momentáneamente del partido, pero dos minutos después, regresó a la cancha.

A los nueve minutos, el italiano Bergomi, desde larga distancia, efectuó un disparo que salió por encima de la horizontal del marco alemán.

Hasta los 11 minutos, el equipo italiano no había llegado directamente hasta el marco alemán defendido por Schumacher.

El equipo alemán, en el primer cuarto de hora, jugaba un fútbol más fluido, veloz y de buen dispositivo atacante, las rotaciones de sus jugadores era continua para evitar los marcajes rivales y los desplazamientos del balón se hacían rápidos y al primer toque.

Estructuralmente, Alemania Federal mostraba una mayor capacidad, aunque Italia lucía fuerte en su defensa con el sistema que mejor domina el "catenaccio".

## Italia taponó huecos

Después de los 15 minutos, Italia empezó a taponar huecos en el mediocampo para evitar que desde éste Alemania Federal pudiera organizar su fútbol de ataque.

Tácticamente, los italianos sacaron de su zona defensiva a Orialli y Tardelli con la misión de obstruir la organización de su fútbol desde atrás por parte de los germanos.

En el minuto 19, Fischer remató desviado un centro que desde el extremo derecho le hizo Rummenigge, después de haber eludido a tres rivales.

En los cinco minutos se vio que el cambio táctico italiano de

contener rivales en el mediocampo y no sólo en su zona defensiva, le permitía también realizar acciones de ataque, uno de los cuales finalizó mal Rossi con un disparo fuerte pero elevado.

El primer saque de esquina del partido se produjo a los 22 minutos a favor de Italia, en un rapidísimo avance de Rossi y Tardelli, que este último, en forma de centro, mandó hacia el marco alemán y cuando Cabrini iba a entrar al remate, Bernd Forster se interpuso para sacar el balón a la raya final.

## Penalty a favor de Italia

A los 23 minutos se produjo un penalty a favor de Italia, cuando Briegel hizo una violenta obstrucción en el área a Conti, quien se preparaba a rematar un centro de Altobelli.

Cabrini fue el encargado de lanzar el penalty, disparando desviado a ras de tierra sobre el poste izquierdo del marco de Schumacher. Así, Italia perdió su mejor oportunidad de cobrar ventaja en el marcador.

A los 30 minutos tarjeta amarilla contra Conti, de Italia, por una falta dura contra Fischer, cuando éste profundizaba un ataque por la zona izquierda italiana.

El retraso táctico de Paul Breitner, para que Alemania también tuviera más hombres en el medio campo, influyó para que después de los 30 minutos Alemania recobrase la "maniya" del partido, y para que de nuevo realizase ataques de profundidad para superar el dominio que durante los 15 minutos anteriores mantuvo territorialmente el equipo de Enzo Bearzot.

En el minuto 33, Bernd Forster, en diagonal, y por elevación, sacó un tiro libre desde unos 40 metros, llegando el balón al área, y en ésta, Fischer remató de cabeza, pero su tiro se fue elevado.

## Juego duro

Durante unos momentos, ambos equipos jugaron con dureza, pero el árbitro Coelho supo cortar oportunamente el juego fuerte.

A los 37 minutos se produjo el primer saque de esquina a favor de Alemania, luego de que Kaltz lograra una falta y Tardelli, de cabeza, enviara sobre la raya final. Cobrado por Littbarski, despegó Cololovati y Bernd Forster, desde larga distancia, remató con fuerza, pero sin dirección.

Contragolpe italiano fue rematado en primera instancia por Orialli, despejando la defensa alemana para que Conti tomase el rechace y disparara con violencia pero alto.

Hacia el final de este período, el fútbol italiano volvió a retomar el mando del partido mostrándose peligroso por la velocidad impuesta a su contragolpe.

A los 41 minutos, Conti cobró un tiro libre, desde unos 25 metros, y su disparo fue bien contenido por arquero Schumacher.

Es tal el dominio que los italianos tienen sobre el "catenaccio" que sus relevos dentro del

(Pasa a la página siguiente)



El ex madridista Breitner, titular de la Selección Alemana, es jugador de gran rendimiento en su equipo

## Cómo actuaron italianos y alemanes

**MADRID, 11.**—El triunfo de Italia sobre Alemania Federal por tres goles a uno ha sido el resultado de una superioridad que, después de una primera mitad con el marcador en blanco, se hizo evidente en la segunda.

Enzo Bearzot, el técnico trasalpino, realizó un brillante planteamiento, en el que no le importó sacrificar el lucimiento de sus figuras para que la selección fuera, sobre todo, un bloque.

**ZOFF.**—Sólo cometió un fallo, pero resolvió bien el poco trabajo que tuvo.

**BERGOMI.**—Hizo un perfecto marcaje a Rummenigge.

**COLLOVATI.** Seguro y firme, cubrió su parcela con eficacia, aunque esta vez no se marchó al ataque como otras veces.

**SCIREA.** Perfecto como cierre.

**GENTILE.** Más flojo que en otras ocasiones, sobre todo en ataque, marcó bien a Littbarski.

**CABRINI.** Se limitó a cumplir, pero estuvo lejos de su juego habitual.

**ORIALI.** Batallador del medio campo, con atención preferente a la defensa.

**TARDELLI.** Como el anterior, pero apoyando al ataque. Marcó un gran gol.

**CONTI.** El mejor jugador sobre el campo. Realizó una labor formidable en todos los terrenos. Su fuerza física fue asombrosa.

**GRAZINI.** Lesionado a los 7 minutos dejó su puesto a Altobelli.

**ALTOBELLI.** Trabajó mucho y marcó el tercer gol.

**ROSSI.** Brillante ganador del "Pichichi", acreditó su olfato al conseguir un gol que encarriló el partido para sus colores.

**CAUSIO.** No tuvo tiempo apenas de tocar un solo balón, pues Bearzot lo sacó para consumir el último minuto del partido con su entrada en el campo.

### Los alemanes, desbordados

Alemania Federal falló en la final de hoy en lo que siempre ha sido su mejor arma: la potencia física. Italia, su brillante y merecido vencedor, les superó en esta parcela, sobre todo en el segundo tiempo, tal como lo hicieron en el aspecto técnico.

Jupp Derwall cometió el error de alinear a Rummenigge, sin recuperar, y no sacar a Hrubesch, que era el único que podía sacar algún partido en el área italiana. Cuando lo hizo, ya todo estaba perdido.

**SCHUMACHER.** Bien colocado, nada pudo hacer en los tres goles. El penalty, de no ir fuera, lo hubiera detenido, pues se lanzó bien al lado izquierdo.

**KALTZ.** No subió por su banda, como en él es habitual, y tampoco tapó a los adversarios que entraban por la derecha.

**KARL FORSTER.** Hizo un duro marcaje a Rossi y aunque se le escapó una sola vez, Rossi marcó su gol.

**STIELIKE.** No subió en todo el primer tiempo. En el segundo, cuando lo hizo, fue el atacante más peligroso.

**BRIEGEL.** Muy flojo, sobre todo porque se mostró en malas condiciones físicas.

**DREMMLER.** Trabajó en medio campo sin fortuna y fue el alemán que más tuvo el balón en los pies, por lo que fue el blanco de los rivales.

**BERND FORSTER.** También se mostró bajo de forma física y no pudo con Orialli.

**BREITNER.** Quiso pero no pudo. Lo único positivo fue el gol.

**LITTBARSKI.** Anulado por Gentile, no creó una sola situación de peligro.

**FISCHER.** Como el anterior, no logró eludir nunca a Collovati.

**RUMMENIGGE.** No debió salir en las condiciones que lo hizo.

**HRUBESCH.** Luchó con la defensa, pero perdió un gol hecho en fallo de Zoff.

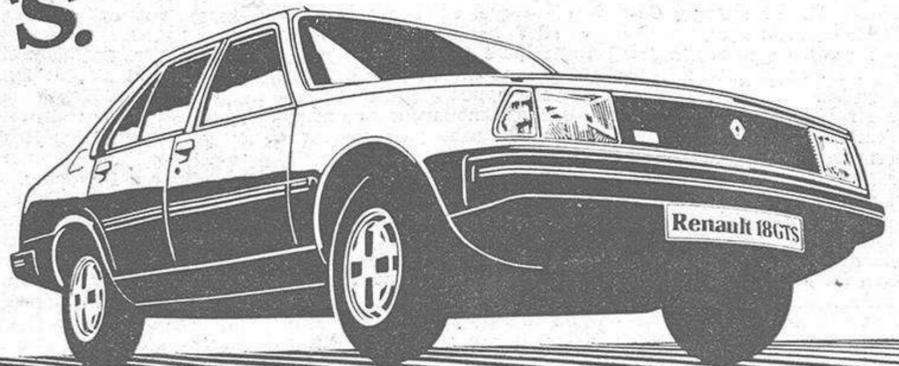
**HANSI MULLER.** Aun lesionado, salió en los últimos minutos, pero nada resolvió.



Los jugadores italianos atienden las indicaciones del árbitro, para formar la barrera, ante el lanzamiento de una falta

## Renault 18 GTS. DINAMICO.

Prestaciones de alta mecánica hecha estilo, dentro del confort más elegante.  
Motor de 1.647 cm<sup>3</sup>, 163 km/h. Consumo de 6 litros cada 100 km. a 90 km/h. Encendido electrónico. Cinco velocidades. En versiones Berlina y Familiar. Aire acondicionado en opción.



## RENAULT 18

Las posibilidades de un estilo.

Financiación. Hasta 3 años con Renault Financiaciones. Leasing. Hasta 3 años con Renault Leasing.

Un regalo de estilo en



## Rueda de prensa de Havelange

## "El mayor problema del Mundial de España han sido las entradas"

Considera un éxito la participación de 24 equipos • "El 17 de diciembre se decidirá si el próximo campeonato es en Colombia o no"

MADRID. — "El problema más grave a que nos hemos enfrentado en este Mundial ha sido el de las entradas, porque ha existido una firma no reconocida por FIFA que se ha encargado de su venta, circunstancia a la que, desde un principio, nos opusimos", declaró en rueda de prensa celebrada en Madrid el presidente de la FIFA, Joao Havelange. Havelange afirmó que "en el futuro la misión de vender entradas y de la organización estará sola y únicamente en manos de la Asociación Nacional Futbolística".

Aparte de ello, Havelange se mostró encantado durante toda la conversación con los periodistas de la organización del campeonato del mundo. Pasó revista prácticamente a todo, desde estadísticas hasta organización para los medios informativos, desde público a árbitros, pasando por un análisis futbolístico de la competición.

## EXITO DE LA JORNADA DE 24 EQUIPOS

Señaló en primer lugar que "la fórmula de veinticuatro equipos, que también se adoptará en Colombia, ha sido un gran éxito", para continuar diciendo que "el gol es el rey de un Mundial y, afortunadamente, en esta Copa del Mundo ha aparecido prodigamente. En el Mundial anterior se marcaron cincuenta y siete goles en treinta y seis partidos y en este Mundial, en el mismo número de encuentros, se consiguieron cien".

Respecto al público español, al que calificó de "entendido y entusiasta", afirmó que "ha llenado los estadios en ciertos partidos y en los otros ha colmado normalmente media entrada o tres cuartos".

## TECNICAMENTE MUY BIEN

Pasando a la parte técnica manifestó que "los equipos se han presentado técnicamente muy bien" y citó las sorpresas de Nueva Zelanda, Argelia, Honduras, El Salvador, Camerún y Kuwait. También dijo que el "fair play" había sido una constante en la Copa del Mundo que ayer terminó, "en la que ha habido muy pocas tarjetas amarillas y rojas". Subrayó que esta circunstancia ha sido muy importante para FIFA "que en su día envió una circular a todas las Asociaciones Nacionales, sobre el tema, que debieron devolver con la firma del presidente y del capitán del equipo, dándose por enterados".

## EXCELENTES ARBITRAJES

Sobre arbitrajes dijo en principio que habían sido "excelentes", citando el del portugués Garrido en Alicante. Sin embargo, a la pregunta de un corresponsal bri-



JOAO HAVELANGE, recientemente reelegido presidente de la FIFA

tánico, que criticó duramente la labor de Charles Corver al no pitar el penalty de Schumacher sobre aBtiston, arrió velas ligeramente y dijo que "de cualquier manada, hay una serie de informes realizados por observadores arbitrales, que la FIFA estudiará en su momento, para ver si procede sancionar o no a tal o cual árbitro".

## EL PROXIMO MUNDIAL

Gran parte de la hora escasa que duró la conferencia de prensa, debido a compromisos anteriores de Havelange, se dedicó Colombia y al próximo Mundial. Havelange explicó que la FIFA ha nombrado una comisión, formada por los vicepresidentes Neuberger, Lacoste y Cañedo, que visitarán junto al secretario general de FIFA, Blatter, Colombia, "Ellos conocen perfectamente lo que se necesita para una Copa del Mundo y se lo dirán a los colombianos. Posteriormente, se darán noventa días para que Colombia eleve su informe y se tomará una decisión el diecisiete de diciembre, en reunión de la comisión ejecutiva de FIFA".

## LO OCURRIDO EN

## EL MOLINÓN

También hubo lugar para preguntas sobre el llamado "Pacto de El Molinón". Entre Alemania y Austria, indicándole algún periodista que si los partidos se hubiesen jugado a la misma hora no se daría margen a que ocurriesen tales circunstancias. Havelange contestó que el comité ejecutivo ya ha hecho pública una nota sobre el tema y que se tomarán medidas. Respecto a lo de los horarios señaló que es un problema

de televisión y que "sin televisión no habría campeonato mundial de fútbol".

## PORTA Y LA FIFA

Y, para finalizar, se le preguntó a Havelange la razón por la que Pablo Porta no ha sido nombrado vicepresidente de FIFA, habida cuenta de que Cañedo lo fue, a raíz de México 70; Neuberger, después de Alemania 74 y Lacoste al terminar Argentina 78. Havelange vino a decir que los dos



Entradas como esta fueron, según Havelange, el gran problema del Mundial-82; por la criticada intervención de Mundi-España

puestos de UEFA están ya ocupados en las vicepresidencias por Franchi y Neuberger y que "Porta es uno de los hombres más

importantes de la FIFA, porque pertenece a innumerables comisiones, por lo que no hace falta que sea vicepresidente".

## ITALIA, BRILLANTE CAMPEON

(Viene de la página anterior)

área los hacen con una precisión matemática que contribuye, precisamente, para evitar la adecuada infiltración del rival.

A los 43 minutos un remate de Dremmler salió desviado y rápidamente contraatacó Italia sin ninguna efectividad.

El árbitro Coelho dio por terminado el primer tiempo con empate a cero goles.

## Segundo tiempo

Ninguno de los dos equipos realizó cambios en sus líneas para iniciar el segundo tiempo, y Fischer, de Alemania, reanudó el juego, entregando a su compañero Litterbarski.

A los 46 minutos, Kaltz cobró en directo una falta, pero su tiro fue contenido sin problemas por el veterano arquero italiano Dino Zoff.

Los dos goleadores del torneo, Rummenigge y Paolo Rossi, estaban prácticamente borrados del terreno por la efectividad en los marcajes que realizan sobre ellos Bergomi y Karl Foster, respetivamente.

Primer saque de esquina del segundo tiempo favorable a los alemanes se produjo a los seis minutos, cuando Fischer trató de rematar un pase de Bernd Foster, y al ser cobrado éste le creó una "meleé" en el arco italiano que originó alguna zozobra para el guardameta Zoff, obligando a Bergomi a ceder nuevamente a córner.

Las bien plantadas defensas que tenían ambos equipos, estaban impidiendo cualquier acción de ataque, y solamente un fallo de ellas hacía prever que pudiera producirse un gol.

A los 56 minutos, Italia logró su anotación a través de Paolo Rossi, precisamente aprovechando un fallo garrafal de la defensa y arquero alemanes.

## El primer gol

Gentile, totalmente desmarcado sobre el extremo derecho, hizo un centro al que entraron a rematar tres atacantes italianos, cuando la defensa rival se quedó despistada y Rossi, sin problemas, pudo rematar a placer. Fue su sexto gol en este campeonato mundial.

El árbitro Coelho mostró tarjeta amarilla al alemán Dremmler, a los 60 minutos, por una fuerte falta contra el italiano Oriali. A los 62 minutos, Hrubesch entró en el equipo alemán para reemplazar a Dremmler.

El objetivo táctico alemán era el de utilizar dos puntas con el recién llegado atacante y con Fischer.

Jugándose los 64 minutos, Hrubesch a pase de Breitner remató de cabeza, pero Zoff contuvo el balón y de inmediato inició un contraataque que causó un nudo de cabeza a Alemania, porque su defensa estaba fuera de sitio.

El arquero Schumacher tuvo que salir hasta la propia esquina para disputar ahí el balón a Conti.

Un minuto después, Alemania fue la que llevó peligro a la valla italiana y un centro de Litterbarski fue manoteado por Zoff netrando al remate Rummenigge



BIERGEL, titular de la Selección Alemana.

y Fischer, pero ninguno de los dos pudo conectar el gol.

## Otro gol de Italia

La apoteosis italiana en la cancha y en las tribunas surgió a los 69 minutos con un golazo de Marco Tardelli desde unos 30 metros, al rematar con violencia un avance de su equipo en el cual, por lo menos, seis jugadores tocaron con mucha clase el balón.

Dos tarjetas amarillas volvió a sacar el árbitro Coelho contra el italiano Oriali, quien le hizo falta a Stielike, y 30 segundos después a este jugador alemán por protestar.

Hans Muller entró en Alemania sustituyendo a Rummenigge.

Desde que Italia marcó su primer gol se apreciaron varios errores en Alemania y especialmente el de haber perdido los marcajes, por lo cual los atacantes y mediocampistas italianos jugaban sueltos y a placer.

Esto hizo que el fútbol de la "squadra azzurra" pudiera realizarse sin el complejo de las marcas y con amplia comodidad,

Los alemanes ponían en su juego fuerza y espíritu de lucha, pero no podían ejecutar un fútbol de plena capacidad.

Un nuevo saque de esquina se produjo a los 76 minutos, cuando Kaltz interpuso su cuerpo a un centro de Conti.

## Tercer gol de Italia y único alemán

Un nuevo golazo anotado por Altobelli a los 81 minutos, pareció definir la Copa del Mundo por goleada. Conti, desde su propia área, se corrió por el sector derecho y ganando por velocidad a Stielike llegó hasta el área alemana, entregó a Altobelli, quien con gran serenidad eludió al arquero Schumacher y anotó el tercer gol para la "squadra azzurra".

Dos minutos después, a los 83, Paul Breitner logró el primer gol alemán, poniendo fin con un tiro cruzado a una "meleé" que se formó en el área italiana.

El intenso dominio alemán volvió a poner a prueba la eficacia del "Catenaccio", porque los germanos no encontraban sitio para penetrar con facilidad.

A falta de cuatro minutos para terminar el partido, Kaltz remató con violencia pero desde larga distancia, y Zoff no tuvo inconveniente para controlar el balón.

Cuando se jugaban 87 minutos, el árbitro brasileño sacó tarjeta amarilla a Litterbarski, por protestar.

Simultáneamente, Italia realizó su segundo cambio, saliendo a jugar Causio por Altobelli.

Los alemanes siguieron atacando y los italianos defendiéndose y en el mismo momento en el que el árbitro Coelho dio por finalizado el partido, en las pantallas gigantes del estadio "Santiago Bernabéu" apareció la bandera nacional de Italia y un título que decía Italia "Campeón 82".

Italia se consagró tricampeón mundial venciendo a Alemania Federal por tres goles a uno.

## La final del Mundial se repetirá en Mónaco

## Será para conmemorar el 80 aniversario de la FIFA

MADRID, 10.—La final de la Copa del Mundo de fútbol de 1982, que se disputó en el estadio Santiago Bernabéu, de la capital de España, se repetirá en 1984 en Mónaco, según anunció esta mañana el presidente de FIFA, Joao Havelange.

Havelange indicó en el transcurso de una rueda de prensa, celebrada en el Palacio de Congresos y Exposiciones de Madrid, que el partido será para conmemorar el 80 aniversario de la FIFA, que tendrá lugar ese mismo año y a la vez, servirá para inaugurar un gran complejo deportivo en el Principado de Mónaco, que se está construyendo actualmente, y que se terminará para esa fecha.

Ese complejo deportivo contará con un moderno estadio, capaz para cuarenta mil espectadores. —(EFE).

## MARCAPASOS DE LA FINAL

MADRID, 11.—(Por Angel Cabeza, de la Agencia Efe). Jupp Derwall no se sienta jamás en el banquillo, sino al lado del banquillo.

Debe ser por el calor.

Sin embargo, en la segunda parte el sudor se convirtió en gotitas frías que le caían por el cogote, gotitas con sabor a "Gelatti".

Italia, camiseta azul. Francia, camiseta azul.

Ha sido un Mundial "azzurro", que quisieron estropear los blancos germanos.

No pudieron, porque después de "el pacto de El Molinón" hubiera sido "demasiado".

Ni "san" Neuberger podía llegar a tanto ni "san" Franchi a tan poco.

Por cierto, que Franchi, presidente de la UEFA, italiano él, es el mandamás del comité que designa los árbitros.

El brasileño de hoy fue un bomboncito para Italia.

Les pitó un penalty a favor y se tragó dos en contra.

Claro que, como era brasileño y ellos habían perdido contra Italia, pues eso.

Italia no necesitó, sin embargo, ninguna ayuda.

Bueno, como mucho, una ayudita del Vaticano para marcar el primero.

Después, como en la "autoestrada del sol", uno detrás de otro. Al final broche de oro para Zoff.

Estropeó el refrán ese de los "cuarenta p'arriba, no te mojes la barriga".

No sólo que se la está mojando con champán, sino que tiene en la otra mano la Copa del Mundo.

Cómo sois los cuarentones italianos.

Italia era, sin duda, el favorito de las mujeres.

Cabrini, Antognoni, Tardelli, Rossi. Todos como sacados de una sastrería de Via Veneto.

Con macizos de esa índole Hrubesch, el oso germánico, era eso. Un oso.

Y un oso jamás puede ganar a un guaperas.

# Italia, superior técnica y físicamente

Dejó en "la cuneta" a potentes adversarios como Argentina, Brasil y Polonia ● Por ello el título ha sido para el mejor equipo ● Conti, jugador fundamental en el juego de los "azzurri"

MADRID, 11 (Por Tomás Argüello, de EFE).— Italia ha tenido que superar una serie de desgracias para proclamarse con todo merecimiento campeona del mundo de fútbol por tercera vez en su historia. Su triunfo ante Alemania Federal por tres goles a uno llegó como consecuencia de un fútbol superior, tanto en el aspecto técnico como en el físico.

Esta serie de desgracias comenzaron antes de iniciarse la final, cuando el técnico Enzo Bearzot no pudo contar con el concurso del mediocampista Antognoni. Continuaron cuando a los siete minutos de juego, otro hombre importante en el sistema de juego italiano, Graziani, tenía que abandonar el campo por lesión, y culminaron en el minuto 24, con el penalti lanzado fuera por Cabrini.

Otro equipo menos aguerrido que el italiano en esta duodécima Copa del Mundo hubiese acusado tantos contratiempos, pero los trasalpinos se sobrepusieron a ellos, y en una segunda parte de juego rápido, al contragolpe, desbordaron a sus adversarios, que hoy no tuvieron la fuerza física mostrada contra Francia, en Sevilla, y también en ese aspecto estuvieron en inferioridad.

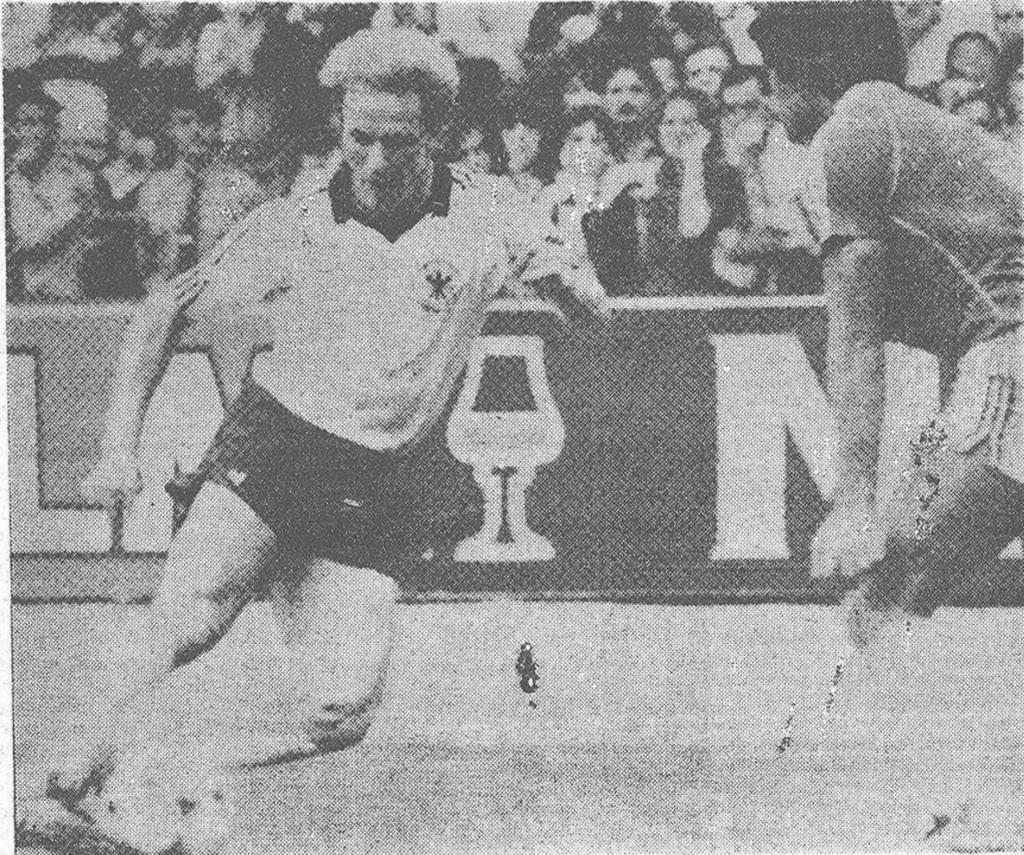
## SISTEMAS SEMEJANTES EN AMBOS EQUIPOS

De salida, ambos equipos plantearon sistemas semejantes, con estrictos marcajes al hombre, cierre de siete y hasta ocho hombres en el área, y salidas desde atrás que, por lentitud, notucian huecos por los que penetrar. Con Bergomi pegado a Rummenigge y Karl-Heinz Forster junto a Rossi, Scirea y Stielike en labores de liberos, cada hombre tenía su par, de manera que el juego pecó de horizontal, con escasas aperturas a los extremos, ya que Alemania no los tenía, pues Rummenigge se movía por el centro mientras que Littbarski alternaba su posición de una banda a otro, para no estar en ninguna. Italia en este aspecto, llegaba con más soltura, sobre todo porque Conti entraba por uno y otro lado, aunque Rossi y Altobelli no le acompañasen demasiado en sus intentos.

## FÚTBOL PRECAVIDO

Era un fútbol precavido, de absoluta desconfianza, como si se tratara de dos gladiadores desconocidos que se estudiaran a fondo antes de adoptar la táctica oportuna para acabar con el adversario. Sólo un lance de fortuna una jugada desgraciada, podía subir un gol al marcador.

Y esta jugada llegó en el minuto 24, en un centro de Tardelli sobre la meta de Schumacher. Saltaron en busca del balón Conti y Karl Forster, y este desplazó al italiano. El árbitro sancionó con Penalti y Cabrini lo lanzó flojo y tan colocado que el balón salió fuera junto al poste izquierdo de la meta.



En la actuación de Rummenigge tenía puestas muchas esperanzas la Selección Alemana, pero el buen extremo magiar no rindió ayer normalmente, debido a la lesión que viene padeciendo

El fallo podía costarle caro a Italia, a la vez que insuflar bríos a Alemania; pero no ocurrió nada de esto. Tras unos minutos de desconcierto, los italianos levantaron el ánimo y siguieron intentando romper la defensa germana, sin conseguirlo.

## LA SEGUNDA PARTE

La segunda parte, en sus comienzos, tuvo las mismas características que el periodo anterior, con una variante. Los italianos, sobre todo, jugaban ahora al primer toque, con mayor rapidez, pero seguían las precauciones defensivas de unos y otros, más dispuestos a evitar el gol que a buscarlo, pero podía llegar y cayó del lado italiano, a los 11 minutos, en un centro de Conti que dejó pasar Cabrini y Rossi cabeceó al fondo del marco.

Un gol que valía dos títulos: el de campeones del mundo y el de máximo goleador. Porque pronto se vio que Alemania, pese a que lo intentó, no tenía la fortaleza necesaria para imponerse a los defensores italianos. Mucho menos cuando Bearzot ordenó a sus hombres que se mantuvieran atrás, que conservaran el balón y que salieran al contragolpe cuando sus rivales pretendían romper el cerco de hierro que protegía a Zoff.

## PELIGRO ITALIANO

Pronto se vio que, de llegar otro gol, éste vendría del lado italiano, porque mientras que Alemania no creaba peligro en sus avances, las respuestas italianas sí que lo creaban.

Y fue en uno de esos contraataques, a los 24 minutos cuando después de varios pases en corto dentro del área germana de Orioli y Conti, éste cedió retrasado a Tardelli, que se escoró hacia la izquierda y largó un impresionante zurdazo que batió a Schumacher.

Un gran gol, que dejaba expedito el camino hacia el título para Italia, a cubierto ya de cualquier nuevo infortunio.

## OTRO GOL ITALIANO

Pero todavía llegó otro tanto a los 36 minutos, obra de Altobelli, fruto de ese juego al contragolpe que pillaba siempre desmantelada a la zaga alemana. De nada valió que Breitner, a los 38 minutos, marcara en tiro raso y cruzado, porque el partido se había decidido muchos minutos antes, sobre todo por la inoperancia ofensiva de Alemania, que careció de ideas y que, además, no tuvo el fondo físico necesario como para romper al rival, mucho mejor en el aspecto físico y muchísimo más clarividente en sus evoluciones, tanto defensivas como atacantes.

## ITALIA FUE MAS BLOQUE

Italia fue más bloque, y aunque se notaron las ausencias de Antognoni y de Graziani, Conti se convirtió en el alma del equipo, con una labor asombrosa en medio campo y adelante. Zoff sólo tuvo un fallo, que pudo costarle un gol. Bergomi anuló por completo a Rummenigge, mientras que Collovati y Scirea cumplieron una labor positiva. Cabrini fue el más flojo de la zaga, no porque fallara el penalti, sino porque sin tener a quien marcar apenas subió como acostumbraba a hacerlo.

Orioli y Tardelli, en el medio campo, escudaron perfectamente la labor múltiple de Conti mientras que en el ataque, Rossi fue siempre una amenaza, aún estando bien sujeto, como lo demuestra su gol. Altobelli luchó sin descanso.

Alemania se desmoronó al encajar el primer gol. Su defensa, que hasta entonces se había mantenido firme, hizo agua por los laterales. Sólo Karl Forster mantuvo su duelo con Rossi, mientras que Stielike perdía los papeles y subía de forma alocada, sin capacidad para volver. El medio campo no tuvo un hombre creador. Tanto Breitner como Dremmler se movieron mu-

cho, pero de forma ineficaz. Delante, ni Littbarski ni Fischev pudieron con los marcajes a que se les sometió. En suma, una selección rota, que además no tuvo ninguna individualidad destacada.

Italia logró el título mundial por tercera vez. Una conquista merecida, ya que ha sido la selección que ha mostrado un fútbol más eficaz en este torneo. Baste con mencionar a los adversarios que dejó en la cuneta para alcanzar el galardón: Argentina, Brasil, Polonia y esta noche Alemania Federal.

El título, pues, ha sido sin duda de ninguna clase para el mejor.

## EL REY ENTREGO LA COPA

El Rey de España, que presidió junto con la Reina Doña Sofía, hizo entrega de la Copa, entre el clamor del público, al capitán de la selección vencedora, y saludó a los jugadores, seleccionadores y árbitros.

Junto a Sus Majestades se encontraban el presidente de la República Italiana, Sandro Bertini; el canciller de Alemania Federal, Helmut Schmidt; el primer ministro de Túnez, Mohamed Mzali; el presidente del Gobierno español, Leopoldo Calvo Sotelo, y señora, así como miembros del Gobierno, príncipe de Arabia Saudita, ministro de Asuntos Exteriores de Portugal, ministro de Deportes de Italia, ministro del Interior de la República Federal Alemana, presidente de la "FIFA" y vicepresidentes y miembros del máximo organismo; presidente de la Federación Española de Fútbol y junta directiva; presidente de la Federación Española de Fútbol y junta directiva, presidente del Comité Organizador del Mundial y otras autoridades y personalidades extranjeras y nacionales.

## Helenio Herrera elogia el fútbol europeo

Italia ha sido la gran revelación

BARCELONA, 11.— "La final del Mundial entre Alemania e Italia es un triunfo del fútbol europeo sobre el sudamericano", escribe en "El Mundo Deportivo", el popular "mago" Helenio Herrera.

Herrera afirma "en este Mundial la gran revelación es Italia, que me ha parecido estar en mejor forma física que Alemania pero también los italianos en esta ocasión tendrán encima las sombras alemanas sin dejarles jugar. Se ha visto que cuando los marcan por zonas, como en los tres últimos partidos, los muchachos de Enzo Bearzot no temen a nadie en lo que se refiere a clase y técnica".

## Renault 18 GTD. DIESEL LIGERO.

Sus prestaciones ya han creado un nuevo estilo en Diesel.

Motor Diesel Renault de aleación ligera, de 2.068 cm<sup>3</sup>. 156 km/h. Consumo de 5,2 litros cada 100 km. a 90 km/h. Dirección asistida. Cinco velocidades. En versiones Berlina y Familiar.

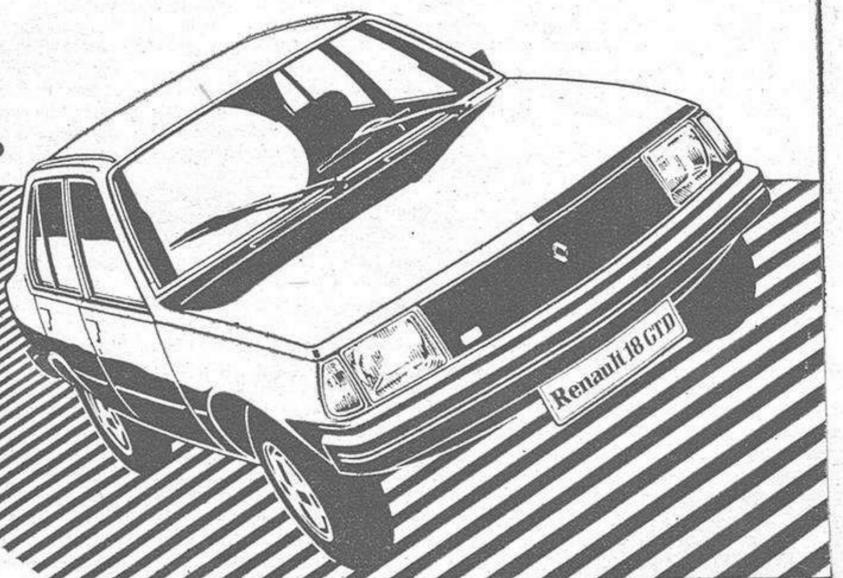
## RENAULT 18

Las posibilidades de un estilo.



Financiación. Hasta 3 años con Renault Financiaciones, Leasing. Hasta 3 años con Renault Leasing.

VENGA A PROBARLO



## OPINAN UNOS Y OTROS

**BEARZOT: "Hemos ido mejorando partido a partido"**

**DERWALL: "Mi equipo no ha tenido la fuerza necesaria"**



**BEARZOT, seleccionador nacional de Italia**

MADRID, 11.—El seleccionador alemán Jupp Derwall fue el primero en acudir a la sala de prensa y nada más sentarse, tomó el micrófono y dijo: "En primer lugar quiero expresar a los jugadores, entrenador y Federación Italiana mi felicitación por esta victoria en la Copa del Mundo".

"Nuestro equipo no ha tenido la fuerza necesaria para vencer a Italia, después de haber jugado la semifinal contra Francia con prórroga y penaltis y el regreso a altas horas de la madrugada, no habiéndonos dado tiempo para recuperarnos".

"Sin embargo, estoy muy agradecido a mi equipo por haber llegado a esta final".

Dicho esto, Derwall se sometió al interrogatorio de los periodistas. La primera pregunta fue:

—¿Cuándo vio perdido el partido?

—Para cualquier equipo es difícil jugar contra Italia, cuando nos hicieron el primer gol, tratamos de presionar pero nos encontramos con una defensa muy sólida y en el contraataque nos marcaron otros dos nuevos goles.

—¿Por qué cambió a Rummenigge?

—En primer lugar animé a Rummenigge al saber que no sabía Antognoni, existía el riesgo

### Satisfacción en Polonia por haber alcanzado el tercer puesto

VARSOVIA, 11.— Con gran satisfacción y orgullo, Polonia ha registrado la victoria en el partido contra Francia anoche que hizo a los polacos llegar, al igual que en 1974, al tercer puesto en el mundial.

La prensa destaca el juego animado y el récord de goles en un partido de final. También señala que el equipo polaco consiguió imponerse contra los franceses a pesar de que el jefe del equipo francés Michel Hidalgo reorganizó su equipo después del juego de semifinal contra Alemania.

El jefe del Partido Comunista polaco y primer ministro, general Wojcick Jaruzelski, envió un mensaje de felicitación al equipo nacional polaco.

Asimismo el ministro del exterior polaco Jozef Czyrek envió un telegrama a los futbolistas polacos y les anunció que recibirán el premio del ministro del Exterior por haber hecho al deporte polaco famoso en el mundo.—(Efe).

de que se volviera a lesionar y cuando íbamos perdiendo traté de potenciar la delantera sacando a Hansi Mueller.

—¿Se dio cuenta de que cuando ordenó el cambio de Dremmler por Hrubesch, Stielike protestó airadamente al banquillo?

—No, en modo alguno, ha sido una mala interpretación por su parte, hablé luego con Stielike en el vestuario y lo que me dijo es que quería jugar más al ataque en el centro del campo.

—¿Influyó el árbitro en el resultado y qué opinión del arbitraje en este mundial?

—No es mi intención echar la culpa de la derrota de hoy al árbitro, aunque en algunas decisiones suyas no estemos de acuerdo. Del arbitraje del Mundial me siento satisfecho.

### BEARZOT, CONTENTO PERO SERENO

Lógicamente, Enzo Bearzot, el simpático entrenador italiano, estaba contento con su selección. Había conseguido el mayor galardón por naciones que se puede obtener.

—¿Contento, Bearzot?

—Lógicamente, tengo que estar muy contento y satisfecho de cómo han rendido mis hombres y del sacrificado trabajo que han realizado en el terreno de juego.

—Los que le criticaban antes, ¿qué dirán ahora?

—Se trataba de puntos de vista distintos. Yo siempre trabajo para dar lo mejor para la selección italiana y creo que el objetivo se ha cumplido, pese a que en principio nadie contaba con nosotros. Hemos ido mejorando el juego partido a partido y la segunda fase, semifinales y final la jugamos mucho mejor que la primera, en la que no pudimos ganar un solo partido.

—¿Cuál fue la clave del partido ante Alemania?

—Creo que la clave estuvo en que salimos muy bien al contraataque y tuvimos acierto rematador en los momentos adecuados.

—¿Pudo influir en el rendimiento el fallo de Cabrini en el penalti?

—Lógicamente, sí. Pero el equipo se ha sobrepuesto con acierto, ha fijado los marcajes y no se

ha dejado impresionar negativamente por este fallo.

—¿Esperaba quedar campeón del mundo al iniciarse la competición?

—Si he de ser sincero tengo que contestar que no, pero no ha sido una sorpresa conforme se iba desarrollando el campeonato, donde nos hemos crecido de manera importante. Ya el día que vencimos a Brasil me di cuenta que podíamos hacer algo sonado. Y llegó el momento.

Felicidades para Bearzot y todo el equipo nacional italiano por la demostración de fútbol fuerza y técnica que han dado en el Bernabéu, proclamándose tricampeones del mundo, repitiendo los títulos conquistados en los años 1934 y 1938.



**JUPP DERWALL, seleccionador nacional de Alemania**

## Tras el "Mundial", el "Tour" recupera todo su interés en Francia

**EL PARTIDO DE LOS GALOS FRENTE A ALEMANIA DESPERTO UNA EXPECTACION FUERA DE LO NORMAL**

PARIS, 11.— A partir de este lunes, los hombres políticos, los protagonistas de la sección de sucesos, las estrellas del cine o de la canción, vuelven a ser importantes en Francia.

El Mundial de fútbol que, durante cuatro semanas, había polarizado la atención, ha terminado y el francés medio se interesa de nuevo por los temas que resaltan en su vida cotidiana.

El Mundial ha constituido un fenómeno de atracción muy superior a lo que generalmente se esperaba. Millones de franceses contemplaron la retransmisión directa o diferida de los partidos, sentados ante sus televisores. Y esto aconteció así en toda Francia, incluso en regiones que, como las del Medoc y del Suroeste, tienen la reputación de contar sobre todo "hinchas" del rugby, habiendo manifestado, en muchas ocasiones, un cierto desden por el Fútbol Asociación.

Esta vez, el balón redondo ha demostrado a nivel nacional, una influencia claramente mayor que la del balón ovalado. Influencia que se manifestó sobre todo cuando se trataba de partidos en los que jugaba la selección francesa.

### ENORME INTERES POR EL FRANCIA-ALEMANIA

El interés llegó a su punto al-

gido el jueves pasado, con el encuentro disputado en Sevilla por los equipos de Francia y de la República Federal de Alemania, porque el acontecimiento había provocado una expectación que rebasaba lo estrictamente deportivo y tenía raíces en una rivalidad histórica que la reconciliación oficial, antaño firmada por el doctor Aehrenauer y el general De Gaulle, no ha borrado por completo.

Esa noche, en los cines y otras salas de espectáculo de París hubo una baja considerable de ingresos de taquilla. Numerosos restaurantes se hallaban desiertos y era difícil encontrar taxis, ya que muchos conductores suspendieron su trabajo para colocarse ante el televisor.

Espectador número uno, el presidente Francois Mitterrand, que efectuaba una visita oficial en Hungría, contempló todo el partido con sus prolongaciones desde un restaurante donde cenaba en Budapest.

Al mismo tiempo en Rueil-Malmaison (cerca de París) unos malhechores con sentido de la oportunidad desvalijaron más de 200 cofres en una sucursal de la Caja de Ahorros, aprovechando la circunstancia de que la atención de los vecinos de la localidad

## El Rey Juan Carlos recibió en Barajas al presidente Pertini

**Otras personalidades llegaron a Madrid para presenciar la final del Mundial-82**

MADRID, 11.—S.M. el Rey don Juan Carlos ha acudido esta mañana al aeropuerto de Barajas a recibir al presidente de la República Italiana, Sandro Pertini, que llegó a las 10'55, para asistir esta tarde a la final de la Copa del Mundo.

El monarca llegó en helicóptero, acompañado por el marqués de Mondéjar, a la zona militar de ayudas, donde estaban también el embajador italiano y otros miembros de la representación diplomática.

Pertini, tras departir unos minutos con el Rey en el pabellón de Estado, declaró: "Estoy enormemente satisfecho de haber venido a España a representar a todo el pueblo italiano ante los jugadores, y agradezco sobremanera la invitación que me ha hecho Su Majestad el Rey y la amistad que me brinda".

Preguntado sobre si cree que los españoles animaron a Italia precisamente porque él fue muy bueno con España al defender recientemente en París nuestro ingreso en el Mercado Común, manifestó que no había sido bueno, sino justo.

"No ha habido ninguna bondad por mi parte —dijo— sólo ha habido justicia, porque creo que España tiene que entrar en la Comunidad Europea y esa ha sido siempre mi convicción".

**EL CANCELIER ALEMÁN**  
MADRID, 11.—El canciller de la República Federal de Alemania, Helmut Schmidt, llegó al aeropuerto de Madrid-Barajas, a las siete menos cuarto de esta

tarde, a bordo de un avión de las Fuerzas Aéreas de su país.

Helmut Schmidt, que, acompañado de su esposa, venía a Madrid para asistir a la final del Mundial-82, fue recibido en el aeropuerto por el presidente del Gobierno español, Leopoldo Calvo-Sotelo, y señora; y el embajador de la República Federal de Alemania en Madrid y su esposa.

Después de conversar en Barajas durante unos minutos, Schmidt y Calvo-Sotelo emprendieron viaje a Madrid por carretera. (Efe).

**CONSTANTINO DE GRECIA**  
MADRID, 11.—Constantino de Grecia ha llegado pasadas las seis de la tarde a la zona militar del aeropuerto de Barajas, para presenciar la final del Campeonato del Mundo de Fútbol.

El Rey Constantino, que procedía de Londres, se trasladó en helicóptero al Palacio de la Zarzuela, residencia de los Reyes de España.

**LEGADA DE OTRAS PERSONALIDADES**

MADRID, 11.—El ministro del Interior de Alemania Federal, los de Turismo e Interior de Italia y el príncipe heredero de Marruecos son las últimas personalidades que han llegado al aeropuerto de Barajas para presenciar el partido final de la Copa del Mundo de Fútbol.

Los ministros de Interior italiano y alemán fueron recibidos en el aeropuerto por el titular español de esta cartera, Juan José Rosón.—(Efe)

## La madre de Paolo Rossi viajó desde Italia para ver la final

**Además de los habituales hubo once vuelos especiales de "Alitalia"**

La madre de Paolo Rossi, Amelia, es una de las 2.500 personas que decidieron hoy subir al avión para asistir en Madrid al encuentro decisivo entre Italia y Alemania.

La señora Rossi viajó acompañada del alcalde de Prato —pueblo natal del héroe goleador de la selección de Italia—, de su

hijo Rossano y de otros muchos "pratenses".

La compañía aérea de bandera italiana "Alitalia", informó hoy, de que ha fletado once vuelos especiales —además de los habituales del día—, exclusivamente para llevar aficionados a esta final futbolística del Mundial-82.

**STIELIKE VISITADO POR SU FAMILIA**

MADRID, 11.— El libero de la selección alemana, Ulrich Stielike, recibió esta mañana en el hotel Barajas la visita de su mujer, a la que le entregó el equipaje, ya que mañana mismo iniciará sus vacaciones, tras esta larga temporada que para él finaliza esta noche.

**Saporta, satisfecho del desarrollo del Mundial**

**Cree que todo ha salido bien**

MADRID, 11.—El presidente del Real Comité Organizador español, Raimundo Saporta, se ha mostrado muy satisfecho de como ha transcurrido el Mundial de España, después de la final disputada esta tarde, en la que Italia se ha proclamado campeona del mundo de fútbol.

"Estoy muy satisfecho del desarrollo del Mundial, creo que todo ha salido muy bien y por ello me siento muy contento", declaró a Efe. "En un principio —añadió— parecía muy difícil que se pudiera realizar. Hacía falta dinero para hospitales y obras sociales, pero al final gastando poco para arreglar los diecisiete estadios y con el dinero de las quinielas y más que hemos podido ir sacando, hemos podido ofrecer este Mundial".

Raimundo Saporta afirmó que las cuentas del Mundial serán presentadas dentro de 120 días, el 16 de diciembre.—(Efe).

## En algunos partidos del Mundial 82 se vió el mejor fútbol desde hace mucho tiempo

- La semifinal Francia - Alemania quedará para el "libro de oro" de los Mundiales
- España salvó su honor con el empate ante Inglaterra

MADRID, 11 (Por Cristino Álvarez).

La última semana del Mundial 82, a falta solamente de la final, permitió a los aficionados disfrutar del mejor fútbol visto desde hace mucho tiempo. Pocas veces hay oportunidad de ver, tan seguido, tanta maravilla de fútbol como la que nos fue dado ver esta semana, especialmente en los partidos Francia-Irlanda del Norte, Italia-Brasil y Francia-Alemania Federal. ¡Inolvidables!

Siete partidos se disputaron en la semana que murió el sábado. Cuatro de ellos fueron decisivos para designar los semifinalistas. Luego, las dos semifinales, y, finalmente, el partido para el tercer puesto.

Una vez más se ha demostrado que, en fútbol, al final suelen estar los mejores. Esta vez ha valido la sentencia para los cuatro semifinalistas, ya que en la final no estuvieron de verdad los mejores, sino que uno de los finalistas ha sido el que más suerte ha tenido, dicho ello sin demérito del tesón y buen fútbol de Alemania Federal.

Francia siguió bordando el fútbol, en su partido contra Irlanda del Norte, que no pudo hacer ante los galos más que aguantar aquel huracán de fútbol y goles, cuyo "ojo" era ese inolvidable centro del campo francés, con Giresse en estrea, Genghini, Platini y Tigana como auténticos superclases. 4-1 de Francia a Irlanda del Norte, y ya teníamos un representante del fútbol-arte en las semifinales.

Ese mismo día, Polonia planteó su partido contra la Unión Soviética para no perder. El empate bastaba a los polacos, y al empate fueron. La Unión Soviética, que debía ganar para estar en las semifinales, planteó mal el partido, sin ambición, y a punto estuvo de verse derrotada por una Polonia que, al final, le había perdido por completo el respeto y se estiraba en busca de la meta de ese gran portero que se llama Dasaev.

### ESPAÑA SALVÓ EL HONOR

España salvó su honor con el empate ante Inglaterra, en el único partido en que la selección española jugó medianamente bien, sobre todo en la segunda mitad. Claro que se siguieron fallando ocasiones increíbles de decantar el marcador del lado español, pero está visto que para que nuestros jugadores, en competición internacional, hagan goles, habrá que ampliar, y considerablemente, las dimensiones de las porterías. España se despidió del Mundial con pena. Era el único equipo de los que jugaban la última semana que ya no tenía ni la más remota

posibilidad de acceder a las semifinales, tras su derrota ante Alemania.

Antes, en Sarriá, otro gran partido, el jugado por Italia y Brasil, con victoria aparentemente sorprendente de los "azzurri". Sorprendente para quien no haya visto el partido y siga creyendo que el futuro del fútbol es el que desarrolla la selección "canarina". Brasil ha hecho un fútbol espectacular, artístico, electrificante. Pero no era imbatible, y el no tener conciencia de esa posibilidad de ser derrotado fue, precisamente, lo que apeó a los brasileños de una competición de la que salió un colega en tricampeon para los "canarinhos", Italia jugó a Brasil como debía ju-

gar para ganar: aplicando la táctica de que, para ganar, hay que marcar un gol más que el rival, y que suele ser mejor ir por delante en el marcador. Se asistió, también, a la resurrección de ese gran jugador que se llama Paolo Rossi.

Se perdió, así, un fútbol alegre y vistoso, y un ambiente de espectacularidad en las gradas y fuera del campo como sólo saben dar los "torcedores" brasileños. Pero no se ha perdido el buen fútbol, este gran fútbol que practican los franceses, eminentemente espectacular y bonito, además de práctico, y el fútbol inteligente y no carente de arte que hace la "Squadra Azzurra", (Pasa a la página siguiente)



Esta imagen serviría para decir que el Mundial-82 ha terminado y no son ya necesarios los balones que los equipos participantes han utilizado en sus confrontaciones futbolísticas.

## Dos mil millones de telespectadores presenciaron la final del Mundial

Récord de la historia en audiencia ● Pelé, Helenio Herrera, Di Stéfano, Pirri y otros famosos entre los comentaristas



Alemania consiguió llegar a la final, pero no pudo vencer a Italia, clasificándose, pues, en segundo lugar

MADRID, 11.—La gran final de la duodécima edición del Campeonato del Mundo, Copa "FIFA" 1982, marcará el récord de la historia en audiencia de telespectadores en todo el mundo.

Los cálculos estimados se aproximan a más de 2.000 millones de telespectadores los que vieron a través de la "pequeña pantalla", y en sus distintos países, las imágenes del partido, que ofreció

Televisión Española, entre las selecciones de Alemania Federal e Italia.

La emoción del partido estuvo pues, no sólo en Madrid, sino en todos los puntos del mundo, Asia,

América, Europa, Oceanía y África, que estuvieron representados por 24 selecciones en el Mundial-82, en el que, al final, en su última jornada, uno de los dos finalistas fue el compañero de Brasil en la élite de los "tricampeones".

Para este acontecimiento futbolístico, que se disputó en el Estadio Santiago Bernabéu, se han instalado en el campo 150 pupitres de comentaristas de radiotelevisión y 30 de observadores lo que supone que 500 locutores (3 por pupitre) de todo el mundo comentaron para sus respectivos países el desarrollo del partido.

Entre los comentaristas estuvieron ex estrellas del fútbol, como "O'Rey" Pelé, que comentó las vicisitudes del partido para "Televisa" de Méjico; "el mago" Helenio Herrera, que lo hizo para un canal de televisión venezolana; Alfredo D'Estéfano, eVenezuela; Just Fontaine (máximo goleador en la historia de los mundiales); Héctor Rial, para el canal Radio Española; Franz Beckenbauer; Udo Lattek, y José Martínez "Pirri", para el canal 13, de Méjico, entre otros.

La novedad informativa de este acontecimiento fue que la cadena norteamericana "ABC", con realización propia, transmitió por primera vez, en directo, una final de la Copa del Mundo, al igual que la "CBC", canadiense.

Por otra parte, se ha permitido que 50 cámaras autónomas de vídeo ofrecieran imágenes, algunas en directo, para sus respectivas cadenas de televisión, como son: "O'Globo", Rai, "Televisa" y "Canal 13" de Méjico.

La final del Mundial de fútbol de España-82 fue, con mucho, a juicio de los profesionales de la televisión llegados a España de todo el mundo, el acontecimiento deportivo de mayor audiencia hasta ahora realizado por los profesionales de la comunicación.

## Renault 18 Turbo. POTENTE.

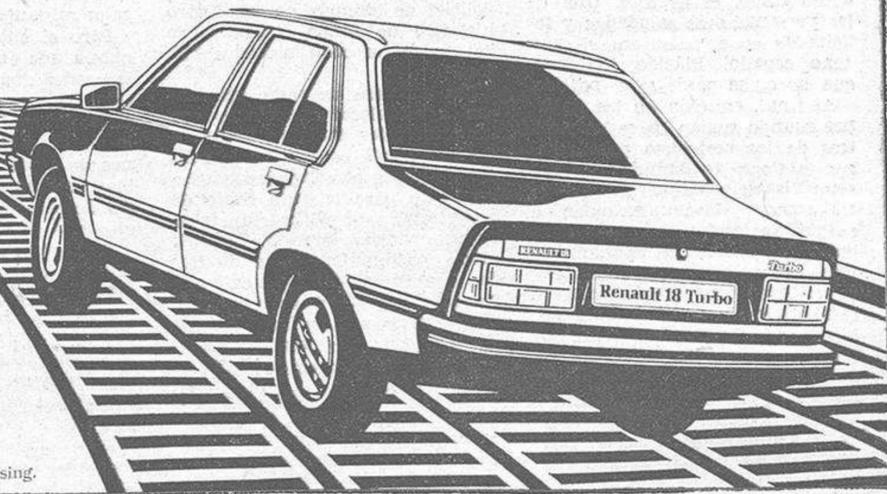
185 km/h. Una potencia impetuosa, que le gustará descubrir dentro de la elegancia y confort del Renault 18. Motor de 1.565 cm<sup>3</sup> y turbo compresor. Consumo de 6,4 litros cada 100 km. a 90 km/h. Llantas de aleación. Cinco velocidades. Spoiler delantero y trasero.

## RENAULT 18

Las posibilidades de un estilo.



Financiación. Hasta 3 años con Renault Financiaciones. Leasing. Hasta 3 años con Renault Leasing.



## Las 3 Medallas OFICIALES del Mundial - 82

Efectivamente, se han hecho 3 Modelos en EMISION EXCLUSIVA, Refrendada y Patrocinada por la F.I.F.A.

Cada una de ellos, se acuña en 5 tamaños de Oro (22 kilates) y 3 de Plata (plata pura).

Son de un acabado y belleza incomparables y poseen el más alto grado de valor artístico y representativo.

Para un futuro próximo, está prevista la tirada de una SERIE POPULAR en cobre abrigantado.

Esta EMISION EXCLUSIVA está realizada en la fábrica que, la Entidad Emisora, tiene en Barcelona.

Las ventas se hacen a través de Bancos y Cajas de Ahorros.

Distribuye:

### Acuñaciones Internacionales, S. L.

c/. Marqués de Teverga, 8-5.º, C y D

OVIEDO · Tifs.: (985) 23 77 38 y 23 96 16

Podemos asegurar, que esta EMISION ESPECIAL, es el mejor y más bello recuerdo de este Gran Acontecimiento Deportivo.

## AL MARGEN DEL PARTIDO

# Sandro Pertini, protagonista de la final

Cientos de miles de italianos celebraron el triunfo de la "squadra azzurra" en las calles • Decepción y tristeza en Alemania • Duras críticas al seleccionador Derwall

MADRID, 11.—El presidente de la República Italiana, Sandro Pertini, que acompañaba en la presidencia de la final de la Copa del Mundo a SS.MM. los Reyes de España, fue, para los millares de "tifosos" que atronaron el aire en el "Barnabéu", tan protagonista de la final como la propia selección italiana, nueva tricampeona del mundo.

Ya a su llegada, al filo de las siete y media de la tarde, el presidente italiano tuvo que corresponder a las aclamaciones de los seguidores trasalpinos, que le aclamaban a los gritos de "Pertini, Pertini". Después, cada vez que Italia marcaba y sobre todo a partir del segundo tanto de los campeones, Sandro Pertini debía ponerse en pie y saludar, ante el delirio de los forofos italianos, que casi personificaban en él la victoria.

El palco presidencial y los inmediatos fueron foco de atención constante de los periodistas, aunque no estaba permitido el acceso al mismo a los informadores.

El canciller de la República Federal de Alemania, llegado algunos minutos después que Sandro Pertini, se dirigió directamente a saludar, con un abrazo muy efusivo, al ex-presidente del Gobierno español, Adolfo Suárez, que se encontraba también en el palco. Otra personalidad que abrazó al Duque de Suárez fue el presidente de la FIFA, Joao Havelange.

En el palco presidencial, tras la primera fila, se encontraban personalidades muy diversas, entre las que estaban los ex-Reyes de Grecia, Constantino y Ana María. El Gobierno español estaba casi al completo, así como numerosas personalidades del mundo de la política, la literatura, las artes y, desde luego, el deporte. Una de las personas más saludadas y felicitadas en el palco era el gran tenor español Plácido Domingo, que no quiso perderse el partido.

Al final, emoción en los italianos cuando subían entre los pupitres de los periodistas para recoger la Copa del Mundo, que Joseph Blatter y Manuel Benito entregaron a Havelange, quien, a su vez, se la dio a S.M. el Rey, que se la entregó al capitán italiano, el veterano Dino Zoff. Por cierto que Zoff metía prisa al resto de los "azzurri" cuando subían a recoger la copa, y les instaba a que no se entretuviesen ante los micrófonos que se les tendían en su ascensión al palco. En los alemanes, caras de enfado, y algunos —en especial Littbarski— no podían contener el llanto.

Total, emoción también en el palco, y día redondo para el pre-

sidente italiano, Sandro Pertini, rodeado del cariño de todos los espectadores italianos en la noche más triunfal para los hombres del "calcio" desde hacía ya 44 años.

### Fiesta en Italia

ROMA, 11.—La ciudad de Roma pasó del silencio a la euforia en un instante, al terminar la final del Mundial-82, con Italia como tricampeón del mundo.

Reflectores sobre el cielo de Roma, globos, banderas, caravanas de autos y miles de personas lanzadas a las calles dispuestas a bailar esta vez la tarantella, después de haber bailado el tango, la samba y la polska.

"Italia campeón, Italia campeón", el grito-sonaba esta noche en todo el país, dando inicio a una fiesta que ya la policía había calificado como la más grande del siglo XX.

Decenas de miles de personas se dirigían desde cualquier rincón de Roma a la Plaza de Pólo, donde la Radiotelevisión Oficial (RAI) ha instalado una enorme pantalla (42 metros), sobre la que de nuevo se proyectó el partido.

Miles de jóvenes circulaban por las calles con trajes tricolores, como la bandera nacional.

Los comentaristas, en la radio y la televisión, repiten que la victoria fue merecida, que Italia dio a todos en los mundiales de España una auténtica lección de fútbol práctico, jugando cada vez de manera diferente, como convenía.

"Es Italia una selección hembra que se adapta al contrario, lo envuelve, encela y, finalmente, domina y derrota", decía un crítico en el programa especializado "Proceso al Mundial".

De nada sirvió la prohibición policial de circular por el centro histórico de Roma. Nadie pudo detener a los entusiasmados "tifosos".

Las emisoras de radio empezaron a establecer conexiones con las principales ciudades italianas. En todas está ocurriendo lo mismo: miles de personas lanzadas a las calles para la gran fiesta de la victoria, para celebrar un triunfo que parecía imposible al iniciarse los mundiales, cuando Italia realizó pésimos encuentros frente a Polonia, Camerún y Perú, superado la primera ronda sin conseguir una sola victoria. Spadolini, "conmovido".

MILAN (Italia).—El primer ministro italiano, Giovanni Spadolini, se declaró "conmovido" por el triunfo de Italia en los mundiales de fútbol y por el ondear de decenas de miles de banderas en todo el país.

## Trofeo Banco Central

### Premio a la combatividad

El Premio a la Combatividad Mundial 82, Trofeo Banco Central, ha despertado vivo interés entre los mundialistas mejor clasificados, tanto por su alta significación como por su elevado valor artesano. Periodistas franceses, alemanes, polacos e italianos se interesan por los pormenores de esta joya artística, realizada por el gran escultor valenciano Grafiá en plata de ley con péana de ágata, que representa a un futbolista en pleno esfuerzo, disponiéndose a golpear el balón.

Son máximos aspirantes al Trofeo Banco Central el francés Alain Giresse, auténtico motor del equipo gal; Gregorz Lato, verdadero cerebro de la combativa selección polaca; el italiano Giancarlo Antognoni, sin duda uno de los más directos responsables de la inesperada eliminación de Brasil, y el alemán Uli Stielike, uno de los jugadores fundamentales de la selección que dirige Jupp Dearwall.

## Todo preparado en el Club Tennis Coruña para celebrar los campeonatos gallegos

El alto número de jugadores masculinos hace necesaria la disputa de una fase previa

El Club Tennis de La Coruña tiene todo bien preparado para organizar con plenas garantías de éxito los campeonatos gallegos absolutos de tenis. El sábado, al cierre de la inscripción, eran unos cientos setenta los participantes, entre hombres y mujeres. En la categoría masculina, el alto número de inscritos obliga a disputar una fase previa, de la cual saldrán treinta y dos primeros de la clasificación oficial gallega.

Este año están todas las figuras. Entre los hombres, Fernando Rey, Luis F. Oro, Baldo Fojó, Juanatey, Barreiro, Lázaro, Ojea, Montero, Diéguez Pepín Méndez, Alonso, etc. Y entre las mujeres la coruñesa Lucia Quiroga, las viguesas Ninoska y Janet Souto, las ferrolanas Dolores Velo y Maye Lanza y alguna otra que puede dar la sorpresa.

La competición en fase previa se iniciará el lunes próximo, y el

lunes siguiente, la fase final, que también comprende encuentros de dobles y de mixtos.

### RESULTADOS DE LA COPA DAVIS

Primera categoría:  
Italia-Nueva Zelanda, 2-3  
Francia-Checoslovaquia, 3-1  
Segunda División:  
Hungria-Israel, 3-1  
Dinamarca-Egipto, 3-1  
VICTORIA DE CLERO ANTE VILAS

GASTAAD (SUIZA), 11.—El argentino José Luis Clerc ha ganado hoy el torneo de tenis de Gastad, valedero para el Grand Prix y dotado con 100.000 dólares (unos 12 millones de pesetas, aproximadamente), al vencer a su compatriota Guillermo Vilas por seis-uno, seis-tres y seis-dos.

En la final de damas la alemana occidental Claudia Kohde ha ganado a la rumana Virginia Ruzici por siete-cinco, uno-seis y siete-seis.

## Servicios especiales de seguridad en el "Bernabéu"

Estuvieron a cargo de las Policías Nacional y Municipal

MADRID, 11.—La Policía Nacional y la Municipal han montado servicios especiales de seguridad en el estadio Santiago Bernabéu y sus alrededores para preservar el orden en la final de la Copa del Mundo de Fútbol.

Efectivos de los Cuerpos de Policía Nacional y Municipal vigilaron desde primeras horas de la mañana las inmediaciones del estadio, donde ya se encontraban numerosos seguidores de ambos equipos.

La presencia en el campo del

Rey de España, de los presidentes de Italia y Alemania Federal, jefe del Gobierno español y ministros españoles y de distintos gobiernos europeos y dirigentes de diversos países africanos, asiáticos y americanos, ha hecho que sean varios centenares de policías los encargados de guardar el orden.

La Policía Municipal desplazó trescientos miembros entre las fuerzas motorizadas y a pie, desde las tres y media de la tarde. (EFE)

## En algunos partidos del Mundial...

(Viene de la página anterior)

que también sabe marcar goles, pero evita que se los hagan, ciencia esta última cuya ignorancia fue fatal para franceses y brasileños.

En las semifinales, un partido, el Polonia-Italia, en el que Italia salió a ganar con la mayor comodidad posible, y ganó tranquilamente 2-0, que pudieron ser más goles, ya que Polonia, ante Italia, no fue absolutamente nada, mientras que los "azzurri" dieron la impresión de que iban a ganar el partido cómo y cuándo quisieran, y así fue. Casi sin despeñarse, y guardando energías para la final.

### PARTIDO PARA EL RECUERDO

Para una final que, tras todo lo ocurrido, no fue latina, pero dio un tricampeón mundial, Alemania Federal y Francia protagonizaron un partido para el recuerdo, para el libro de oro de la historia del fútbol mundial. La semifinal de Sevilla fue un encuentro de esos que, de verdad, hacen afición. Si un visitante de otra galaxia se hubiera plantado el otro día en el "Sánchez Pizjuán" y hubiese visto el partido entre alemanes y franceses, se hubiera entusiasmado con ese deporte y

del infarto durante la mayor parte de los noventa minutos de juego muchos locales públicos se hago.

Como en ocasiones anteriores, bien instalados pequeños televisores portátiles para que los parroquianos pudiesen seguir el encuentro haciendo su emoción con rubias jarras de cerveza.

Y en esta capital federal donde hoy se celebraba el día de la familia muchos siguieron también las peripecias de la emocionante final en pantallas especiales colocadas e nuno de los parques públicos junto al río Rhin.

nubiera querido importarlo a su planeta. La pena es que no sea así siempre.

Fue un gran partido, con dos estilos diferentes de fútbol, practicados de manera magistral por ambos equipos. Francia, una vez más, puso el arte. Alemania Federal, el tesón. No se puede contar en pocas líneas el gran espectáculo del día 8 de julio de 1982 en el "Sánchez Pizjuán". Finalmente, cuando ya todo el mundo, en la prórroga, creía que Francia había ganado —con el 3-1— lo que debía haber ganado en el tiempo reglamentario, surgió la tremenda reacción alemana y se forzó el nuevo empate a tres goles, para el que fue fundamental la presencia en el campo de Rummenigge, que galvanizó a sus compañeros y les puso las alas hacia el empate. Luego, la lotería de los penaltis dio la presencia en la final en el "Bernabéu" a los alemanes.

No es justo, pero no es injusto. Para que el resultado del Francia-Alemania hubiera sido justo, deberían haber ganado los dos. Pero Francia debió, y pudo, resolver a su favor en el tiempo reglamentario.

En cualquier caso, partido para el recuerdo, con fútbol de altísima calidad, como nos tememos que tardaremos en volver a ver muchos años.

El último partido de la semana, ese que siempre es intrascendente por el tercer puesto, fue mejor de lo acostumbrado, y ganó Polonia a una Francia desilusionada y agotada.

Hubo, pues, tricampeón. Pero nadie podrá borrar de nuestro recuerdo, de ese rincón donde se guardan las maravillas que no se quieren olvidar jamás, el magnífico fútbol francés, ni el arte brasileño, ni la belleza efectiva del fútbol italiano, ni, nunca, la semifinal de Sevilla.

El Mundial se acabó. Señoras, viva el fútbol.

# El belga Hoste ganó la octava etapa del "Tour"

Marino Lejarreta, séptimo, pero va mal en la general

CHATEAULIN (FRANCIA), 11. —El belga Frank Hoste ha resultado vencedor al "sprint" de la octava etapa de la Vuelta Ciclista a Francia, de 200,850 kilómetros, disputada hoy entre Carneau y Chateaulin, cuando cuando formaba parte de un grupo en el que iba el español Marino Lejarreta.

El australiano Phil Anderson conserva la camiseta amarilla de líder.

La clasificación de la octava etapa es la siguiente:

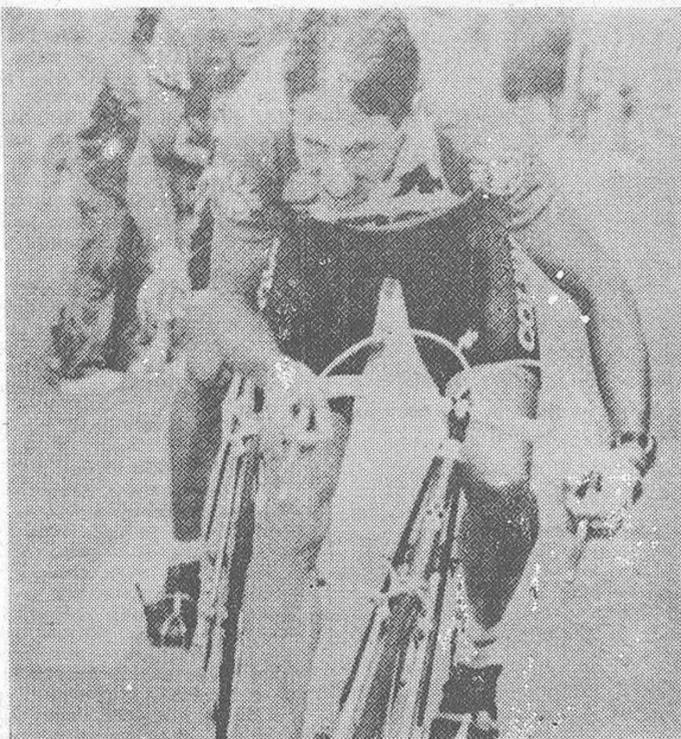
1, Frank Hoste (Bél), 5h 03:30, con bonificación, 5h 03:00; 2, Bruno Leali (Ita), 5h 03:30, con bonificación, 5h 03:10; 3, Claude Criquelon (Bél), 5h 03:30, con bonificación, 5h 03:20; 4, Theo de Rooy (Hol), 5h 03:30; 5, Bea Breu (Sui), mismo tiempo; 6, Stephan Mutter (Sui), mismo tiempo.

### LOS ESPAÑOLES EN LA ETAPA

7, Marino Lejarreta, 5h 03:30; 65, Ismael Lejarreta, a 4"; 69, Modesto Urrutibeazcoa, m.t.; 78, Bernardo Alfonsel, m.t.; 83, Alberto Fernández, m.t.; 147, Juan Carlos Alonso, a 4'19"; 148, Antonio Coll, m.t.; 155, Felipe Yáñez, a 19'23".

### CLASIFICACION GENERAL

1, Phil Anderson (Aus), 38h. 12:01; 2, Sean Kelly (Irl), a 48"; 3, Bernard Hinault (Fra), a 1:18; 4, Régis Clere (Fra), a 1:51; 5, Daniel Willems (Bél), a 2:03; 6, Gerrie Knetemann (Hol), a 2:06; 7, Bernard Vallet (Fra), a 2:06; 8, Ludo Peeters (Bél), a 2:08; 9,



Daniel Willems, ganador de una de las etapas de la Vuelta a Francia, en pleno esfuerzo para llegar el primero a la meta

Henk Lubberding (Hol), a 2:26; 127.— Bernardo Alfonsel a 16:26; 10, Jacques Michaud (Fra), a 2:25; 133.— Antonio Collo, a 19:04; 145 Modesto Urrutibeazcoa a 25:25; 65.— Marino Lejarreta a 5:49; 149.— Juan Carlos Alonso a 33:14; 99.— Alberto Fernández a 11:28; y 154.— Felipe Yáñez a 51:31; 116.— Ismael Lejarreta, a 14:26;

## Millán y Ortiz, los recientes fichajes del Deportivo

La plantilla de jugadores blanquiazules continúa de vacaciones

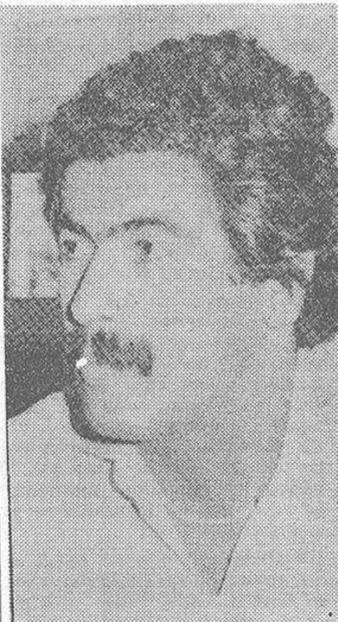
Días pasados el Deportivo fichó al guardameta Millán, que la pasada temporada perteneció a la Leonesa y anteriormente había militado en el Elche y en el Racing de Ferrol.

Este fichaje se añade, por lo que respecta al club blanquiazul, al de extremo Ortiz, cedido por el Real Madrid y que venía jugando en el Salamanca.

Dos refuerzos, pues, para el Deportivo, con vistas a la próxima competición de Liga, a los que

suponemos se unirán otros más, a fin de reforzar el cuadro blanquiazul, en el que como se recordará causó baja Castro, ahora contratado por el Cádiz.

En el capítulo de novedades para la próxima temporada, hay que considerar también la contratación de Arsenio, como entrenador, que supone una garantía en el aspecto técnico del equipo coruñés, cuyos jugadores continúan de vacaciones.



MILLAN, nuevo guardameta del Deportivo

## LA COPA DE LA CORUÑA, PARA EL PORTAZGO

FUTBOL MODESTO

Mañana comienza el torneo de Culleredo

El Portazgo se adjudicó la Copa de La Coruña al vencer al Bergantiños por 21 en partido celebrado el viernes en Riazor, que registró una buena entrada, con una recaudación de 682.000 pesetas.

Pero más que volver sobre el partido, del cual se hicieron eco los distintos medios de difusión, conviene resaltar el magnífico comportamiento de ambas aficiones que animaron incansablemente a los suyos y sin incidentes entre ellos. Cierto que al final algún aficionado de Carbillo hizo algún bot 1 terreno de juego, pero fueron unos casos aislados que en nada enturbian la deportividad, pues incluso cabría disculparlo (que no justificar) por la actitud

del trío arbitral, que perjudicó notablemente al Bergantiños.

El partido, hasta esos polémicos minutos finales, había transcurrido con entera normalidad. Mejor juego del Bergantiños en la media hora inicial y un segundo tiempo donde el Portazgo resurgió con fuerza y dio la vuelta al marcador justamente (al margen de las decisiones arbitrales), ya que aprovechó muy bien la absurda táctica del fuera de juego del Bergantiños. Y decimos absurda, pues al ver la inexperiencia del juez de línea y que los defensas no lo hacían bien, quizá por las dimensiones de Riazor, si jugaron practicando la jugada y el Portazgo, al margen de sus dos goles, tuvo tres o cuatro ocasiones clarísimas para incrementar la cuenta.

### TROFEO AYUNTAMIENTO DE CULLEREDO

Mañana se pone en marcha una nueva edición del Trofeo Ayuntamiento de Culleredo, que como en años anteriores reúne a los equipos de la zona marplatense.

Se alza el telón, con el partido Olímpico - Celas que se jugará mañana a las 8, para ser el viernes el segundo, con el Portazgo-Almeiras, a la misma hora.

## LUNES-DEPORTIVO

### SE ACABO EL MUNDIAL 82

Los dos grandes finalistas de la solemne final de ayer alcanzaron este honor después de sobrepasar la fase primera de manera carente de brillantez: Italia, a base de tres empates, emparejada con Polonia; Alemania Federal, después de perder ante Argelia y ganar a Chile y a Austria, a ésta previo acuerdo bipartito fuera de toda honestidad deportiva. Luego los italianos, en la segunda fase, desbordaron a dos de los grandes favoritos, Argentina y Brasil, y en su semifinal vencieron a Polonia, con la que había empatado en Vigo. Alemania, por su parte, tras haber salvado la fase asturiana, empató con Inglaterra, y venció a España, para disputar con Francia la otras semifinal.

Ambas semifinales se jugaron el jueves y fueron dos grandes encuentros. En el barcelonés Camp Nou, Polonia luchó con bravura esforzándose por paliar la ausencia de su gran realizador Boniek, cuya falta trastocó la estrategia prevista por su preparador. Por su lado, los italianos, más rápidos en su movilidad, supieron superar a sus tenaces rivales por dos tantos a cero, ambos marcados por el ídolo popular Paolo Rossi que escasos días antes había clavado tres en la portería brasileña.

La segunda semifinal, disputada en el Estadio Sánchez Pizjuán, de Sevilla, fue la más disputada y emocionante. Alemania tuvo que entenderse con la enderezada Francia que le opuso un juego rápido, brillante y práctico. Segundo tiempo de signo francés pero a los noventa minutos, empate. La prórroga fue alucinante, Francia llegó a estar ganando por 3-1. Ya parecía pisar la puerta de la final. Pero el singular Rummenigge abandonó el banquillo para incorporarse a la refriega. Fue la salvación de Alemania. En la tanda de lanzamientos de balones desde el punto de penal fue en donde Alemania, por un acierto de diferencia, se ganó el pase a la final. En la final se enfrentarian, cada cual en su equipo, los supremos goleadores, hasta entonces: Paolo Rossi y Karl Heinz Rummenigge. Cinco impactos por cabeza y pies.

Y entre las semifinales y la final, la lucha por el tercer puesto entre los dos semifinalistas perdedores: Polonia y Francia, contienda disputada en el Estadio Rico Pérez alicantino. Duelo muy reñido en el que la excelente técnica gala se vio superada por la imperiosidad de los ágiles y rotundos contraataques polacos. Triunfo sin duda merecido por tres tantos a dos, con gol inicial de Francia y ventaja posterior de Polonia por tres a uno. Los esfuerzos finales de los franceses fueron estériles.

Y anoche, en el Estadio Santiago Bernabéu, atiborrado de gentío, la finalísima entre Alemania e Italia, bajo la presidencia de Su Majestad el Rey, a quien acompañaba el Presidente de la República italiana y el Canciller de Alemania Federal. Encuentro de suprema emoción con un primer tiempo sin goles y recia contención por ambas partes. Luego, a los 12 minutos de la segunda parte, el tanto inaugural de Paolo Rossi; a los 24, el segundo, de Tardelli, y a los 36, el de Altobelli. Finalmente a los 30, el único gol de Alemania, obra de Breitner.

Italia ha conquistado por tercera vez la Copa del Mundo y lo ha hecho con todos los merecimientos después de un campeonato llevado con toda dignidad y dejando en la "cuneta" a potencias tan fuertes como Argentina, Brasil y Polonia.

El campeonato ha sido una confirmación de la importancia del fútbol europeo y, en la jornada final, la consagración del balompié latino.

Que ello tenga confirmación dentro de cuatro años en Colombia, con una participación más brillante de España.

MARATHON

## El Liceo, finalista de la "CERS"

Volvió a vencer al Reus Deportivo: 5-2

El Liceo Caixa eliminó al Reus Deportivo de la "Copa Cers" al vencer en tierra catalana nuevamente, esta vez por 5-2, lo que demuestra la superioridad del equipo coruñés sobre el reusenense y el excelente momento del Liceo ante las dos finales que se avecinan.

Julio puede ser el mes de la consagración del equipo, pues ante el Reus, disputará en Alicante la final de la Copa española, mientras que el día 24 (La Coruña) y el día 31 (en Monza), jugará la final del torneo europeo ante el Monza italiano, sin duda un peligroso rival, ya que en el equipo figuran cinco internacionales italianos.

Volviendo al partido jugado el sábado por la noche en Reus, el equipo coruñés lo jugó con la tranquilidad de los nueve goles de renta y siempre llevó el mando del juego del conjunto liceísta, que al descanso ya ganaba por 3-1, hasta redondear el definitivo 5-2, con goles de Martinazzo,

Agüero (2) y Garvey (2), mientras que por el Reus marcaban Alabart y Amart.

### Muchos "tiffosis" italianos durmieron delante del Estadio Bernabéu

Hicieron cola para conseguir entradas

MADRID, 11.—Varios centenares de "tiffosi" italianos que, la mayor parte, han dormido en sacos delante del estadio Santiago Bernabéu, han guardado cola esta mañana, desde las ocho, para conseguir las últimas entradas disponibles, sin importarles el fuerte calor que hace en la capital de España.

Y mientras a los italianos se les veía por los alrededores del estadio, no ocurría lo mismo con los alemanes.—(EFE).

### Curso de natación en el Club de Tenis

Durante esta semana se podrán inscribir los hijos de socios del Club de Tenis que deseen participar en los cursos de natación, tanto de iniciación como de perfeccionamiento. Las clases se desarrollarán a media tarde, bajo la dirección del profesor y director, José Clares, auxiliado por otros monitores.

Con independencia de este curso, la directiva del club del Se-

jal ha puesto a disposición del ayuntamiento de Oleiros la piscina para que los chicos de San Pedro y Montrovo puedan seguir un cursillo de natación a primera hora de la mañana.

Los restoreros del Club de Tenis, comandados por el veterano deportista Emilio Quesada, también están estudiando la posible adaptación de espacios al aire libre para actividades de petanca y de llave.

Un regalo de estilo en

REAL 60 5582

OBJETOS PARA REGALO

## Francia y Brasil, otros triunfadores de la Copa del Mundo

Finalmente se impuso el fútbol europeo

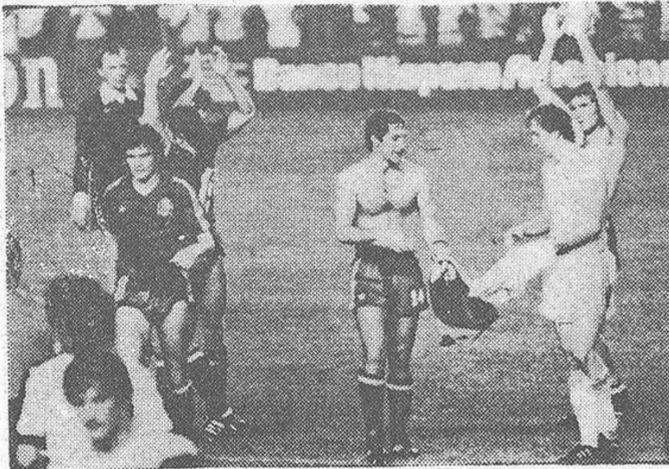
MADRID, 11. (Por Cristino Alvarez).— El fútbol mundial ya tiene un nuevo tricampeón que unir a los míticos brasileños: Italia, que ha ganado justamente su cuarta final y ha demostrado a lo largo de la segunda fase y finales del campeonato ser la selección que contaba con más datos a favor para inscribir su nombre en la Copa de la "Fifa".

Y eso que, al ver la primera fase, en la que Italia se clasificó por culpa de un resbalón de N' Kono, el sorprendente guardameta camerunense, nadie daba una lira por la suerte de los trasalpinos, que, con España, se habían convertido en una de las mayores decepciones de este mundial. Y menos de una lira al caer Italia en su grupo, en segunda fase con Argentina y Brasil. Pero ahí surgió Italia, incontenible, disparada hacia el objetivo: la triple corona. Nadie podía pararla y nadie la paró.

Alemania estuvo en la final con suerte. Fue un equipo que ni siquiera debió pasar de la primera fase, y fue protagonista del hecho más antideportivo del Mundial-82: el "pacto de El Molinón", que quedará como ejemplo de falta de vergüenza deportiva para generaciones posteriores. Es verdad que los alemanes protagonizaron el mejor partido de este mundial, la semifinal contra Francia, pero también es cierto que, en ese partido, el gasto del fútbol lo puso Francia, que cayó en la antideportiva lotería de los lanzamientos desde el punto de penalti. No hubiera sido justo un título para Alemania, y por una vez hubo justicia.

Un mundial que ha tenido, a verdad, dos fases distintas. La primera, medíocre, con las sorpresas proporcionadas por los equipos con los que nadie contaba: Camerún, eliminado por mala suerte; Argelia, víctima del contubernio germano-austríaco de El Molinón; Honduras, caída por un absurdo e innecesario penalti...; Kuwait gustó; Nueva Zelanda no hizo el ridículo, y El Salvador estuvo a lo previsto, goleada incluida.

Sólo una selección jugó: Brasil. Brasil hizo el mejor fútbol de la primera fase, pero hay que tener en cuenta que el mero nombre de Brasil coarta psicológicamente a los rivales, que juegan encogidos ante los "canarinhos". Bien, en la primera fase, Inglaterra; discretos, los demás, y, ya se dijo, decepcionantes España e Italia, así como Yugoslavia. Bien, Irlanda del Norte, que pasó a la segunda fase justamente, y Escocia, a la que sólo la mala suerte



El intercambio de camisetas al final de los partidos, es una fea y antiestética costumbre de muchos jugadores



Argelia, que jugó bien en el Mundial, provocó algunos incidentes, en su partido con Alemania, incluso un aficionado saltó al campo con una bandera de su país

te dejó en la cuneta ante la URSS. Los peores equipos de este mundial, claramente, Perú y Chile, sin nada.

En la segunda fase cambió todo. Polonia, con fútbol precioso ante Bélgica, se garantizó el pase a las semifinales jugando a amarrar ante una Unión Soviética que no hizo nada reseñable en este mundial, salvo el primer tiempo contra Brasil. En este grupo, Bélgica cayó con hidalgía, arrollada por los polacos y con mala suerte ante los soviéticos.

En el grupo "B", Alemania se benefició del miedo inglés en su

primer partido y de la impotencia de España, así como del honor deportivo de los españoles, que, en lugar de hacer lo que hizo la propia Alemania en Gijón, se batió el cobre ante Inglaterra y clasificó a los alemanes, que seguían sin jugar.

Italia arrolló en el grupo "C" a rivales de categoría: Argentina, con fútbol anticuado, y Brasil, que ganó con claridad a los argentinos, pero cayó, justamente, ante Italia, una Italia que no le temió y creyó de verdad que podía ganar a Brasil, mientras que los "canarinhos" no concebían la derrota y perdieron justamente por eso, por no mentalizarse en la defensa.

Francia hizo el gran fútbol de este mundial, con exhibiciones ante Austria —muy floja— e Irlanda del Norte —sólo potencia física—. El centro del campo francés de este mundial pasará a la historia del fútbol, y fue una pena que no llegara a la final.

Italia, en las semifinales, se limitó a ganar a Polonia sin despeñarse, y ya se dijo que Francia hizo el gasto en fútbol en la semifinal inolvidable de Sevilla, pero pecó de ingenuidad cuando, con 3-1 en la prórroga, quiso seguir jugando bonito contra Alemania, que igualó el partido y se encontró con los dioses de su lado en los lanzamientos.

Polonia fue tercera a costa de una Francia desilusionada y desfondada, e Italia jugó, una vez más, segura de sus fuerzas, aun sin Antognoni ni Graziani, hombres básicos, en la final. Y la ganó, con toda justicia, estando a punto de lograr un marcador inédito —el 3-0— para su final repetir el tanteo de Argentina-78.

En suma, un Mundial con tres equipos que han jugado mucho más que los demás: Italia, Brasil y Francia. Varios partidos para el recuerdo: Argentina-Brasil Italia-Brasil, Francia-Irlanda del Norte y la semifinal Francia-Alemania Federal.

Ganó el fútbol europeo, pero el fútbol europeo que juega bonito, el fútbol de belleza. Puede ser una esperanza: se puede jugar bonito y ganar un Mundial.

## En el Bernabeu, el ambiente era mayoritariamente italiano

Hizo un calor sofocante ● Al interpretarse los himnos de los equipos falló la megafonía

MADRID, 11. (Por Angel Cabeza, de la Agencia Efe).—Minutos antes de la final de la Copa del Mundo, en plena voragine de entrada al campo, con miles de italianos y algún que otro alemán que se había perdido por allí, un espectador, tranquilamente, se sentaba en un banco de la Castellana y sacaba de una bolsa un bocadillo de un metro de longitud. Llamaba la atención el pan, pero más lo que había dentro: una bandera alemana.

Presumiblemente, el hincha era italiano y quería hacer ver, antes del comienzo de la final, que los trasalpinos podían "merendarse" a los alemanes, como él iba a hacer de un momento a otro. Bueno, pues sí. Pues se los "merendaron" en la segunda parte.

### AMBIENTE ITALIANO

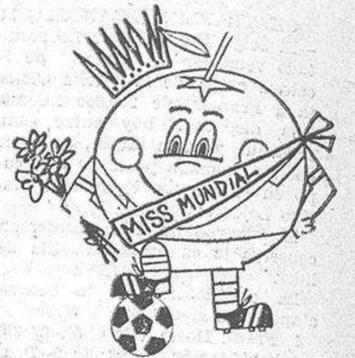
El ambiente era italiano a morir. Por cada compatriota de wagner había tres de verdi. Por cada bandera verde, blanca y roja había una negra, amarilla y roja. Por cada pancarta escrita en alemán había cien en italiano. Y cien muy curiosas, porque llevaban hasta publicidad. Por ejemplo una decía: "E'Barzot creo L'Italia (y Bearzot creo a Italia)" y un poco más abajo, en letras más pequeñas "gran hotel Sorrento". Donde no hay publicidad, respóndece la verdad.

### LLENO EN EL BERNABEU

Hora y media antes del comienzo del partido, en la bochornosa tarde madrileña, con calor de justicia y el sol huyendo del follón finalista, el estadio Santiago Bernabeu estaba lleno. No cabía un alfiler. Parecía que los "tiffosi" iban a quedar roncos antes de que el balón comenzase a rodar, porque perdieron hasta el último alfiler de voz con la llegada de su Jefe de Estado. ¡¡Sandro, Sandro!! atronaban las gradas cuando apareció Pertini. Un Pertini tan italiano tan italiano que, cuando atacaban los alemanes, movía los brazos como un napolitano y cuando marcaba Italia difícilmente contenía su emoción, y esas manos que se le querían ir al cielo.

### FALLO LA MEGAFONIA

Para empezar, al salir los jugadores y formar ante el palco presidencial, después de que llegase el Rey de España y sonase la marcha real, la megafonía hi-



zo ¡¡paf!! y no se escuchó el himno italiano. Parecía que la improvisación latina tenía que salir por algún sitio y España e Italia, en ese detalle, se parecían mucho más.

### DUREZA

Después del delirio. La lesión de Graziani, el 'oma y daca terrible, la dureza que hizo su aparición y el descanso del guerrero. En el segundo tiempo, sin embargo, la final empezó a ser final. Italia comenzó a trenzar su juego y a escenificar en el césped la "marcha triunfal" de Aida. Oleadas de azules ponían en jaque a los alemanes quienes, con el partido de Francia en la boca, eran incapaces de ver por dónde les venían los tiros.

### ENTUSIASMO ITALIANO

Un gol, otro gol. Una bengala, otra bengala, mil bengalas. Un "ole" tímido, como para quedar bien con los españoles y después un "ole" en cada garganta y una bandera italiana en cada mano. Paolo Rossi, Cabrini, Orsini, Altobelli, todos ellos fueron los dioses del estadio. Un estadio que hoy sí fue coliseo y que se rindió con armas y pertrechos a los descendientes de Julio César.

Italia ya es tricampeona mundial. A todo lujo, como un palacio en Villa Borghese o con el fulgor de una "principepsa" "forza, Italia, el honor latino de esa final anhelada por todos con Francia ha quedado a salvo. "Forza, Italia", esta noche la vía del Corso será una fiesta y hasta Vittorio Emanuele se revolverá en su tumba de mármol. Italia ya es como Brasil. La samba y la ópera se han hermanado en esta cálida noche madrileña.

## Des mil quinientos informadores de todo el mundo, en la final

Se ha batido el récord de anteriores acontecimientos deportivos

MADRID, 11.— Unos dos mil quinientos informadores de todo el mundo estuvieron presentes en la final de la Copa del Mundo de fútbol, que se disputó ayer en el estadio Santiago Bernabéu de la capital de España, pudo saber la agencia Efe en fuentes próximas al departamento de prensa del Real Comité Organizador.

De estos mil setecientos cincuenta serán de prensa escrita,

cuatrocientos cincuenta fotógrafos y el resto de emisoras de radio y televisión.

Esta cantidad es récord absoluto en todas las manifestaciones deportivas que se han celebrado hasta hoy, incluidas olimpiadas y mundiales de fútbol. Concretamente es la primera vez en la historia del deporte mundial que se ubican cerca de quinientos fotógrafos en los márgenes de un campo de fútbol.

## Italia, Alemania, Polonia y Francia, los cuatro primeros clasificados del Mundial

Países semifinalistas del Campeonato Mundial de "España-82", de fútbol: Italia, Alemania Federal, Francia y Polonia.

SEDES DE SEMIFINALES: Barcelona (Estadio "Nou Cam") Polonia, 0 - Italia, 2. Finalista: Italia. Sevilla (Estadio "Sánchez Pizjuan")

Alemania F., 3 - Francia, 3. Finalista, Alemania Federal, por diferencia de goles en tiro de penaltis, 8-7.

Sábado 10 de julio de 1982, partido para definir el tercero y

cuarto puesto, sede Alicante, estadio "José Rico Pérez".

### Resultados:

Polonia, 3 - Francia, 2. Tercer clasificado, Polonia. Cuarto clasificado, Francia. "Estadio Santiago Bernabéu" de Madrid, final de la Copa FIFA 1982, de la XII edición del Campeonato del Mundo, entre las selecciones de Italia y Alemania Federal.

Alemania Federal, 1 - Italia, 3. "Campeón del Mundo de fútbol 1982": Italia.—(EFE).

## Alemania, 21 tiros a puerta para un gol; Italia, 11 para tres

Ambas selecciones agotaron los cambios reglamentarios de jugadores

MADRID, 11.—La rentabilidad de los tiros a puerta de los italianos es incuestionable: once veces en toda la final lanzaron el balón hacia la puerta de Schumacher, incluyendo en la cuenta el penalti fallado por Cabrini, y tres goles.

Por contra, los alemanes tiraron sobre el marco de Zoff 21 veces, con un rendimiento de un solo tanto. Están caros los goles en la portería de Italia.

Alemania tiró, en el primer tiempo, 10 veces, por 6 —penalti incluido— de Italia. En el segundo tiempo, once tiros alemanes, contando el gol, y cinco italianos, entre ellos los tres goles.

En el primer tiempo, Coelho castigó más a Italia: Pitó a los "azzurri" once fallas, por nueve, incluido el penalti, a los alemanes. En la segunda parte, Alemania dio más leña: fue sancionada con falta 15 veces, por 10 en que la falta fue en dirección a la meta de Zoff.

Alemania lanzó un saque de esquina en el primer tiempo, igual que Italia en el segundo, cuatro saques de esquina para los alema-

nes por dos para los italianos.

Los hombres de Derwall incurrieron en fuera de juego dos veces, ambas en el segundo tiempo. Los de Bearzot, uno en el primer tiempo y tres en el segundo, según, al menos, la apreciación de Klein, juez de línea de ese lado.

Tres tarjetas para los alemanes: Dremmler, Stielike y Litt-Barski. Dos para Italia: Conti y Oriani.

Ambas selecciones agotaron los cambios: Altobelli por Graziani, lesionado, en el minuto 7. Hrubeshe por Dremmler, minuto 62. Muller por Rummenigge, inexistente, minuto 69. Y Causio por Altobelli, agotado, minuto 88.

En fin, los alemanes retrasaron el balón sobre Schumacher cuatro veces, dos en cada tiempo. Los italianos, otras cuatro, una antes del descanso, lo hicieron sobre Zoff.

Finalmente, Alemania sacó 20 fueras de banda, 12 en el primer tiempo, por 17 que sacó Italia, 9 en el primer tiempo.

Italia marcó tres goles, por uno de Alemania. — (Cah-Efe).

# Beirut Oeste: Los contendientes acuerdan el alto el fuego

BEIRUT, 11.—A las 21'00 (hora local y española) el ejército israelí y las fuerzas palestinas y sus aliados de la izquierda libanesa han acordado iniciar un nuevo alto el fuego.

Las últimas informaciones sobre los anteriores bombardeos dan cuenta que hay al menos 135 víctimas, entre muertos y heridos.

La artillería palestina ha alcanzado el hotel Alexandra, en la zona este de Beirut, hiriendo a varias personas, en él se alojan numerosos periodistas que se trasladaron a la zona este, después del bombardeo del 25 de junio sobre Beirut Oeste.

Aparte de las numerosas víctimas, los daños materiales son cuantiosos. En la zona Oeste, varios edificios se han incendiado.

Fuentes palestinas han informado a "Efe" que las bombas israelíes han alcanzado un polvorín de Al Fatah y otras instalaciones.

A su vez, Radio Israel ha reconocido que hay 28 heridos entre los miembros del ejército y que ocho de sus carros de combate han resultado destruidos.

En la zona Este han caído numerosos proyectiles, que han alcanzado el Palacio presidencial. La Embajada de España, que se encuentra muy cerca, no ha sufrido ningún daño, según ha confirmado a "Efe" el embajador de España en Beirut, marqués de Jura Real.

Pero no todas las sedes y residencias de diplomáticos se han salvado del fuego. Asimismo, numerosas bombas han caído hoy en las inmediaciones de la Embajada argentina y en la de Brasil, la residencia del embajador de Francia, en el centro del paso del museo, que une los dos sectores de la capital, ha sido alcanzada, iniciándose un incendio.

## Reagan, dispuesto a seguir apoyando al Gobierno de El Salvador

WASHINGTON, 11.—El presidente norteamericano Ronald Reagan está dispuesto a "certificar" al Congreso que El Salvador ha realizado progresos en su respeto de los derechos humanos, señalaron hoy fuentes oficiales.

Ronald Reagan tiene que hacer esa "certificación" antes del próximo 28 de julio si no quiere que el Congreso cancele toda ayuda económica y militar al régimen que ahora preside Alvaro Magaña.

En los últimos meses ha crecido en el Capitolio la oposición a la ayuda militar y económica al país centroamericano, máxima desde la imposición de limitaciones a la Ley de Reforma Agraria.

El Gobierno norteamericano, comentaron fuentes oficiales del Departamento de Estado, está convencido de que Washington debe seguir asistiendo al régimen salvadoreño en su batalla contra los rebeldes izquierdistas. — Efe.

## "BOLETIN INFORMATIVO"

El Gobierno de Canadá autorizó al Banco Central para operar en dicha nación, con servicios plenos bancarios y personalidad jurídica canadiense, convirtiéndose así en el primer banco español que se instala en ese país. En los próximos meses abrirá sucursales en Toronto y, en los próximos meses también en Montreal.

Tal información la recoge "Boletín Informativo", dirigido por José Luis Díaz Jares, que inserta también trabajos sobre "La Europa de los Doce"; Comercio Exterior", prosiguiendo su estudio de la Comunidad Económica Europea y un informe sobre la decisión de la República Federal Alemana de frenar la afluencia de extranjeros, así como el habitual capítulo de "disposiciones oficiales".

Fuentes de la Embajada han dicho que aparte de los daños materiales no hay que lamentar pérdidas y que el incendio ha sido sofocado.

El bombardeo de hoy sobre Beirut oeste es el mayor sufrido en este sector de la capital desde que Israel comenzara sus ataques en la zona. Efe.

## Procedentes de las Malvinas

# Gran recibimiento en Inglaterra a 1.500 "marines"

LONDRES, 11.— El trasatlántico "Camberra" ha atracado hoy en el puerto de Southampton (Sur de Inglaterra) con 1.500 soldados de Infantería de Marina procedentes del Atlántico Sur.

El príncipe Carlos, heredero de la Corona, saludó a la tropa a bordo, y millares de familiares y amigos de los soldados les ofrecieron un gran recibimiento con banderas nacionales, pancartas, cantos patrióticos, bandas militares y lanzamiento de globos.

El "Camberra" fue atacado repetidas veces por la aviación argentina en San Carlos (Malvinas), pero no logró alcanzarlo a pesar de haber disparado contra él un misil "Exocet". — (Efe).

## REEMPLAZO DE EMBAJADORES

BUENOS AIRES, 11.— El cónsul argentino Juan Aguirre Lafari reemplazará, al parecer, la semana próxima a los embajadores argentinos en Washington y París, Esteban Takacs y Gerardo Schamis respectivamente, según

se ha sabido hoy en Buenos Aires.

La conveniencia de la sustitución del embajador en Estados Unidos surgió, según se cree, tras un análisis global de los vínculos argentinos-norteamericanos, después de la guerra de las Malvinas.

Para la representación en Francia, según los rumores, se ha pensado en un político de centro-izquierda, con conocimientos de derecho internacional y que cuenta con el aval de importantes sectores electorales.

En las Naciones Unidas —tras el alejamiento de Eduardo Roca— el nombre que ha circulado para ese cargo es el de Enrique Ros que continúa interinamente al frente de la subsecretaría de Relaciones Exteriores y que anteriormente ya estuvo en la delegación ante las Naciones Unidas.

La importancia de la figura que cubra ese cargo deriva de la inminente política de reivindicaciones sobre las Malvinas que la Argentina se apresta a poner en práctica. — (Efe).

## Fue encontrado muerto en una ciudad alemana

# Un tanquista, con su vehículo, hirió a tres mujeres y causó desperfectos a treinta automóviles

MANNHEIM (Rep. Federal Alemana), 11.—El cuerpo sin vida del soldado norteamericano que ayer recorrió las calles de Mannheim, conduciendo un tanque "M-60", ha sido restacado hoy del interior de su vehículo, que cayó al río tras provocar diversos incidentes en la citada ciudad alemana, ha informado la policía.

El soldado raso, de 20 años de edad, pertenecía a la III Brigada de la Octava División de Infantería, ha precisado un portavoz militar, quien no ha confirmado la identidad del soldado fallecido.

El tanquista, a su paso por el casco urbano de Mannheim, hirió gravemente a tres mujeres alemanas y a un soldado norteamericano y causó diversos desperfectos en una treintena de automóviles y en un tranvía.

El piloto del "M-60", que se encontraba en estado "ebrio avanzado", comenzó su aventura a dos kilómetros del centro de la citada ciudad alemana, a cuya entrada derrumbó un poste eléctrico y sembró el pánico de los automovilistas.

Al penetrar en el casco urbano de Mannheim el tanque invadió diversas zonas peatonales y atropelló a las citadas personas.

El comandante de la división a la que pertenecía el soldado fallecido, general Eugene Cromartie, ha declarado que supervisará personalmente la investigación que se hará sobre el incidente.

"Probablemente nunca sabre-

mos que idea se encontraba en su mente en aquellos momentos", ha precisado Cromartie refiriéndose al soldado fallecido.

Las autoridades locales de Mannheim han expresado su protesta por el incidente a los responsables militares y han manifestado su deseo de que se abra una investigación sobre el peligro que representa para la ciudad la permanencia de unidades militares en sus inmediaciones.

La evaluación de los daños causados por el incidente puede estimarse en unos 81 millones de pesetas, según ha informado la policía local.

## Arévalo: Cinco novillos se escaparon durante un encierro

AREVALO (AVILA), 11.—Cinco novillos y dos cabestros, se han escapado esta mañana en el último encierro de las fiestas de Arévalo.

Una de las reses, a su paso por las calles, levantó una valla de protección a pocos metros de los chiquiteros de salida escapando por ella las reses hacia el campo y la carretera general Madrid-La Coruña.

Los cinco novillos, que en su carrera produjeron numerosos sustos y golpes entre los espectadores, fueron muertos a tiros por la guardia civil. — (Efe).

# No intervinieron manos extrañas en la muerte del Presidente Guzmán

SANTO DOMINGO, 11.— "En la muerte del Presidente Antonio Guzmán no intervinieron manos extrañas ni hubo intención criminal de otras personas", ha declarado hoy el procurador general de la República Dominicana, doctor Bienvenido Mejía y Mejía.

Mejía fue encargado de la investigación de la muerte del presidente Guzmán, quien en la madrugada del pasado domingo se suicidó de un disparo en la cara cuando se encontraba dentro del baño privado de su despacho del

Palacio Nacional.

Tras entregar el expediente con el resultado de su investigación al presidente de la nación, Jacobo Majluta, Mejía ha asegurado que nadie extraña al presidente atentó contra su vida, "esa es la conclusión fundamental de mi investigación en torno a la triste y lamentable muerte de don Antonio Guzmán".

Asimismo, el procurador general dijo que no podía dar más detalles, ya que esto compete única y exclusivamente al presidente de la República. — (EFE).

# El director de "La Voz de Galicia", consejero de la empresa editora

El director del diario coruñés "La Voz de Galicia", don Juan Ramón Díaz García, ha sido designado miembro del Consejo de Administración de la empresa editora según acuerdo unánime adoptado en la reunión del ex-

presado Consejo correspondiente al pasado 30 de junio.

Felicitamos muy cordialmente al distinguido compañero en tareas de prensa, que viene ejerciendo sus funciones de dirección, con evidente éxito desde hace cinco años.

# En la Plaza de Orense será instalada una oficina de información municipal

En el llamado Kiosko, de la Plaza de Orense, de propiedad municipal, existen, desde hace tiempo, tres locales vacantes. Pues bien, en uno de ellos, según propuesta de la Comisión de Hacienda, será instalada una oficina de Información Municipal, aprobándose el alquiler de los otros dos, para destino distinto al de los otros puestos del mismo kiosko.

En principio había una peti-

ción para que el local fuera destinado a fines culturales. Sin embargo prosperó la propuesta que hemos mencionado, aunque hubo corta oposición, puesto que algún concejal entendió que la situación por la que atraviesa La Coruña y la próxima liberación de edificios próximos, hace innecesaria esta medida, además de existir ya en el propio Ayuntamiento la citada oficina de Información Municipal.

## Mañana, Permanente municipal

# La tubería para dar servicio a fuentes y lavadero de Castro de Elviña, importa 2.555.000 pesetas

Mañana, a las doce y media, celebrará sesión la Permanente Municipal, que tratará, en total, 46 asuntos, la mayoría de trámite. Se prevén varias ausencias de tenientes de alcalde, que darán comienzo sus vacaciones reglamentarias.

En el orden del día figuran diversos informes del letrado, recursos de reposición y licencias de apertura diversas. Se someten también a aprobación certificaciones de obras, por alumbrado en la zona del Observatorio, que importan 2.919.000 pesetas; en los accesos a San Amaro, 249.000; por hidrantes en puntos de la ciudad por pesetas 738.000.

La factura de Sanal, por la campaña de desratización, segundo y tercer trimestre de 1981 importan 1.772.000 pesetas y la de limpie-

za en los colegios nacionales 2.712.000, correspondiente al mes de junio. El presupuesto para la instalación de tubería general de agua para dar servicio a las fuentes públicas y lavadero de Castro de Elviña, supone una inversión de 2.555.000 pesetas.

Adjudicaciones de puestos en los mercados de San Agustín y Da Guarda, reclamaciones diversas de contribuyentes y certificación de obra, pavimentación y adecentamiento y parque en terrenos contiguos a la iglesia parroquial de Mesoiro-Peñas, por 1.384.500 pesetas (Plan Especial de acción comunitaria), son otros asuntos que figuran para esta sesión) que se prevé plácida de no mediar los asuntos polémicos de carácter político.

# El sábado comenzará en Ortigueira el "V Festival Internacional do Mundo Celta"

La Escola de Gaitas de Ortigueira organiza el Festival Internacional do Mundo Celta, cuya

quinta edición tendrá lugar los días diecisiete y dieciocho de este mes.

## Cursos de la Universidad Menéndez y Pelayo en Mariñán

Como en su día anticipamos, en el mes de agosto se celebrarán en La Coruña cinco cursos, seminarios y mesas redondas como actividad de la Universidad Internacional Menéndez Pelayo de Santander. La firma de los correspondientes acuerdos fue firmado entre el presidente de la Diputación coruñesa Enrique Marfany Oanes y el rector de la citada Universidad, Raúl Morodo, durante la reciente estancia de éste en La Coruña.

Los cursos se celebrarán en el Pazo de Mariñán y el concierto prevé una duración de cuatro años, prorrogables automáticamente. Además de la financiación, se pone a disposición de estos cursos personal y servicio de publicaciones.

Los cursos de este año darán comienzo el dos de agosto.

## El tiempo en La Coruña

Datos facilitados por el Observatorio Meteorológico de La Coruña, a las siete de la tarde de ayer.

Presión media enmm. a cero grados y al nivel del mar: 764,0. Temperatura máxima: 22,2 a las 18,40 horas.

Temperatura mínima: 14,8 a las horas.

Temperatura media: 18,5.

Dirección más frecuente del viento: W.

Lluvia, litros por metro cuadrado: 0,0.

Estado del mar: Marejada.

## Premios de 500.000 pesetas dedicados a innovación y desarrollo tecnológico y diseño industrial

La Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de La Coruña celebró una reunión para informar sobre la convocatoria de premios de 500.000 ptas. y primas de 100.000 ptas. dedicados a Innovación y Desarrollo Tecnológico y Diseño Industrial.

El Centro para el Desarrollo Tecnológico Industrial (CDTI), a través de José Luis Santos Lago, en la propia Cámara de Comercio está encargado de esta promoción.

# FUTBOL SALA

ES UNA SECCION DE R. V.



TERESA HERRERA

## La mayoría de las eliminatorias, con resultados nada claros

● Tan sólo el GECA, Foto Estudio Arte, Naranjas Ibáñez, Cabaña del Cazador y Cafetería Taboo, parecen tener "chance" para salvar sus compromisos

Esta semana continuarán disputándose los encuentros eliminatorios de la primera fase del Torneo Teresa Herrera de Fútbol Sala que dieron comienzo el día seis pasado, martes, y donde se produjeron los siguientes resultados:

- Imprenta Rocarro-Santiso, 2-2
- Decoraciones Pampín-Cabaña del Cazador, 0-3.
- Foto Estudio Arte-Barros, 8-2.
- Cativa Decoración - Atlántica, 2-1.
- Naranjas Ibáñez-Rótulos Sol, 4-0.
- Joyería Iria-Balpecam Orzán, 2-2.
- Los encuentros que se disputaron el pasado miércoles, dieron estos resultados:
- M. Gurdíel - Cafetería Taboo, 0-3.
- GECA-S.C.D. Cambre, 9-0.
- Academia Juan Flórez - Afico, 2-2.
- Joyería García-GEF, 3-2
- Talleres Castro-Huarte y Cia, 1-0.
- Thonson-Frigolouro, 2-2
- Sureco Sharp-Renfe, 2-0.
- Eliás Rega-Sifsa, 1-0 (no se presentó el Sifsa).
- Los últimos encuentros de ida, tuvieron lugar el pasado viernes, repartidos entre La Zapateira y el Frontón. Estos fueron los resultados que se dieron:
- Talleres Jem-Establecimientos Posiño, 1-1.
- Agoca Celtia-Pascual, 0-0.
- Bazas Plaza - Cheiños Utande, 1-0 (no se presentó el Cheiños Utande).
- Caja de Ahorros-Boutique 2000, 1-2.
- Discoteca Chaquetón - Sánchez Seat, 2-1.
- Xerpo-Costa Gallega, 0-0
- Yolanda-Valcarce, 0-0.

COMENTARIO

En el primero de ellos, duelo entre equipos forasteros, concretamente entre los sadenses del Imprenta Rocarro y los ferrolanos de Santiso, que finalizó con un justo empate, que hace que el segundo encuentro haya que jugárselo todo a una carta. Difícil va a ser para ambos y esperamos presenciar un partido que "llene de verdad" a todos los numerosos aficionados que a buen seguro habrán de presenciar este choque, concretamente aficionados de Sada y de Ferrol, que no dudamos se desplazarán a nuestra ciudad para animar cada uno -lógico- a los suyos.

En el primer encuentro entre los de Decoraciones Pampín y el Cabaña del Cazador el juego estuvo siempre muy igualado, faltando por ambos equipos algunos jugadores que le podrían dar al encuentro otro aire distinto al que tomó en esta ocasión. Concretamente, los de Pampín tuvieron que recurrir a su mister Mameo González para cubrir la ausencia de algún jugador. El "chico" hizo lo que pudo y algo más y llegó a cumplir como el que más. El resultado, que puede ser un poco abultado, puede catalogarse de justo, no fue fácil para los de Solé, ya que lograron su primer gol muy avanzado el segundo tiempo, resultado -pese a faltar 40 minutos y en los cuales aún puede pasar de todo- que les debe proporcionar el pase a la siguiente eliminatoria. En este "choque" hubo un desfilé de un jugador "parrillero" lo que obligó a Nimo, árbitro de

la contienda, a mandarlo a duchar antes de tiempo, aunque él solito, y sin que nadie le dijera nada, cogió el camino de los vestuarios. ¡Comprensible que es uno!

Festival de goles por todo lo alto en el primer encuentro que enfrentaba al Foto Estudio Arte con un Barros desconocido que no dio la verdadera medida de sus posibilidades, y que era para nosotros -no nos duelen prendas el manifestarlo- un equipo a tener en cuenta para la fase final. Los de la barriada de Los Mallos echaron abajo el pronóstico y de qué forma! y el claro y rotundo triunfo dice a las claras que sobre la cancha de La Zapateira solamente existió un equipo: Foto Estudio Arte. Así que, atención a este "cinco" Desde luego, eliminatoria vista para sentencia.

El Cativa Decoración, aunque por la mínima, se deshizo como pudo del Atlántica, en este su primer encuentro eliminatorio. Un gol en esta clase de torneos, no es precisamente para echar las campanas al vuelo, pero justo es pensar que el que da primero da dos veces. De todas formas, aquí no hay nada decidido, ya que de los chavales de Leonelo nosotros siempre esperamos lo mejor ¿o no?

Uno de los máximos favoritos para el triunfo final, Naranjas Ibáñez, no tuvo excesivos problemas para vencer al modesto Rótulos Sol, que eso sí, puso muchas ganas pero no fue suficiente para frenar al gran equipo "naranjito". Esos cuatro goles, nos hace -no hay que ser tampoco un gran adivino- pensar que la eliminatoria, salvo una gran catástrofe, está ya solucionada a favor de los de Ibáñez.

Entre el Joyería Iria y el Balpecam Orzán las cosas no parecen estar muy claras a favor de ninguno de los dos equipos contendientes. Tanto unos como otros, tienen grandes ilusiones, al menos, de pasar esta primera eliminatoria, y con ello, tratar de "arrimarse" lo más posible a la gran ronda final de este sensacional trofeo. Nada nos extrañaría que al final fuesen los penaltis lo que tuviesen que decidir.

Extraordinario comienzo de los jugadores del Cafetería Taboo, que después de este primer choque y de este claro tres a cero, los de Pepe "piensan ya" en ser los grandes animadores de un torneo donde los de la calle Alfredo Vicenti han realizado en anteriores ediciones un gran papel. De momento este resultado les debe proporcionar el pase a la siguiente ronda.

Terrible resultado el encajado por los chicos de Cambre ante el "todopoderoso" Gecca, que después de su decepción en los Juegos Don Bosco (versión Asociación) querrá desquitarse. Desde luego, su comienzo, es tremendamente duro.

Para el responsable de esta sección ha sido una gran sorpresa el empate conseguido por el Afico ante el Academia Juan Flórez al cual "creíamos" más capacitado para conseguir una fácil y rotunda victoria ante el flojo equipo de Afico. Después de esto, el segundo encuentro entre estos dos equipos nos puede deparar la sorpresa completa ¿será o no será?

Sorpresa grande también la protagonizada entre la Joyería García y el GEF. Los de Cuatro Caminos han conseguido una importante victoria pero hasta el momento, aún no definitiva, porque sabemos que los jugadores de GEF son capaces de todo y esperamos asistir a un gran choque que promete estar muy emocionante.

Victoria mínima de Talleres Castro sobre un Huarte y Cia entre dos equipos muy similares y donde puede salir adelante cualquiera de ellos.

También empate en este primer choque entre los equipos de Frigolouro y Thonson. Adivinábamos aquí que los de Frigolouro harían un mejor papel en este torneo, y de momento no han pasado de un empate a dos goles ante un contrario teóricamente inferior, claro que, la superioridad, como siempre, hay que dejarla patente en el terreno de juego, así que los chicos de Catire van a tener que demostrarlo en este segundo encuentro. Somos de la opinión que lo conseguirán.

Los de Sureco consiguieron un buen resultado ante los de Renfe, equipo "nuevo" en esta clase de torneos. Es de esperar que esos dos goles le den el pase a los de Sureco a la otra ronda.

Vía libre para los alfareros de Buño (así da gusto), Eliás Riga, ya que su contrario, el Sifsa, no llegó a presentarse a disputar el consiguiente compromiso.

Talleres Jem logró igualar ante el Establecimientos Posiño, de Malpica, a un gol, que hace que la próxima confrontación entre ambos, tenga caracteres de extrema emoción para que uno de los dos siga adelante.

El recientemente campeón de los Juegos Don Bosco (versión Asociación), Agoca Celtia, no pudo pasar del empate a cero goles ante la muchachada de Suárez, el Pascual. Resultado, según parece justo, y un segundo partido que promete resultar fabu-

loso. De todas formas, los penaltis pueden hacer su aparición en esta eliminatoria.

Bazar Plaza, al igual que el Eliás Rega, tiene el camino libre hacia la siguiente eliminatoria, ya que su contrincante de turno, el Cheiños Utande, dio la "espantá" en beneficio de sus contrarios.

Importante victoria de Boutique 2000 ante la Caja de Ahorros, pero que no va a ser definitiva, ya que en esta clase de torneos, un gol suele ser fácilmente superado. Habrá que esperar a ver qué sucede.

Sánchez Seat va a tener que sudar mucho la camiseta para salvar esta difícil eliminatoria ante un rival que no va a ser precisamente una presa fácil. Los de la discoteca, después de estos dos a uno, van a tratar de conservarlo y si puede ser, aumentarlo.

Xerpo y Costa Gallega hicieron "tablas" a cero goles, por lo que tendremos que esperar a la segunda confrontación para saber el equipo que sigue en competición.

Por último, Valcarce y Yolanda también empataron a cero goles. Para nosotros son favoritos los de la calle de la Barrera, hoy por hoy, mucho más conjuntado que el de Yolanda, que después de los cambios "habidos y por haber", ha perdido mucha potencialidad.

PROXIMOS ENCUENTROS

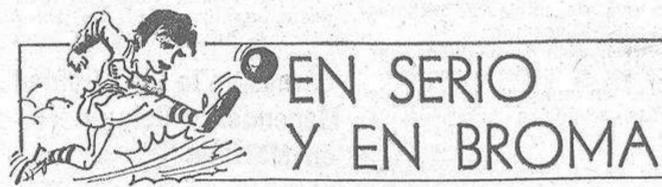
- HOY LUNES  
(Zapateira)
- 20'15: Santiso-I. Rocarro
  - 21'00: C. Cazador-D. Pampín
  - 21'45: Caf. Taboo-M. Gurdíel
  - 22'30: Cambre-GECA (Frontón)
  - 20'30: Balpecam-Joyería Iria
  - 20'45: Rótulos Sol-N. Ibáñez
  - 21'30: Atlántica-Cativa Decora.
  - 22'15: Huarte y Cia-T. Castro
  - 23'00: Barros-Foto Estudio Arte

- MAÑANA MARTES  
(Zapateira)
- 20'15: Afico-A. Juan Flórez
  - 21'00: GEF-Joyería García
  - 21'45: Est. Posiño-Talleres Jem
  - 22'30: Pascual-Agoca Celtia (Frontón)
  - 22'00: Renfe-Sureco Sharp
  - 22'45: Frigolouro-Thonson

- MIÉRCOLES  
(Zapateira)
- 20'15: Ch. Utande-Bazar Plaza (Frontón)
  - 20'30: Sifsa-Eliás Rega
  - 21'15: Costa Gallega-Xerpo
  - 22'00: Sane. Seat-D. Chaquetón
  - 22'45: Boutique 2000-Caja Ahorros

- JUEVES  
(Frontón)
- 22'00: V. Español-Riego. Coruña (Superveteranos)

- SEGUNDA ELIMINATORIA PARTIDOS DE IDA  
JUEVES  
(Zapateira)
- 20'15: Bianco Difusión - Muebles Fuentes
  - 21'00: Vencedor Imprenta Rocarro-Santiso contra el vencedor de Decor. Pampín-Cabaña del Cazador.
  - 21'45: Vencedor M. Gurdíel-Cafetería Taboo contra el vencedor de GECA-Cambre
  - 22'30: Bégano S.A. contra el vencedor de Academia Juan Flórez-Afico



ACAPARADOR DE FICHAJES

LO cierto es que la noticia se venía "cociendo" hacía va algún tiempo, aunque su "destino" no era precisamente lo que ha sucedido. Hablamos de dos jugadores del antiguo Bauknecht Artilar, prácticamente desintegrado, pero que según noticias que no hemos podido confirmar, el nombre se mantendrá con otros protagonistas, lo que les daría opción, posiblemente, a participar en la Liga Regional. Nuestra noticia, la que intentamos sacar a la luz, está relacionada con el fichaje de Oláiz y Chapela por el Discoteca Chaston -en unión del ya conocido de Patiño-, lo que hará que en el equipo de Bebucho, o si ustedes lo prefieren, de Miguel Mosquera, se encuentre hoy en día la flor y nata del fútbol sala corués. Lo cierto es que ahora, al bueno de Bebucho se le van a complicar mucho las cosas, especialmente a la hora de hacer el equipo habitual. Lógicamente, a todos les gusta jugar y a nadie le agrada "gastar pana" ya que más de uno se verá obligado a "usar" banquillo más de lo debido. De todas formas, son dos extraordinarios fichajes para el Chaston, precisamente para esa Liga Regional que está ya prácticamente a la vuelta de la esquina, con los cuales el Discoteca Chaston se verá enormemente potencializado. Decíamos al principio de nuestro comentario, que el destino de estos dos jugadores "parecía ser otro. Evidentemente, desde un principio, todo parecía indicar que estos dos extraordinarios jugadores pasarían a defender los colores de la Cabaña del Cazador -precisamente cuando de ellos parecía haber salido la idea- pero no ha sido así, y por los motivos que sean, los de Solé se quedaron con las ganas de tener en sus filas a dos de los jugadores con más solera que pisan hoy en día las canchas de fútbol sala corués.

Valcarce S.R.C.

**HORARIO:**  
Lunes a viernes de 8 a 3  
Sábado de 8 a 2,30  
Calle Barrera, n.º9  
Telfs.: 226197 - 221919  
LA CORUÑA

**MATERIAL DEPORTIVO**

## EL MUNDO QUE NOS DAN los escritores

SE quejaba un prestigioso comentarista catalán, días atrás, de la tendencia a la provincialización que existe en las diversas localidades españolas. Y este hecho, que el periodista adscribía con particularidad al caso de Barcelona, nosotros podríamos generalizarlo al resto de España. Fueron Madrid y Barcelona, "grandes rompeolas de las Españas", las encargadas de difundir cultura y ciencia al resto del país. Poco importaba que un escritor procediese de cualquier zona española que, al contacto con una de esas dos grandes poblaciones, acababa por hacerse más universal. Ahora, por el contrario, todo parece tender al cauce estrecho o al compartimiento estanco.

da gozar de su antigua fama. Mas, en cualquier caso, el provincialismo acaba por restar dimensión al pensamiento.

Todo ello, a pesar de que, en el actual momento político español, las tendencias acusadamente nacionalistas sólo se den en dos zonas hispanas: Cataluña y el País Vasco. Mas, estos dos territorios, cada vez aparecen más encerrados en sí mismos. Si en uno falta ya el sentido de la mediterraneidad de un Eugenio d'Ors, el segundo no cuenta con nombres cimeros como los de Unamuno, Baroja y Maeztu, capaces de infundir a su prosa un sentido de universalidad.

A pesar de la obra de Fray Antonio de Guevara "Menosprecio de la corte y alabanza de la

te", habla de Proust, de Joyce o de Kafka conforme estos novelistas eran ignorados por la inmensa mayoría de los intelectuales españoles. Conforme sucede esto, un escritor vasco, Ramiro de Maeztu, descubre al mundo que tres de los grandes mitos universales —Don Quijote, Don Juan y la Celestina— fueron creados por España.

En el momento actual existe demasiada visión alicorta, incapaz de traspasar los límites de la provincia, para denarrarnos una visión plena de las cosas. Razón tiene, pues, el comentarista en cuestión al lamentar el provincialismo que se deja sentir en nuestra vida pública. Beneméritos exiliados españoles le dieron un giro de noventa grados, con su presencia a los límites. Baste con reparar el libro coordinado por Abellán, pueblos de la "otra ribera" para comprender la importancia cultural que supuso su tarea docente e incluso legislativa en los territorios del Nuevo Continente.

Lo que ocurre ahora en las diversas zonas españolas nos recuerda la frase de Unamuno cuando apuntaba de las gentes con criterio cerrado, que "se habían pasado toda la vida dando vueltas alrededor de su cuarto". Bien está, por otra parte, que la Constitución proclame que España se ha convertido en el país de las autarquías. Fueron tantas las razas que pasaron por esta "piel de toro", que entre nosotros las diferencias entre las gentes se presentan muy acusadas. Pero de ahí a que no mostremos inquietud por conocer lo que ocurre más allá de las fronteras patrias, media un verdadero abismo.

Quede para un Menéndez y Pelayo el que, con todo su saber, al dejarse llevar por su patriotismo, convertía a figuras españolas secundarias en científicos eminentes. Nosotros, sin olvidar las virtudes de la provincia, debemos mostrarnos como agujas magnéticas, siempre oscilantes y nunca en reposo, a la búsqueda de un Norte universal. Sólo así, al contacto con los demás podremos tener una visión, más o menos amplia, de cuánto ocurre mundo adelante.

### Temas al azar

## Tendencia a la provincialización

Por EMILIO MERINO

Se escribe mucho en España, pero, salvo raras excepciones, con escasa proyección hacia el exterior. Cada vez admiramos más a un Ortega y Gasset que, conforme el país vivía los últimos latidos del neocolonialismo, hizo conocer a lectores las novedades literarias de su tiempo. Campeón del europeísmo, el filósofo madrileño llegó a escribir: "¡Lucido va quien crea que, si Europa desapareciese, podrían los americanos continuar fabricando ciencia!". Otro hombre de su tiempo, Gregorio Marañón, con todos sus títulos y distinciones, en las tarjetas, debajo de su nombre, ponía nada más que "europeo". Puede que el Viejo Continente, tras la incesante "fuga de cerebros", ya no pue-

aldea", no creemos que sea con criterio de ruero como se hace patria. La gran virtud de la narrativa hispanoamericana, que años atrás constituyó un auténtico fenómeno, fue lanzado desde una ciudad española, Barcelona, y por iniciativa de cierto editor que tenía un sentido universalista de la condición humana.

Si muchos libros famosos de nuestro siglo aparecen radicados en determinadas ciudades, sus personajes y sus acciones tienen una visión de alto bordo o de larga travesía. Azorín y Machado, en levantino y un andaluz, redescubren Castilla. Al paso que esto ocurre, un madrileño, José Ortega y Gasset, desde las páginas de su "Revista de Occiden-

También el ser asesino es un oficio

## Los terroristas arriesgan su vida y por eso tienen la ajena en escasa estimación

Estamos en plena época de secuestros, no sólo a nivel nacional, en el País Vasco, pongamos por ejemplo, sino también a nivel internacional, especialmente aviones con todos sus pasajeros. Es un oficio con notable riesgo, como el de regicida, durante pasadas centurias, cuando Cañamás quiso arrebatarse la vida a Fernando el Católico, Ravailiac apuñalaba a Enrique IV de Francia, y Damiens asesinaba una cuchillada a otro monarca gallo, Luis XV. Los tres, desnudos y sometidos a su pliego fueron despedazados a la vista de millares de curiosos.

Durante el siglo pasado, Abraham Lincoln caía muerto de un pistoletazo. Prim era asesinado en la madrileña calle del Turco, hoy Marqués de Cubas, y Cánovas del Castillo perdía la vida a manos del anarquista Angiolillo, en el balneario guipuzcoano de Santa Agueda. En el siglo presente, Canalejas se desplomaba en la Puerta del Sol, víctima de un atentado; el coruñés Dato, en la década de los veinte, era acerbillado en la Puerta de la Independencia; el rey Alejandro de Yugoslavia caía asesinado durante su visita a Marsella; Alfonso XIII estuvo a punto de morir el día de su boda, cuando Morral lanzó su bomba contra la carroza real, en la calle Mayor, en el Madrid de los Austrias. Y en nuestros días, Kennedy fue víctima de un atentado, que le costó la vida; Franco, Hitler y De Gaulle, durante sus mandatos, también fueron objeto de atentados terroristas. Finalmente, Carrero Blanco, durante la pasada déca-

da "voló por los aires", y la vida del presidente estadounidense Reagan y del Papa Juan Pablo II estuvieron en peligro.

Todos los terroristas arriesgaron sus vidas y por eso tuvieron la ajena en escasa estimación. Además —pensaron— son numerosos los crímenes que se descubren y castigan, pero, indudablemente, también son muchos los que permanecen impunes. El garrote, el hacha, la horca, el fusil y la silla eléctrica no son peores instrumentos de muerte que los cuernos de un toro, que empitona al lidador, o el circo, bajo cuya carpa se estrella un trapicista.

No digamos del riesgo con que ejercen sus oficios el astronauta, el albañil o el pescador, y tantos otros hombres, que luchan por el pan nuestro de cada día sin temer a la muerte... Y es que ni en Asia, ni en África, ni en Europa, ni en América, la muerte es nada que valga la pena de torcer nuestro camino.

Recordamos el caso de un reo, acusado de parricidio. Cuentan que cuando entró en capilla, pidió una baraja, y durante toda la noche estuvo jugando con su defensor, con el médico del penal y hasta con sus mismos guardianes. No hubo manera de apartarle de este entretenimiento hasta el momento fatal, en que, sonriente y tranquilo, se entregó en manos del verdugo, a la vez que le decía: "Ya era hora de que viniese. Me estaba cansando de jugar". Y murió como un estoico.

RODRIGUEZ MANEIRO

## HOY, MANANA, AYER TODAVIA

Por A. PADIN

EL LIBRO CLASICO

EN este periplo canicular a través de los libros que es preciso aconsejar para las vacaciones, llegamos a un puerto muy concurrido aunque no muy popularizado: El libro clásico. ¿Qué leer de este complejo mundo de los grandes autores, llenos de aciertos pero a la vez de grandes sombras y acentuados altibajos? Porque resulta peligroso decirle a un compañero, a un amigo que lea, por ejemplo, La Divina Comedia del Dante, y que a la jornada siguiente el amigo o el compañero vengan a pedirnos explicaciones porque no sólo no han entendido el argumento sino que a la media hora de lectura ya se habían dormido profundamente.

INTERPRETACION

LA interpretación de las grandes obras de la literatura es una de las piezas básicas de nuestra formación cultural. Es decir, que muy poco podemos conseguir para incrementar el acervo cultural de una persona o de un conjunto de ellas si no sabemos antes imbuirles el espíritu adecuado a cada una de las obras. Por eso es muy importante no sólo la existencia de muchas bibliotecas en todas partes (incluidas las zonas rurales) si no la presencia de alguien que dé a los libros el destino que debe darle. ¿Cómo es posible ofrecer el Quijote a un estudiante sin explicarle previamente su significado? Pues si resulta no digerible nuestro popular Quijote, ¿qué no será con la Divina Comedia en que las claves de la obra pasan por relatos que nos dejan materialmente con la boca abierta?

BORGES

A este respecto leíamos ayer a un Jorge Luis Borges todavía fresco y vivo en sus "Nueve ensayos dantescos" y pensábamos mientras, no sin dificultad, avanzábamos en la lectura, que ofrecer al autor de El Aleph o El Hacedor sin más ni más a un lector ansioso de nuevas lecturas sería algo así como condenarlo a odiar eternamente al escritor argentino. Pero si al propio tiempo ponemos a Borges en su clave anglosajona y fantástica y añadimos que este escritor destaca por su originalidad y su conocimiento de la literatura universal, hemos aligerado de piedras el camino del curioso lector.

ODIOS Y AMORES

POR cierto que esta lectura veraniega de un Borges muy colocado en su órbita nos recordó la trayectoria vital y literaria del controvertido narrador, tan controvertido que tiene tantos admiradores como enemigos. El mismo, sin embargo, entra en este juego, al decir que prefiere que lo odien o que lo amen, que no es partidario de las medias tintas, de la tibieza, en cuanto a opinar de lo que escribe. (Y antes de que se nos olvide y para los posibles tibios, decir que Borges se leyó la Divina Comedia en una edición bilingüe italo-inglesa. El dominaba el inglés pero no sabía una palabra de italiano. Así que leía primero en inglés y seguía el texto italiano. Pero al no ser muy partidario de las traducciones y observar algunas contradicciones entre ambos textos, decidió seguir la lectura en italiano. Le sirvió para ello su lengua, el castellano, para la que, precisamente por este motivo, tantos elogios ha tenido).

FORMACION

ES Borges un caso curioso de formación anglosajona e hispana al propio tiempo. A pesar de que por parte paterna su formación es inglesa (el padre es profesor en un Instituto inglés en Buenos Aires), los Borges representan un apego a la tierra desde varias generaciones. Es el escritor típicamente argentino pero de formación europea, ya que en su juventud vive en Suiza, Italia, España (Mallorca). Su admiración por los escritores ingleses o franceses no le aleja sino que le acerca a los españoles de su época y en sus estancias madrileñas toma contacto, por ejemplo, con un Ramón Gómez de la Serna, quien, por esas piruetas del destino, habría de recalar años más tarde en Buenos Aires y ser allí una importante institución.

ESCRITOR ARGENTINO

JORGE Luis Borges tiene muchos enemigos, como antes hemos dicho, pero lo curioso es que tiene más dentro de su propio país. El se considera un escritor universal en el sentido de los temas que trata y de las fuentes que utiliza. Por ello, se le ha tachado de mal argentino o de escritor de espaldas a la realidad de su patria. Y es un error que casi siempre está acompañado de mala intención. Porque Borges, para quienes le admiramos de un lado y otro del Océano, es siempre un escritor argentino y ello ya representa un tinte de gloria para su país.

Aunque los ejemplos no sean exactamente iguales deberemos citar aquí —una vez más— el caso de aquellos escritores gallegos, tanto en temática como en formación, a quienes se ha pretendido negar el pan y la sal de su galleguismo, como si existiese una patente de escritor gallego "per se". Y también es, a nuestro juicio, un error. Escribir en gallego es algo realmente importante y extraordinario, pero hacerlo en castellano lo es asimismo, especialmente si toda la obra rezuma un olor a Galicia y a lo gallego.

Bueno, decíamos de Borges que es un extraordinario escritor, al que asimismo hay que comprender. Hay que entrar en sus claves literarias, ya que es un narrador difícil de entender —a veces— por la fantasía que impregna a sus relatos. Ahí está felizmente vivo para ejemplo de varias generaciones y ahí está su obra, fresca y lozana, a la espera de que la degustemos previo conocimiento de sus claves. Algún día tal vez llegue a ser premio Nobel, aunque haya muchas dudas por su actividad política, pues a pesar de oponerse desde sus comienzos a la dictadura peronista, colaboró con otros notables dictadores. Y ello le ha marcado para siempre.

LA JOTA DE JIMENEZ

LA jota de Jiménez no es ningún pasadoble, digamos sin intención de hacer juegos de palabras. La jota de que hablamos es la que utiliza indefectiblemente nuestro Nobel Juan Ramón Jiménez y que en el comentario de la pasada semana (Pasa a la página 31).

# NUEVO CONCEPTO DE HEROISMO

**E**STAMOS ante un libro escrito para exasperar en quienes lo lean el gusto por dos rebeldías: una contra el orden, otra contra el desorden. Pero el autor (quede claro) no propone conservadurismos de ningún tipo, sino, muy al contrario, la creación de algo digno de ser razonablemente conservado.

Fernando Savater

## La tarea del héroe



**D**OS grandes ideólogos, Hobbes y Rousseau, contraponen sus concepciones acerca de la individualidad humana. Al paso que el primero considera al "Hombre, lobo para el hombre", el segundo reputa a la criatura como ser humano por naturaleza, a la vez que subraya que es la sociedad la encargada de maliciarla. Frente a las dos tendencias se impone la ética, tan bien estudiada por Fernando Savater en su libro "La tarea del héroe" (1). No es que el pensador español considere el heroísmo con la misma concepción del mundo romántico, sino que le adscribe un sentido eminentemente racional.

Se comprende que los jóvenes mantengan intactas sus reservas de indignación social, al paso que cuantos doblaron el cabo de las tormentas de la vida, los que ya están a la vuelta del camino de innumerables cosas, empiezan a sentirse aburguesados. Savater defiende, como los escritores decimonónicos, la muerte por un bello ideal. Está lejos, pues, de la concepción egoísta y cobarde que subraya que lo importante reside en conservar la propia existencia. Pero hace hincapié, una y otra vez, en que el sentido de la bondad debe imponerse a la acción violenta, a la que recurren con tanta frecuencia desde los estados hasta los terroristas.

Al referirse a uno de los atentados de "ETA" se basa en una frase de Sánchez Ferlosio, para considerar injustificado la manifestación de que sus miembros "nada tenían personal en contra de los guardias civiles muertos", sino que lo más grave lo constituye, a su juicio, la "impersonalización" del delito. Se comprende que, desde nuestros orígenes, la maldad se haya instituido o haya adoptado carta de naturaleza. Lo importante residiría en superarla; pero no por medios coactivos, que engendran una espiral de violencia. No olvidemos que, si a la conculcación de un derecho se responde con otra conculcación, el campo de las represalias no tiene límites. Y, por desgracia, los términos de "guerra justa" y "guerra injusta" son algo que, en nuestros días, sólo pertenece al campo del antiguo Derecho Internacional.

El héroe, a su juicio, no es sólo aquel que lucha contra el orden, sino aquel que se pronuncia contra el desorden. Lo importante, en suma, es que el individuo comprenda las fronteras que separan la bondad —ya no sólo en sentido religioso, sino desde el terreno de la ética— de aquello que puede considerarse como intrínsecamente perverso. Tan detentadores del orden establecido son aquellos que se oponen a la sana convivencia como los que, sin atender norma de clase alguna, se ponen el mundo por montera. De ahí que Savater defienda, en todo momento, el sentido de la sociabilidad que se corresponde con toda buena empresa comunitaria.

Si condena la tiranía, tampoco defiende el desorden. Todos los extremos son malos, viene a apuntar, al igual que Don Quijote recomendaba a Sancho. De ahí que en su condena no sólo incluya los actos criminosos, sino también aquellos otros que pretenden justificarse con la idea del bien común. En este punto no hace distinciones entre la falta absoluta de libertades existentes en los países del área socialista y la manipulación que se ejerce contra los ciudadanos en países que pasan por democracias. El sentido de lo justo o de lo injusto es, en suma, el baremo que debe medir el concepto de un comportamiento ético.

Libro sagaz, escrito con el cerebro y con el corazón al mismo tiempo, denuncia las opresiones que, desde distintos ángulos, se ejercen contra la criatura humana. Si Ganivert distinguía entre el héroe que muere atacando y el mártir que lo hace resistiendo, el concepto heroico de Savater parece atender a todo cuanto constituya una auténtica defensa del sentido de la dignidad humana.

E. M.

(1) LA TAREA DEL HEROE, por Fernando Savater. - "Taurus Ediciones, S.A." - Madrid.

## EMOCION BIEN DOSIFICADA

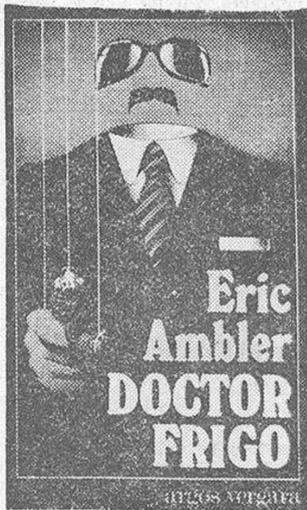
**E**RIC Ambler, prestigioso novelista inglés el que tantas veces nos hemos referido en estas columnas, acaba de sorprender al lector con una historia que en nada se parece a las anteriores suyas. Se trata de "Doctor Frigo", inspirada en el clima de "golpismo" existente en Centro y Sudamérica. De ahí que su libro no pueda encastillarse en el terreno de las novelas de acción, sino en el de las emociones muy bien dosificadas.

Frigo, personaje central de la narración, nada tiene del héroe en el sentido clásico. Es un médico que ejerce en una isla caribeña, hijo de un antiguo político asesinado y cuyos partidarios tratan de hacerse de nuevo con el poder. Esto, a grandes rasgos constituye la anécdota; pero la categoría reside en el tratamiento original que el imprime el narrador.

Un clima de conjura, mediatizado por servicios secretos extranjeros, se desenvuelve a lo largo del episodio. Frigo, que no tiene temple de hombre de acción, aparece envuelto, sin desearlo en una sucesión de intrigas. A la postre, decide no dejarse manipular, a la vez que proclama que el don más preciado del hombre reside en la libertad.

Se trata, en suma, de un relato de acción contenida, rico en matices, que nos presenta un fenómeno que, en aquellas tierras, se da con un período casi cíclico. Cada determinado número de tiempo surge el pronunciamiento, palabra española que ha sido incorporada a diversos idiomas. Entre la placidez del clima y el aire levantisco en que se desenvuelven los conspiradores media un abismo inmenso. Tampoco faltan unas notas de ternura para suavizar la aspereza de la relación.

La historia aparece escrita en un "tempo lento"; apenas ocurren en su transcurso acciones violentas. Pero, ya desde las primeras páginas, se observa la tónica que inspiran las actitudes políticas en casi todos los países del denominado "Cono Sur". Eric Ambler ambienta muy bien su narración, hasta el punto de que el lector se muestra incapaz de descubrir



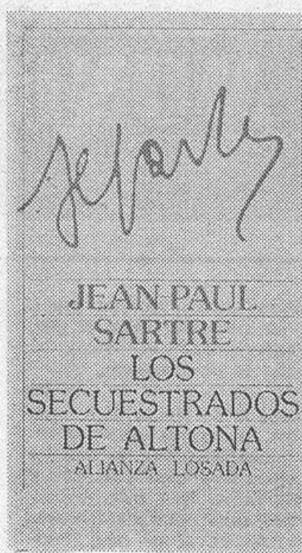
dónde empieza lo real y dónde comienza la fabula. Tal es, en síntesis, el juicio que nos merece "Doctor Frigo", novela que acredita, una vez más, el talento que el autor pone en todo lo que toca.

E. M.

(1) DOCTOR FRIGO, por Eric Ambler. "Argos Vergara, S. A." - Barcelona.

## EL SARTRE COMBATIVO

**H**ACE bastantes años, poco después de su estreno en París, leímos la obra teatral de Sartre "Los secuestrados de Altona" (1). Basada en un pasaje de la represión nazi, pone de relieve al Sartre combativo, que, al lado de Camus, se había unido a la



Resistencia. Su posición es más filosófica que política. El miedo pánico juega un papel importante a lo largo de la pieza. Aquí se trata del mismo temor, transportado a los alemanes, que habían padecido los franceses durante la ocupación.

Muchas de las ideas que desarrollaría en otras obras suyas aparecen en boca de los personajes sartreanos. La angustia vital palpita desde el principio al fin de los diálogos. Jean-Paul impregna todo cuanto toca de una filosofía heredada de Kierkegaard y de Heidegger; pero que él, a su vez, le imprime cierto aire original. No olvidemos que la frase de que los franceses suelen aprovecharse con frecuencia de los inven-

tos germanos, más de una vez se ha visto confirmada por la realidad.

Un clima angustioso, de persecución y de temor a la muerte, impera entre diversos personajes del drama. Frantz es la encarnación, de la muerte lenta, del agonizante. Cada una de sus frases resulta indicadora de las emociones que se apoderan de su ser. Lo mismo podemos decir del resto de los protagonistas. Algunos, en este caso las mujeres, se muestran más valerosos ante el futuro que los que habían pasado por héroes en un mundo de antiheroísmo y de represión.

Todo el drama de Sartre aparece imbuido de esta idea de la angustia existencial, del mismo hecho de saber que la vida es finita y que, cada día, se avanza un paso más hacia la muerte. Como un clima de fatalismo se desprende de todo el episodio. Parece como si las criaturas se movieran no por su propia voluntad, sino en virtud de una sucesión de movimientos reflejos que les son impulsados desde el exterior.

Pieza de mayor valor filosófico que literario —como casi todas las de Sartre—, subraya que, en momentos de acoso, el hombre se comporta mucho más a impulsos de los instintos que por su capacidad de ser pensante. Tal es la consecuencia, en suma, que entresacamos de "Los secuestrados de Altona".

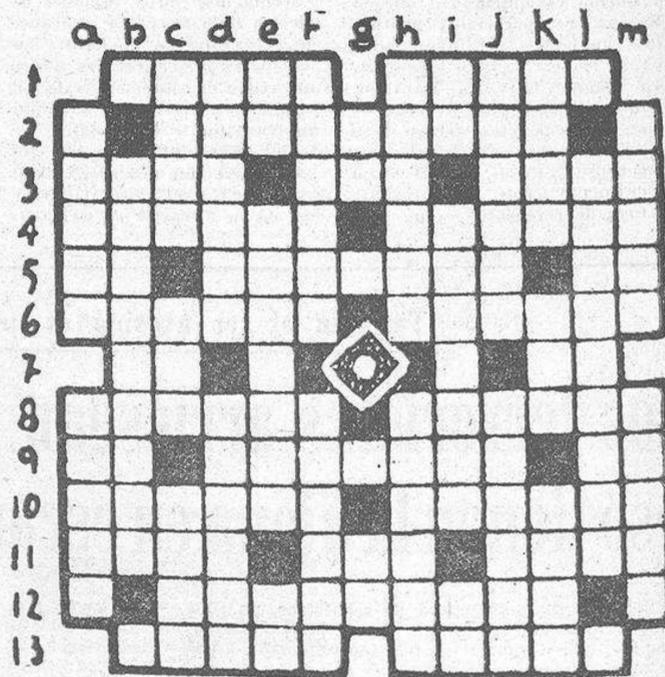
E. M.

(1) LOS SECUESTRADOS DE ALTONA, por Jean-Paul Sartre. "Alianza Losada" Madrid

Esta obra o cualquier otra, adquiérala en LIBRERIA GERVANTES

María Pita, 20 - Telf. 207123 (Se hacen envíos por Correo)

## CRUCIGRAMA

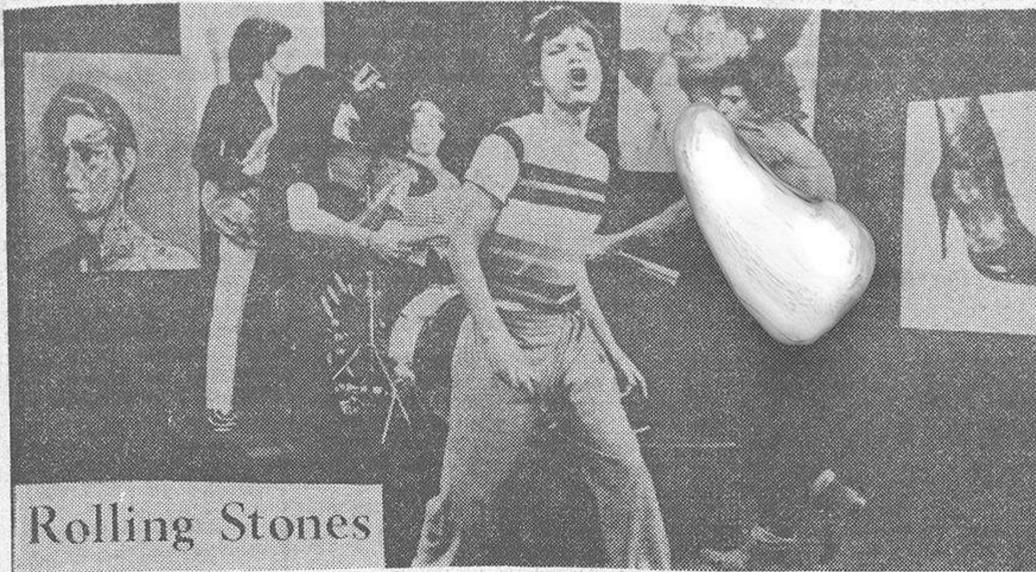


**HORIZONTALES.**—1: Pasar al exterior. Cita sin nombrar.—2: De cierta provincia española.—3: Animales. Posesivo. Nombre de mujer.—4: Sustancia que fluye de algunos árboles. Nombre de varón.—5: Preposición. Atravesara el río a pie. Al revés, y repetido, madre.—6: Asamblea. Nombre de mujer.—7: Negación. Nota.—8: Sedimentaria. Monja.—9: Pronombre. Lugar de donde se extrae piedra. Pronombre.—10: Máquina para moler. Pantano o atolladero.—11: Tostad. Período de tiempo. Al revés, agarrad.—12: Monumentos de piedra de una sola pieza.—13: Frutos secos. Cerebros.

**VERTICALES.**—a: Grandes extensiones de agua. Sitio poblado de manzanos.—b: Tóxicos.—c: Naipes. Pronombre. Cleno.—d: Perjudicial. Combinaciones químicas.—e: Número romano. Flotar. Símbolo del sodio.—f: Versificado. Polos.—g: Símbolo del litio. Números romanos.—h: Albergas. Conozcáis.—Nota. Hiciera mal uso. Pronombre.—j: Solas. Decisiones de los árbitros.—k: Regaló. Agarra. Llanura, sin arrugas.—l: Los que trabajan en maderas finas.—m: Empleo a mostrarse. Vientos suaves.

### SOLUCION

HORIZONTALES.—1: Salir. Alude.—2: Sevillano.—3: Aves. Mito. Ins.—4: Hestna. Jacobo.—5: En. Vadeaba. Am.—6: Señador. Susa. no.—7: No. Sl.—8: Posara. Salsera. Tr.—10: Moll. no. Paular.—11: Asad. Dia. Disa.—12: Monolitos.—13: Pasas. Sesos. VERTICALES.—a: Mares. Fomas.—b: Venenosos.—c: Aves. Nos. Lama.—d: Lesiva. Acidos.—e: Lv. Nadaran. Na.—f: Rimado. Landos.—g: Ll. Il.—h: Aiofas. Sepás.—i: La. Abusara. Te.—j: Ultras. Landos.—k: Dono. Ase. Liso.—l: Ebanistas.—m: Asoma. Auras.



Rolling Stones

A estas alturas ya nadie duda de la influencia que han tenido, y siguen teniendo, los "Rolling Stones". Los ya casi innumerables álbumes del grupo inglés, sus siempre triunfantes giras, sus escándalos, y sus canciones de verdadera antología, han colocado a los chicos de Mick Jagger en la cabeza del "rock" mundial.

Ningún grupo ha levantado tantas polémicas, ninguno ha cosechado tantos éxitos, y ninguno ha durado tantos años. Los "Rolling Stones" forman una familia unida por unos fuertes lazos, quizás intereses, y no parece que su disolución esté cercana. El grupo cede lo contrario, y según sus últimas declaraciones hay grupo para rato. Así por lo menos lo demuestra esa extensa gira mundial que el grupo ha organizado después de bastantes meses de inactividad. Gira que como las tres o cuatro anteriores ya se señala como la de despedida, como la última. Mas esto quizás sólo sea un ardido comercial, un astuto pretexto para llenar en todos los recintos. De todas formas al público le gusta todo este montaje, y se apresura a agotar las localida-

des de todos sus conciertos y a comprar todos los discos que edita el grupo. Sabiendo esto, el viejo zorro de Mick Jagger, planifica con indudable sabiduría todas las actividades del quinteto. El cono- e e perfectamente el apoyo incondicional de sus seguidores, fieles consumidores de todo lo que lleve impreso el anagrama o nombre de los "Rolling Stones". Puestas así las cosas, fácilmente se llega a la conclusión de que al grupo lo único que le preocupa últimamente es el dinero. De lo contrario, ¿qué razón hay para que se edite un disco conteniendo temas ya conocidos, algunos de hace más de diez años, en un álbum graba-

nada asequible precio de novecientas pesetas? En su tiempo los miembros del grupo criticaron a la "DECCA", su antigua compañía discográfica, porque no cesaba de publicar discos "refritos". Y hoy en día, cuando tienen su propia compañía de discos, ellos se dedican a hacer lo mismo. Nunca hemos dudado de la valía de los "Rolling Stones" como grupo. Mas lo que sí comenzamos a dudar es de su propia honradez artística. ¿Cuántos discos en directo y cuántos de recopilación van a editar aún? Nadie lo sabe, y quizás a nadie le importe. Lo único que parece interesar a esos incansables consumidores, a esos coleccionistas monomaniacos, es cuándo va a editarse otro disco de los "Rolling Stones" para correr a comprarlo. Y esto, lejos de ser "rock", es puro, mero y simple adorado consumismo.

PROGRAMAS DE TV.

- PRIMERA CADENA
- 13,45: CARTA DE AJUSTE
- 14,30: PANORAMA DE GALICIA
- 15,00: TELE 1
- 15,35: DE CERCA
- 16,06: LA CONQUISTA DEL OESTE
- 17,25: EL LIBRO GORDO DE PETETE
- 17,28: DESPEDIDA Y CIERRE
- 19,15: CARTA DE AJUSTE
- 19,30: DOCUMENTAL
- 20,30: LA BOLSA Y LA VIDA
- 21,30: TELEDIARIO
- 21,35: PERDIDOS
- EN LAS ESTRELLAS
- 23,35: ULTIMA EDICION (Informativos)
- 23,50: DESPEDIDA Y CIERRE
- SEGUNDA CADENA
- 18,45: CARTA DE AJUSTE
- 18,58: APERTURA Y PRESENTACION
- 19,00: TELENUEVA
- "El camino". Capítulo I
- 19,30: REDACCION ABIERTA
- 20,00: DIBUJOS ANIMADOS
- "Mumins". (Episodio 1.)
- 20,15: EL VALLE SECRETO
- "La escapada"
- 20,45: ALCORES Reportajes sobre Ana Pavlova
- 21,45: DON BALDOMERO Y SU GENTE
- 22,15: CON "H" DE HUMOR
- "Vivan los novios". 1968
- 23,45: DESPEDIDA Y CIERRE



LPS. NACIONALES

- 1.º "ROCK & RIOS", Miguel Ríos.
  - 2.º "STILL LIFE", Rolling Stones.
  - 3.º "TUG & WARE", Paul McCartney.
  - 4.º STRAIGH BETWEEN THE EYES", Baimbow.
  - 5.º "HOYL NO ME PUEDO LEVANTAR", Mecano.
- SELLOS INDEPENDIENTES
- 1.º "PISTONES", Id.
  - 2.º "DECIMA VICTIMA", Id.
  - 3.º "AVIADOR DRO", Id.
  - 4.º "TOTEM", Id.
  - 5.º "METAL K", Id.

DISCOS - CASSETTES

Portobello

Rúa Ciega, 1

LA CORUÑA

MUEBLES SAN AGUSTIN

Los muebles que necesita, al precio que le conviene

San Agustín, 9-13-17-19  
Teléfs. 226732 - 226981

NUMERO 1 EN DISCOS CASSETTES



GRAL. FRANCO, 80 - (HORREO)  
SANTIAGO - TELF. 59 49 77

NOTICIAS

PROXIMAMENTE se estrenará en las pantallas españolas la película "El Muro", cuyo argumento está basado en el disco de Pick Floyd del mismo título. Aprovechando el momento, la "EMI-Harvest", pondrá en el mercado un disco conteniendo la banda sonora del "filme".

LA compañía gallega "Ruada", pasará a distribuir, únicamente en Galicia, tres sellos nacionales: "Auvi", "Discophon" y "Surosur". Por otro lado, la compañía local continúa con su programa de ampliación de catálogo propio y captación de nuevos valores.

LA estupenda cantante alemana Nina Hagen, editará, por fin, su tercer álbum en cuestión de unas semanas. La nueva producción llevará por título "Nunsexmonkrock", y la comercializará la CBS.

NOVEDADES DISCOGRAFICAS

P O P

- "Estraterrestrial Life", Blue Iyster Cult (CBS).
- "Planet Waves", Bob Dylan (CBS).
- "Sweets From a Stranger" Squeeze (AM-EPIC).
- "Río", Duran-Duran (EMI).
- "Select", Kim Wilde (RAK-EMI).

J A Z Z

- "Crescent", John Coltrane Quartet (MCA-ARIOLA).
- "Once Upon a Time", Earl Hines (MCA-ARIOLA).
- "Masterpieces", Art Tatum (MCA-ARIOLA).
- "This is how I feel about jazz", Quincy Jones (MCA-ARIOLA).
- "It serves you right to suffer", John Lee Hooker (MCA-ARIOLA).

Realiza esta página: Tomás

Alarma a causa de un programa de radio

PALMA DE MALLORCA, 11.-- Un programa de radio hizo correr la alarma ayer noche entre los oyentes de Radio Popular de Mallorca, que llegaron a creer que el agua que abastece sus viviendas estaba peligrosamente contaminada.

El programa partía de la hipótesis de que el agua que consume la ciudad de Palma hubiera sufrido una grave contaminación, y en la segunda parte se aclaraba perfectamente que sólo se trataba de un montaje radiofónico.

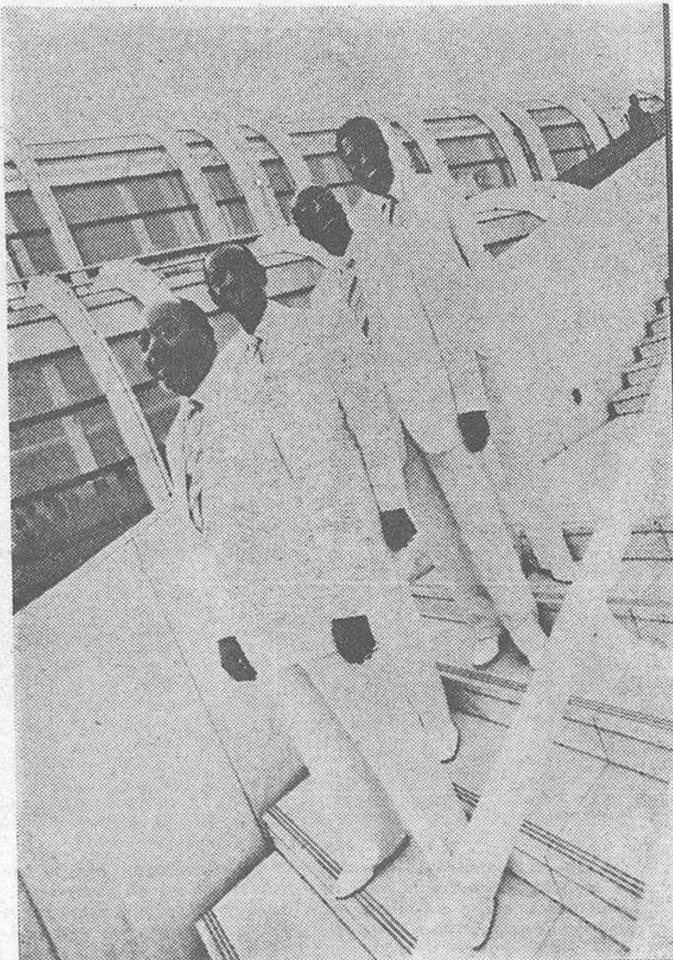
Muchos oyentes no esperaron las explicaciones finales de los locutores, y se produjo una ava-

lancha de llamadas telefónicas a la Policía Municipal quedó bloqueada por cientos de llamadas, y miembros de este cuerpo tuvieron que avisar a la emisora de la situación que creaba el programa.

Los radio oyentes se tomaron en serio lo que no era sino una "serpiente de verano", pero no es para menos, en Mallorca no queda agua en los pantanos, y toda la que se consume procede de pozos y acuíferos subterráneos.

Finalmente, la alarma desapareció con las explicaciones que dieron los locutores del programa, y el propio director de la emisora.--(EFE).

GOLDEN GATE QUARTET



TRAS un paréntesis de varios años, los discos de los "Golden Gate Quartet" vuelven a editarse en nuestro mercado. La "EMI", con sus cuatro referencias en catálogo, no ha visto la necesidad de seguir publicando las preciadas obras de este fenomenar cuarteto, y ha tenido que ser "EDIGSA" la que se ha decidido a dar ese paso.

Con esta feliz decisión, los aficionados exigentes, y los fieles seguidores de los "Golden Gate Quartet" han ganado la oportunidad de poder adquirir cuatro

obras rebosantes de calidad y belleza, estando prevista la edición de dos o tres más en un plazo más o menos corto. Los "Golden Gate Quartet" figuran en la historia de la música como la agru-

pación más prestigiosa del "gospel". Sus cientos de conciertos dados en las cuatro esquinas del mundo, los millones de discos vendidos, la calidad y la profesionalidad que siempre han demostrado, y ese cuidado y buen gusto que ponen a la hora de escoger su inacabable repertorio, los han situado entre los grupos más importantes de todos los tiempos. Siendo casi el único de este género que es conocido y admirado en nuestro país. Muchos aficionados se preguntarán cómo es posible que después de tantos años los "Golden Gate Quartet" sigan actuando. ¿Acaso no envejecen sus componentes? Claro que sí. Mas sólo sus físicos, sus voces siguen siendo extraordinarias, muy rutilosas, únicas. De todas formas, tenemos que puntualizar que de los cuatro componentes originales, tan sólo continúan tres. Aquel cuarto miembro que todos recordamos con nostalgia, ha sido sustituido por un joven poseedor de una voz igualmente excepcional, savia nueva para rejuvenecer un grupo impercedero capaz de seguir creando obras tan bellas como este "GOOD NEWS" de reciente edición en nuestro país. En esta grabación, los "Golden Gate Quartet" siguen conservando ese inigualable sentido del ritmo, temas tan gratos como "DON'T YOU TALK ABOUT IT", "SAINT-LOUIS BLUES", "GO DOWN MOSES", "ON THE SUNNY SIDE OF THE STREET", "CHING IN", tienen el poder de "WHEN THE SAINTS GO MARCHING" gratificar nuestras mentes y alegrar nuestros corazones.

En este mundo de prisas, en el que las formas estéticas cambian continuamente, resulta curioso comprobar cómo los "Golden Gate Quartet" siguen manteniendo una popularidad innegable, y un ritmo de trabajo envidiado por otros grupos aparentemente más de moda. El secreto de esto quizás radique en que los "Golden Gate Quartet" han sabido crear un estilo, mientras los demás se limitan a seguirlo.

**BURT** Reynolds siempre es noticia porque su sola imagen en las revistas y en los periódicos levanta una gran expectación entre el público femenino. Sin embargo, en esta ocasión su presencia está sobradamente justificada en estas líneas, ya que el actor es noticia por partida do-

ble: primero, porque hace unas semanas fue operado de una hernia y segundo, porque acaba de finalizar el rodaje de la tercera película que dirige, además de protagonizar el papel principal. "Sharky's Machine" es el título del filme, y ocupa el número treinta y cuatro en la filmografía del

polifacético actor. En ella encarna a un duro y poco ortodoxo oficial de policía, que se propone transformar su imagen pública como miembro del glorioso cuerpo de policía para convertirla en una potente máquina humana, programada para acabar con el sindicato del crimen.

**Producida mientras rodaba su más reciente película**

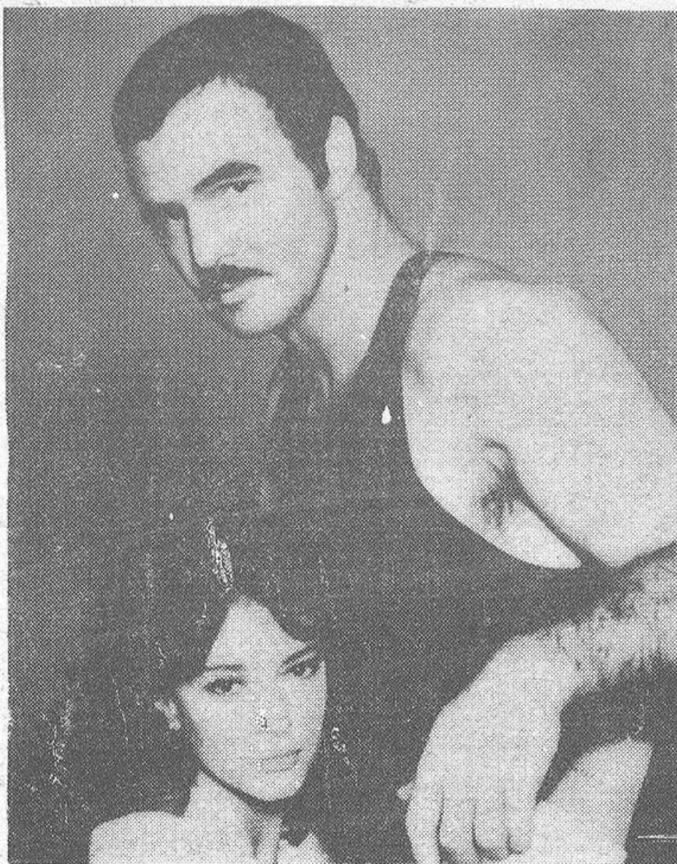
"Durante muchos años mis trabajos en el cine han sido principalmente comedias —dice el actor—, género en el que me gusta trabajar. No obstante, hacía mucho tiempo que deseaba realizar un filme con una temática dramática y sería y ahora se ha cumplido mi deseo con esta película".

Como bien dice Reynolds, "Sharky's Machine" no es una comedia, sino un filme de suspense y acción, cuyo guión está basado en la novela de William Diehl del mismo título y cuya adaptación corrió a cargo del guionista Gerald Di Pego. Junto a Burt Reynolds trabajan actores de la talla de Vittorio Gassman, Brian Keith, Charles Durning, Sarl Holliman y una bellísima joven actriz llamada Raquel Ward, que encarna el personaje de Dominoe, la compañera sentimental del atractivo Reynolds.

**"LOS DOLORES ERAN MUY FRECUENTES"**

Como decíamos en un principio, Burt Reynolds fue noticia hace unos días por la intervención que tuvieron que practicarle a consecuencia de una doble hernia, formada tras sufrir una caída.

"Hace aproximadamente cinco años —comenta el actor— sufrí un accidente en el que desgraciadamente se me formó una hernia. Por aquel entonces me sometí a un estricto tratamiento médico, pero al parecer no se curó de todo, ya



que durante una de las escenas de "Sharky's Machine" tuvo una aparatosa caída y volvió a formarse de nuevo".

A pesar de la grave lesión, el actor no obstante se negó a interpretar el rodaje de la película o a utilizar dobles pa-

**Burt Reynolds, operado de una hernia**

Por Mabel GONZALEZ

ra que le sustituyeran en las escenas más duras y arriesgadas, por lo que la hernia se agravó notablemente, produciéndole grandes dolores.

"Tengo que reconocer que fue una locura no abandonar la película. Hubo momentos en los que dudé poder continuar, pues los dolores eran muy fuertes. Sin embargo, la película estaba totalmente a mi cargo, yo era el director y las escenas de acción que debía interpretar eran fundamentales para la cinta. Por otro lado, era consciente de que los productores habían invertido una importante suma de dinero en mi película. No podía defraudarles. De mi esfuerzo dependía totalmente el equipo de filmación, los actores, etc.; y también que la película se terminara en el tiempo previsto. Por todas esas razones no me quedó más remedio que seguir adelante".

**"LOS MEDICOS ME RECOMENDARON REPOSO"**

Después de finalizar el rodaje de "Sharky's Machine", Burt Reynolds tuvo que ser ingresado en una clínica de Los Angeles, donde se le practicó una delicada operación, de la que afortunadamente salió con bien.

"Tras la intervención los médicos me recomendaron que guardara algunos meses de reposo —dice el actor—. Sin embargo, la inactividad me afecta aún más que la propia enfermedad. No puedo estar sin hacer nada. Mi carácter

es demasiado inquieto como para permanecer mucho tiempo inactivo".

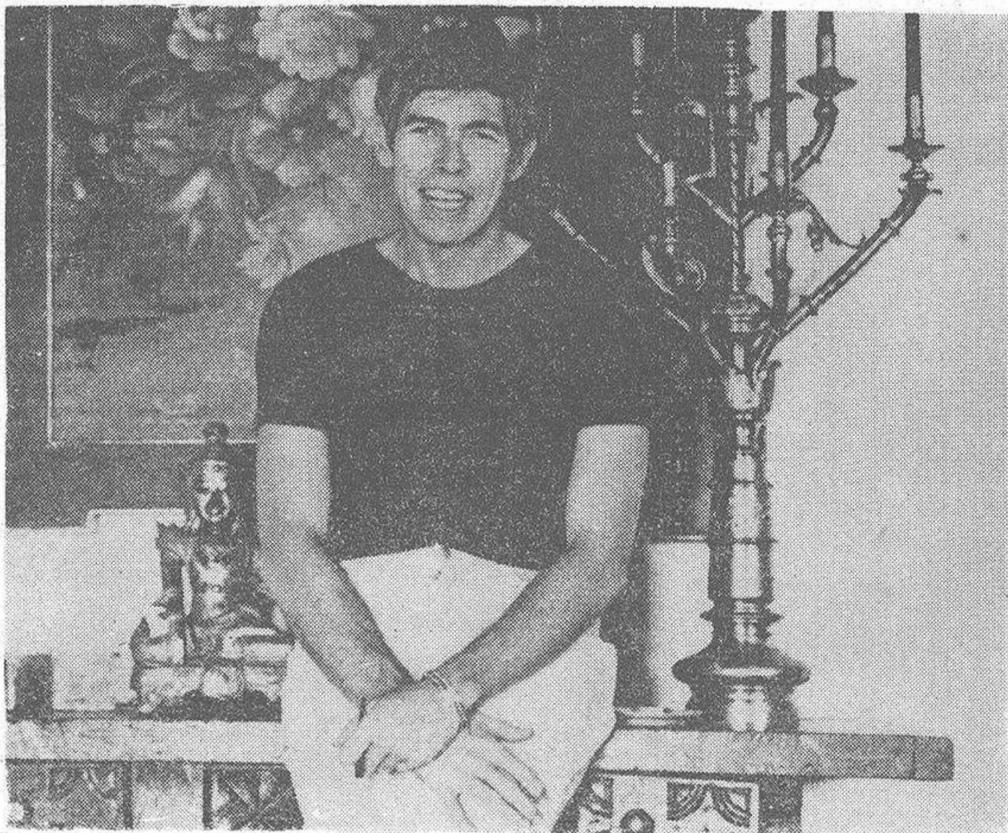
En estos momentos Reynolds ya se encuentra prácticamente restablecido de su dolencia y, aunque ha pasado algunas semanas descansando en su

- Se le reprodujo durante una reciente filmación
- "Hubo momentos en los que dudé poder continuar con el rodaje"
- En la cinta encarna a un audaz oficial de policía

lujosa mansión de Holmby Hills, muy cerca de Los Angeles, no ha parado, sin embargo, de trabajar y leer guiones cinematográficos. Según comunicó a la prensa, entre uno de sus próximos proyectos se encuentra la película "The Best Little Whorehouse in Texas", en la que compartirá papeles estelares con la actriz Dolly Parton y la que comenzará a rodar en el mes que entra.

**James Coburn, salvado por la acupuntura**

- "Los medicamentos estaban minando mi salud"
- "Un especialista chino operó en mí el milagro"



**D**ESDE "Los siete magníficos" su tercer film en 1960, James Coburn ha ocupado un lugar destacado en el cine norteamericano. A sus cincuenta y cuatro años, con el cabello blanco y su característico gesto de duro, James Coburn ha pasado a los papeles de carácter.

Su filmografía comprende más

Por Frank RUTHEFORD

de cuarenta títulos y destaca el hecho de que ha interpretado los más diversos personajes, tanto en comedias, como en westerns o films de aventuras. "Flint" el agente secreto, le catapultó a la fama, después de haber desempeñado cometidos secundarios en algunos films y hacer de protagonista en otros, "Candy", "Mayor Dundee", "La gran evasión", "Midway"... son algunos de sus títulos más representativos, aparte "Flint", aunque en Europa no alcanzó el éxito que en los Estados Unidos.

**"LOS EXCESOS SE PAGAN"**

"Looker", que obtuvo una favorable acogida en el último festival de cine fantástico de Avoriaz, ha sido su más reciente tra-

ajo ante las cámaras. La actividad de James Coburn ha decrecido, debido a serios problemas de salud, a los que el actor ha tratado de quitar importancia.

James comenta con envidiable humor: "Cuando a uno le gustan demasiado las cosas buenas que hay en esta vida como el alcohol, los cigarrillos fuertes —he fumado alrededor de tres paquetes diarios—, los cigarrillos habanos... y las mujeres, tarde o temprano se paga".

James Coburn venía sintiendo

desde hace algún tiempo fuertes dolores en las articulaciones. Dolores que atribuía a las humedades, cambios bruscos de clima, debidos, muchas veces, a "los frecuentes traslados motivados por los rodajes. Pero...

—Una mañana, al levantarme hace casi un año, me alarmé al ver que apenas podía andar. Estaba como paralizado. Acudí naturalmente al médico. Desde aquel momento seguí un tratamiento que me fue prescrito. Me puse en manos de los médicos. Y

creo que los medicamentos acabaron minando mi organismo. Nunca me ha gustado dramatizar, pero pensé incluso que había llegado mi hora. Fue entonces cuando algunos amigos me aconsejaron que recurriera a la acupuntura. Visité a un especialista chino y creo que él operó en mí un milagro. Descubrió que yo era alérgico a 85 clases de alimentos de los 167 diferentes que dijo conocer. En otras palabras, me estaba envenenando lentamente día a día.

- "Una repentina parálisis estuvo a punto de acabar con mi vida"

**"AHORA ME SIENTO COMO UN JOVEN DE 25 AÑOS"**

Cuenta el veterano actor que necesitó más de diez meses para desintoxicarse. Tuvo que prescindir por completo del alcohol y del tabaco, así como de numerosos alimentos. "He salvado mi vida gracias a la acupuntura", afirma.

El proceso curativo que ha seguido James Coburn, hoy recuperado por completo, ha consistido, de manera especial, en tomar sustancias naturales y en una gimnasia mental, basada en las antiguas tradiciones orientales. "He comprendido cosas esenciales, llegué a estar al borde de la paranoia. Sólo pensaba en la gloria y la fortuna y nunca me preocupé de la salud. Ahora, cuando me encuentro recuperado y he hallado la felicidad al lado de Lindsey de Paul, una actriz y cantante británica que se ha ocupado constantemente de mí, me siento como un joven de veinticinco años, lleno de salud y de vida. Hodo se le debo a la acupuntura".

Un regalo de estilo en

REAL GO ESTILO TELF 5582

# desde mi BUTACA

## "De repente, el último verano", estrenada ahora, fue realizada hace 23 años

Es la única película destacable de las seis presentadas durante la semana

**ESTRENOS CINEMATOGRAFICOS DE LA SEMANA.** "De repente, el último verano" (Valle Inclán), "Servicios secretos paralelos" (Riazor), "Cocodrilo" (Colón), "Banana Joe" (Rosalia Castro), "Viciosas al desnudo" (Rex), y "¡Aleluya... cada uno con la suya!" (Goyas).

Por INTERINO

**RODADA** hace una veintena de años, llega ahora a nuestras pantallas la película "De repente, el último verano", dirigida por Joseph L. Mankiewicz, cuyo argumento está basado en una obra original de Tennessee Williams.

El famoso autor sigue su conocida tendencia de problemas escabrosos, mezcla de símbolos y realismo, que son tratados con un adecuado lenguaje cinematográfico, en el que no se nota el paso del tiempo. Cuenta, además, el filme con una excelente interpretación del que son primeras figuras Elizabeth Taylor, Montgomery Clift y Katharine Hepburn.

## Preparativos para el Festival Internacional de Cine de Sevilla

SEVILLA, 11.—El comité de selección del Festival Internacional de Cine de Sevilla ha fijado las secciones que compondrán la tercera edición de este certamen cinematográfico, que se celebrará entre los días 29 de octubre y 6 de noviembre próximos.

Este festival es de carácter no competitivo y abierto a todos los géneros, y la dirección pretende alcanzar este año un alto nivel de seriedad en la organización y de selectividad de las películas, dando a certamen un carácter prioritariamente cinematográfico, al margen de otras cuestiones paralelas.

La tercera edición del Festival Internacional de Cine de Sevilla constará de una sección oficial que se celebrará fundamentalmente en el Teatro Nacional "Lope de Vega" y en la que se exhibirán 25 películas que no hayan sido estrenadas anteriormente salvo en sus países de origen.

También compondrán el fes-

tival una sección de palmarés 82, con ocho películas que hayan sido premiadas en otros festivales, una sección de complemento dedicada a las películas que tengan como tema central Andalucía, una sección retraspectiva, dedicada en esta ocasión al cine de humor, una sección informativa sobre el cine italiano de los últimos años, y una sección universitaria dedicada a la nueva ola del cine americano.

Por último, se celebrará dentro del Festival de Cine de Sevilla un certamen de cine andaluz, de carácter competitivo, con el objeto de encontrar nuevos creadores de cine de la región.

El Festival de Cine de Sevilla está patrocinado por la Diputación Provincial, el Ayuntamiento y la Caja de Ahorros San Fernando, con la colaboración de la Universidad Hispalense, la Junta de Andalucía, la Cámara de Comercio, la Delegación Provincial de Cultura y el Monte de Piedad.

"SERVICIOS secretos paralelos" es la historia de una venganza, en la que está presente la persecución contra el crimen, sin contar con la justicia y ausente también la ética. El relato tiene un buen planteamiento, según los temas de intriga y acción, pero se desvirtúa frecuentemente por la abundancia de inverosimilitudes, aunque conjuntamente distraiga al espectador medio.

Los demás estrenos componen un lote de cine corriente, en representación de distintos géneros. "Cocodrilo" repite escenas ya conocidas de suspense, con la tacha que mantienen los hombres frente a los ataques del voraz reptil que da nombre al filme. "Banana Joe" es otra aparición cinematográfica del popular Bud Spencer, que protagoniza otra de sus simpáticas aventuras, sin más propósito que entretener al público. Como sucede, en otro estilo, con "¡Aleluya... cada uno con la suya!", mientras que "Viciosas al desnudo" es simplemente una muestra de porno a la española, contando las andanzas amorosas de una escritora y dos jovencitas.

## Gina Lollobrigida, siempre atractiva



Con nuevo peinado, en línea distinta a los suyos habituales, la actriz italiana Gina Lollobrigida luce aún un indiscutible atractivo femenino

## HOY, MAÑANA, AYER TODAVIA

(Viene de la página 27)

alguien convirtió en ge. Y la "Segunda antología poética" se convirtió en antología; y las "poesías últimas escogidas" se trocaban en escogidas. No, amigo corrector, no era errata sino fidelidad al autor de "Platero".

Y ya metidos en erratas señalemos por último que el primer verso de "Cuatro", que reproducimos, era "tres le dieron yel" y no "tres le dieron y él". Porque entonces no casaría con los que recibieron miel. De todas las maneras que sea, a modo de justificación nunca de acusación ni de descalificación de nadie, ¿entendido?

**¡¡ DE PELICULA !!**  
**Musical FAMISA**  
 SANCHEZ BREGUA, 11  
 Tel. 229633 - LA CORUÑA

# CINES

<p><b>ALFONSO MOLINA</b>                  (Teléfono 230224)                  ¡El disparate, la locura, la cargada escandalosa!  <b>"DESMADRE A LA AMERICANA"</b>                  (Color)                  John Belushi - John Vernon                  HOY: 6-8, 10, 30                  (Mayores 18 años)</p>	<p><b>RIAZOR</b>                  (Teléfono 252250)                  HOY: 5-8 y 10, 30                  (Para mayores de 14 años)                  ¡ESTRENO EXCEPCIONAL!                  Un film de Charles Jarrot  <b>"SERVICIOS SECRETOS PARALELOS"</b>                  (Color)                  Con: John Savage - Marthe Keller                  Christopher Plummer</p>	<p><b>REX</b>                  (Teléfono 253745)                  HOY: 4-6-8 y 10, 30                  (Rig. para mayores de 18)                  ¡ESTRENO CLASIFICADO "S"1                  Un problema que les estremecerá.                  (Color)  <b>"VICIOSAS AL DESHUDO"</b>                  Jack Taylor - Eva Lyberlein                  Adriana Vega</p>
<p><b>PARIS</b>                  (Teléfono 224541)                  HOY: 4-6-8 y 10, 30                  (Para todos los públicos)                  ¡IMPRESIONANTE!                  Un espectáculo grandioso.  <b>"LA GUERRA DE LAS GALAXIAS"</b>                  (Color)                  De George Lucas                  Con: Mark Hamill - Harrison Ford                  Carrie Fisher - Alec Guinness</p>	<p><b>TEATRO ROSALIA CASTRO</b>                  (Teléfono 221431)                  HOY: 5-8 y 10, 30                  (Para todos los públicos)                  ¡DIVERTIDISIMO ESTRENO!                  No sabe leer. No sabe escribir.                  Pero habla con los puños... ¡Y todos le entienden!                  Bud Spencer en  <b>"BANANA JOE"</b>                  (Color)</p>	<p><b>VALLE INCLAN</b>                  (Teléfono 269112)                  HOY: 5-8 y 10, 30                  DE REPENTE... EL ULTIMO VERANO                  Un film de Joseph L. Mankiewicz, con argumento y guión de Tennessee Williams, interpretado por: Elizabeth Taylor, Katharine Hepburn, Montgomery Clift y Mercedes Mc Cambridge.                  Mayores 16 años.                  Versión doblada.</p>

**¡MUY IMPORTANTE!**

A PARTIR DEL 15 DE JULIO

SERVICIO REGULAR DIARIO DE VIAJEROS Y ENCARGOS EN AUTOCAR A

# MADRID

SALIDA DE LA CORUÑA: a las 14'30  
 SALIDA DE BETANZOS: a las 15'00

DIRECCION TECNICA:

Auto-Res S. A.  
 Castromil S. A.  
 E. Villalón S. L.  
 Intercar S. A.

Información y venta:

EN LA CORUÑA: Estación Autobuses.  
 Taquilla Castromil. Tel. 239241  
 Taquilla Alsa-Intercar Tel. 237044

EN BETANZOS: Bar Maino.  
 Plaza Hermanos G.ª Naveira.  
 Tel. 770506

**Lancia Delta**  
 Motor 1.498 C.C. Potencia 85 CV. DIN.  
 Encendido electrónico. 5 velocidades.

IMPORTADO POR: **FIAT HISPANIA**

Rosalía de Castro, 1  
 Tel. 221335. LA CORUÑA

VEALOS EN: **JOSE MA ARROJO S/A**

## AL RITMO DE NUESTRO TIEMPO

### CRISIS DE ORADORES

**RECUERDO** que mi abuelo —jefe militar que había luchado contra los carlistas y, después, frente a los mambrises— solía recomendarme que, cuando llegase a mayor, no dejase de leer los discursos de Castelar. Confieso que, ya adolescente, intenté enfrentarme con las piezas del famoso tribuno y que, a pesar de la veneración que sentía por mi antecesor, le perdí todo el respeto al verbalismo retórico del que fue uno de los cuatro presidentes de la Primera República. Viene a cuento lo que antecede, para contrastar el abismo que existe entre una época oratoria por excelencia y otra en la que los políticos, en cada una de sus intervenciones, necesitan parapetarse tras un rimerito de cuartillas escritas.

La oratoria política parece batirse en retirada; al menos, si juzgamos por los "padres de la patria" de la actual democracia española. Pero lo que más lamentamos es la pobreza que, salvo excepciones, demuestran en sus intervenciones públicas los actuales dirigentes de los partidos. Puede que, en efecto, el mundo actual le haya retorcido el cuello a la retórica política. Pero, desde la desaparición de Winston Churchill y de Charles De Gaulle, parece como si los buenos oradores hubieran desaparecido de la escena. Porque la oratoria de ese tipo requiere, por lo pronto, ciertas actitudes teatrales. Stendhal, en "Rojo y negro", pintaba a un obispo que, ante el espejo, ensayaba el movimiento de manos y brazos que iba a adoptar en el sermón del día siguiente. Y una avispa secretaria de Churchill consignó, en sus memorias, que el famoso estadista inglés escribía los textos de sus discursos para aprenderlos de memoria y que incluso anotaba los pasajes en que era conveniente ahuecar la voz para recabar el aplauso de la Cámara.



Un famoso humanista, el doctor Huarte de San Juan, en su "Examen de ingenios", hacía hincapié en que los españoles, muy dados a los efectos escénicos, suelen preguntar, a la salida de un acto político, "cómo estuvo el orador"; jamás indagan sobre "lo que dijo". Con lo que, a la postre, equipara el tribuno al intérprete teatral. Pues que, en efecto, sea así. Sobre todo, desde que la televisión abusa tanto de los que al vulgo, con su indudable buen sentido, califica de "bustos parlantes". Si nosotros distinguimos entre la oratoria política y la de cátedra por el tono en que se dice, para el común de la gente existe mayor interés hacia las actitudes tribunicias que por el contenido de una pieza oratoria.

Tal vez fueron Azaña, Prieto y Gil Robles los tres grandes oradores políticos de los últimos cincuenta años. Después vinieron los tecnócratas, con sus piezas llenas de estadísticas, pero carentes de vibración, que caracterizan una de las épocas menos brillantes de la oratoria pública. Y, como para muestra basta un botón, nos remitiremos al Gobierno mixto que, presidido por Willy Brandt, formaron los dos grandes partidos de la República Federal de Alemania. Fue, aquél, un período al que los comentaristas denominaron el gran bostezo de Bonn. Por el contrario, ya que no escuchamos personalmente a Ortega —el mejor orador de cátedra surgido en el último siglo—, las inolvidables lecciones a las que asistimos como estudiantes universitarios nos las depararon Carlos Ruiz del Castillo y Santiago Montero Díaz. Cada una de sus intervenciones constituía, a nuestro juicio, una pieza magistral.

Lo cierto es que la vida moderna suele ser poco retórica. Ni los oradores se esfuerzan en aprenderse de memoria sus discursos, ni los debates, en el Palacio de la Carrera de San Jerónimo, se caracterizan por la capacidad reproductora de sus protagonistas. Los turnos de réplica, de que conservamos un recuerdo memorable, proceden de tiempos de la Segunda República, conforme se enfrentaban en pleno hemiciclo —con brillantez, ingenio e ironía— Prieto y Gil-Robles, Lerroux, que había pasado por ser un galvanizador de masas, se nos antojaba un orador tan hueco como retórico. Lo incisivo o lo intencionado en los turnos de réplica, por desgracia, es algo que apenas se da ya en la actual vida política española.

Tal vez el hecho obedezca a que, mientras los tribunos de otro tiempo, hacían de la política una carrera, ahora nuestro panorama público aparece lleno de espontáneos, de improvisados o de tecnócratas. Atrás se queda, pues, el hombre que conmovía más que convencía. Porque lo que se pide en los mítines es la galvanización de las masas. Poco importa, en suma lo que se diga, sino cómo se diga. Y este aspecto, tal vez para los que vivimos la nueva etapa de la democracia española, es como si hubiese pasado a la historia.

M.

## INDIVIDUALISTAS POR EXCELENCIA



**EL español, pueblo individualista por excelencia, rechaza con toda energía cualquier imposición, venga ésta de donde viniere. Si un estadounidense que conocimos solía repetir la frase: "¿A qué será debido que todas las cosas que me agradan o son prohibidas, o son inmorales o me engordan como la cerveza?", lo cierto es que acababa después, de manera disciplinada, esos tres impedimentos morales. Todo lo contrario, en suma, de lo que comprobamos en la presente foto, donde al lado del letrero de "Prohibido arrojar basuras", observamos un auténtico vertedero de detritus. De ahí que nuestro país, si puede presumir de carácter singular, entre sus virtudes no figura la de mostrar un talante liberal. Baste que alguna ordenanza municipal le**

**prohiba hacer algo, para que se la salte en seguida a la torera. Ni automovilistas ni peatones respetan las prescripciones en materia de tráfico. De ahí que nosotros, al cruzar un "paso de cebra", con el semáforo rojo, en una calle de Bruselas, tuvimos que escuchar las quejas de una anciana belga que nos increpaba, a la vez enarbolaba amenazadoramente su sombrilla, por la falta de civildad que habíamos cometido. Se comprende así que, aun cuando muchas gentes de esta "piel de toro", alardeen en público de su "talante liberal", en el fondo se muestran incapaces de comprender la sabia enseñanza de que la libertad de cada uno termina donde comienzan los mismos derechos de los demás.**

(Foto Alberto Martí)

## Mundo curioso

### EL PALACIO, ATRACCION DE INTRUSOS

**LONDRES, 11. (Efe).—Un grupo de obreros instala ahora una alambrada sobre el muro del jardín del palacio de Buckingham, residencia de la soberana, tras varios casos de intrusión.**

El viernes último, John Derek Lawrence, de 25 años, admitió ante un juez que poseía un arma al ser detenido dentro del palacio.

En junio, un empleado de la Casa Real denunció la presencia de un intruso en el palacio, poco después de la llegada del presidente Reagan.

En julio de 1981, tres turistas alemanes acamparon doce horas en el jardín de la residencia real y alegaron que disfrutaron de un descanso paradisiaco en un terreno que según pensaban era un parque público.

En agosto pasado fue detenido un intruso en el mismo lugar, quien se declaró enamorado de la princesa Ana, hija de la reina. En agosto pasado fue detenido un intruso en el mismo lugar, quien se declaró enamorado de la princesa Ana, hija de la reina.

El diputado conservador Harry Greenwood formulará una pregunta en los Comunes para saber qué medidas de seguridad protegen la residencia de la reina Isabel, que a juzgar por los últimos casos de intrusión no parecen muy eficaces.

### LOS INVITADOS ATRACAN A SU ANFITRION

**VALENCIA, 11.—**Dos jóvenes de 21 y 16 años han sido detenidos tras haber atracado en su domicilio a M. G. Núñez, de 17 años.

El atracado había encontrado en un bar de Benetuser (Valencia), donde reside, a los citados jóvenes, de los que conocía a uno de ellos. Tras hablar un rato los tres jóvenes, M. G. Núñez invitó a su casa a los otros dos a tomar una copa. Ya en su domicilio, los dos jóvenes sacaron sendas navajas obligando a su anfitrión

a entregarles diez mil pesetas, dos relojes, un encendedor y otros objetos, emprendiendo la huida en un taxi.

La víctima salió tras los dos jóvenes dándoles alcance en la plaza del país valenciano de Valencia, donde tras ser avisada la sección 26 de la Policía Municipal, fueron detenidos los atracadores, que han pasado a disposición judicial.

El taxista que recogió a ambos atracadores era ajeno a las circunstancias del suceso, según han manifestado a "Efe" fuentes de la Policía Municipal.—(EFE).

### GUERRA DE PRECIOS SOBRE EL CAFE

**BOGOTA, 11.—**Los cafeteros colombianos no han ocultado hoy su preocupación por una crisis que atraviesan: una expectante guerra de precios y un bloqueo de sus exportaciones por un paro en los ferrocarriles nacionales.

Según los exportadores, la situación en el sector cafetero es "preocupante" pues no tienen seguridad en los mercados y todo puede variar en cualquier momento debido a la guerra de precios.

La crisis de los ferrocarriles, donde los trabajadores llevan ya nueve días de paralización, mantiene retenidos varios embarques de café destinado al exterior, y si la situación no se soluciona a tiempo sucederá una catástrofe: recortes, baja del precio y devoluciones internacionales.

"Esta situación requiere de una acción inmediata por parte de productores y exportadores que, por lo menos, sólo deben pelear en la guerra de los precios desatada como consecuencia de los desacuerdos mundiales", agregaron.

Colombia dependen en su estructura económica del éxito de sus exportaciones de café, y hoy expertos en el tema han lanzado conjeturas sobre los efectos de la crisis cafetera en las reservas de divisas nacionales.

El pasado viernes entró en vigencia un nuevo recorte de 165.000 sacos de la cuota colombiana, lo que significa un deterioro en la participación del mercado mundial.—(EFE).

### CONSUMIERON EL PESCADO ANTES DE LA DEGUSTACION

**SAN SEBASTIAN, 11.—**Los cien kilos de diferentes especies de pescado que se habían traído a San Sebastián para una degustación gratuita anunciada para hoy en esta capital, no han llegado a cumplir su cometido ya que, antes de la hora prevista, estos habían servido a los residentes de Zorroaga.

El "FROM", dependiente del Ministerio de Agricultura y la Federación Española de Consumidores, habían organizado en la capital donostiarra un acto de promoción de pescados como bacaladilla jurel, sardina, puyto y mejillón y para su realización habían contado con la colaboración de la Residencia de Ancianos de Zorroaga.

En este acto estaba prevista, además de una degustación gratuita de diferentes platos realizados con estas especies de pescados, económicamente asequibles y de alto valor nutritivo, la explicación de las cualidades alimenticias de los mismos y la entrega de recetarios de cocina y folletos.

Los cien kilos de pescado llegaron ayer a la residencia de Zorroaga, donde se hospedaban varios cientos de ancianos y, debido a un malentendido, se empezó a hacer uso de ellos. Así, entre otros platos, para la cena se sirvieron varias fuentes de sardinas y el almuerzo de hoy ha constado de paella de mejillones y distintos pescados.

La sorpresa de los organizadores, que llegaron al lugar cuando los residentes estaban comiendo, ha sido paliada con unas fuentes de mejillones que todavía no habían sido servidas, buen humor y unas cervezas.—(EFE).